
CARAS y CARETAS
EDUARDO ALVAREZ

# CARAS Y CARETAS

## SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada alegórica, por Eduardo Alvarez, en tricromía. — Las grandes capitales de América: Nueva York y Río de Janeiro, fotografías iluminadas.

### *Colaboración literaria*

Aun en esta época existe quien se enternece leyendo las sentimentales páginas de "Los novios", de Manzoni, por Adolfo Padovan. El loco de las guampas, por Samuel Eichelbaum. David, el pintor que, condenando a muerte a una mujer, ultrajó el arte y a la belleza, por Gualterio Guarteri. El drama de Agamenón, por Arturo M. Mañé. La escuela de Rabindranath Tagore en Santiniketán, por D. Sylvain-Levy. Venecia, la sanguinaria. El drama de una novia, por G. Constant. Rondel, por Carrasquilla Mallarino. Uno del otro bando, por Luis García. Cleptómano, por René Lehmann. Paisajes cordobeses, por Luis María Jordán. El vuelo del "Buenos Aires" sobre las tres Guayanas, por Antonio Mordini. Ha muerto un joven, por Raniero Nicolai. Un placer que no desdeñaron los dioses. El regreso del saltimbanqui, por José M. Salaverría. — Ilustraciones de Rechain, Parpagnoli, Batlle, Poggi, Besares Soraire, Valdivia, Macaya y Kupfer.

### *Secciones fijas y alternadas*

Páginas médicas: Cáncer del estómago, por el doctor E. Monin. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Para los niños: Margot, friso en colores. Breviario de la vida, por Roxana. Abraham Kancha, empresario electoral, historieta en series por el dibujante norteamericano Kershfield, servicio exclusivo para CARAS Y CARETAS. La mujer y la casa, por Frivoline. La mujer en la familia. La moda, figurines en colores. Inventos y recursos prácticos. El indiferente que dió la vuelta al mundo, historieta por el dibujante norteamericano Mc. Bride. Sarrasqueta se enamora, monos, por Redondo. Ganadería: En favor de los intereses de los criadores de porcinos, por G. S. J. Peters. Piensa y ejecuta, por Arcadia de Mulbrodh. Notas sociales, por la Dama Duende. Desde el mirador, por Eduardo Encina. Agricultura: Morera blanca, por Hugo Miatello. Concurso infantil para colorear dibujos. Nuestro jardín familiar medicinal. Bibliografía. Concurso policial. Lo improvisto costoso: deficiencias de orden edilicio apuntadas en el radio urbano de la Capital. Información general del interior.

### *Notas ilustradas con fotografías*

Ave divina, la favorita de Juno: detalles curiosos sobre el pavo real. Exposición Peláez: reproducción fotográfica de varias de sus telas. Actualidades de la semana. Una interviú a la señora del representante diplomático del Japón, por Ernesto E. de la Fuente, en la que doña Kaneko Sakamoto Kushida expresa su admiración por nuestras cosas. Notas curiosas y originales: lo más interesante de la información gráfica extranjera. Modelo de París: una de las más recientes creaciones. Rosario: numerosas notas de su actualidad. Cacería del zorro: figuras y escenas del sensacional deporte. Enlaces. Tucumán: los últimos acontecimientos de su vida social. Recordando el pasado: el doctor Joaquín V. González en diversas épocas de su vida. Notas gráficas europeas: cuanto de interesante ha llegado del Viejo Mundo. Brasil: cómo fué celebrado el 9 de Julio en la Embajada Argentina. El Día del Maestro en Bolivia. Notas salientes del interior: nutrida información gráfica de diversas localidades. Dos interesantes fotografías de Pinedo y Campanelli. Salón de artistas rosarinos: retrato de los premiados y concurrentes a la inauguración. Las fraternales recepciones a los pilotos del "Buenos Aires". Josino Cardoso. El saludo aéreo enviado por "La Prensa". En busca de las naves hundidas en los mares: descripción del adelanto que ha alcanzado el sistema de escafandros para buzos. Página infantil. Lo más destacado de los deportes. Vicente Pape Blay, un catalán popular y pintoresco: graciosa nota de Félix Lima. Crónica gráfica policial. Lo improvisto costoso. Información general del interior.

### *Variedades*

El primer serrucho. De dónde procede el vaho del interior de los cristales, y si es posible evitarlo. El Presidente de los Estados Unidos de Norte América. Nueva York. Un anuncio luminoso sin luz propia. El gas incombustible. Origen del empedrado de las calles. La sobremesa. Feos célebres. Variedades. Pensamientos. La autoconquista. Curiosidades. Riqueza forestal: Arboles del norte argentino. Los condueños del Amazonas, por Felipe Villalán. La raza latina. Qué es el negocio. Los tangos, por Rafael Lino Paniagua. Excelentes consejos de miss Doroty Dix. Historia del calzado. La industria del Brasil. La potencia del ultramicroscopio. Chistes ilustrados.

# Aun en esta época existe quien se enternece leyendo las sentimentales páginas de "LOS NOVIOS", de Manzoni



En abril de 1821 Alejandro Manzoni se hallaba en su villa de Busiglio en compañía de Tomás Grossi y leía el tratado de Melchor Gioia *sobre el comercio de los comestibles y el elevado precio de la vida*, que mucho recuerda a los tiempos presentes. La lectura de una *grida* allí consignada, llamóle la atención. Tratábase de la del gobernador de Milán, don Gonzalo Fernández de Córdoba, en la cual se amenazaba con severa pena a los sacerdotes que no cumplían con las obligaciones de su investidura. Al escritor, al puntor, ocurriósele la idea de una novela. Punto de partida: un matrimonio contrariado; conclusión: la peste que, tras no pocas incidencias, deja las cosas en su lugar... como en las películas yanquis. Acariciando esta idea, púsose a estudiar los usos y costumbres del seiscientos, y, poco a poco, fué construyendo la trama de la novela sobre la base de la guerra del Monferrato, los pillajes de la soldadesca, la carestía de víveres, la peste, el cardenal Federico, la monja de Monza y otros personajes y acaecimientos más que Manzoni encontró, sobre todo, en la historia milanesa de Ripamonti.

El hijastro del poeta Stefano Stampa cuenta que un día se encontraba en el estudio de Manzoni mientras éste hojeaba su manuscrito. En una de ésas, el gran novelista le dijo:

—¿Sabe qué es lo que me dió la idea de escribir *Los Novios?* Pues fué aquella famosa disposición que por casualidad cayó bajo mi vista y en la cual se condenaba severamente a los párrocos que no se prestaban a dar la bendición nupcial.

Y se puso a trabajar. Según el profesor Masi, que conoció al poeta en las postrimerías de su existencia, el borrador de *Los Novios* fué redactado en dialecto milanés. La afirmación se ha discutido, siendo de extrañar que Grossi, el biógrafo, la pasara por alto.

La novela, comenzada el 24 de abril de 1821, fué terminada el 17 de septiembre de 1823.

En Milán, en la calle Morone, cerca de la plaza Belgioioso, se encontraba la morada de Manzoni. Atravesando el patio y el pequeño pórtico del frente, podía contemplarse en aquella época al poeta, trabajando en el jardín. Aquel rincón rústico, entre plantas y flores, fué el refugio preferido por espacio de muchos años y donde escribió sus mejores obras. Frecuentábalo también Tomás Grossi, amigo fraternal de Manzoni y que vivía en la misma casa. Fué allí donde el autor de *Los Novios*, además de madurar su obra, se encontró con Cavour y con Garibaldi.

El primer manuscrito de la novela llevó el título italiano de *Fermo e Lucia*, luego fué *Gli sposi promessi*, para, al fin, titularlo *I Promessi Sposi*.

Casi todos los personajes cambiaron de nombre durante el trabajo. Renzo Tramaglino era anteriormente Fermo Spolivo; Lucía e Inés Mondella eran apellidadas Zarella; la Perpetua se llamaba Victoria; el padre Cristóbal era fray Galdino y éste (el de la boda) llamóse padre Canziano. Y así sucesivamente, mejorándolos, fué cambiando el nombre de todos los personajes, perfilándolos psicológicamente a medida que avanzaba en su labor.

Empero, como lo ha hecho resaltar Butti, en *Los Novios* falta un hombre y éste es nada menos que el padre de Lucía. Que Lucía no tuviera hermano ni hermana, pasa; pero que no se mencione a su padre ni que Inés mente al marido es más que extraño. Sin embargo, en los instantes de mayor dolor, como en la fuga, lógico es pensar que Inés podía haber exclamado: "¡Oh! Si aquí estuviera tu padre!" Y durante la terrible noche pasada en el castillo de Innombrado ¿no hubiera sido justo que Lucía invocara la protección de su difunto padre?

Manzoni dice que Lucía tenía negros y juveniles cabellos; pero no habla de sus ojos. No se los hemos visto porque el pudor mantenía siempre su mirada baja; pero en los borradores originales el autor pone el siguiente párrafo: "Era éste el ornato particular de aquel día, pero Lucía poseía otro que consistía en sus dos ojos negros, modestos y vívidos, de una belleza nada común".

La escritora italiana Sforza dice que Manzoni, mientras trazaba la figura de Don Abundio, tentado estaba de derramar todo su humorismo, debiendo reprimirse y hasta eliminar muchos párrafos que aun pueden encontrarse en los manuscritos conservados en Milán.

El éxito de la novela fué enorme. Las ediciones que sucesivamente aparecieron fueron mejoradas y siempre corregidas por el autor, quien, como más tarde Flaubert, padecía de la obsesión del estilo y la pulcritud literaria.

Ello no obstante, la modestia de Manzoni fué tanta y tan inaudita que más bien parece un orgullo astutamente disimulado. Los epítetos más despectivos y ultrapujantes dedicábalos a *Los Novios*. Era, en esto, el extremo opuesto de Rosini, autor de la *Monaca di Monza*, quien solía decir: "Manzoni no me perdonará mi *Monaca* puesto que le ha enterrado a sus novios".

Un siglo ha transcurrido desde que la novela fué escrita; empero, aun se la encuentra entre las manos de la gente joven y sus páginas llenas de humana ternura evocan tiempos, hombres y cosas de una época remota y propicia a los sentimentalismos.

ADOLFO PADOVAN




# El Loco de las Guampas

Por Samuel Eichelbaum

Dibujo Aristides Rechain

"El loco de las guampas" parecía una figura hecha en barro. Pequeño, flaco y seco como un higo seco; ojos chicos y redondos, inmóviles y sin brillo; barbita rala y bigote escaso que era un musgo que crecía aún dentro de sus orejas desmesuradas. En invierno como en verano, bajo la lluvia fina y persistente del invierno entrerriano y bajo el sol quemante de la canícula, "El loco de las guampas" vestía siempre los mismos andrajos. Dejaba ver sus pies largos, color de lonja vieja, y el nacimiento de sus muslos inexistentes. Su locura no tenía más exteriorización que su indiferencia para con su propia infelicidad. Por un cigarro, que sólo él podía pitar sin peligro, cumplía cualquier trabajo de rigor. Baldeaba agua hasta llenar un bebedero, armaba un molino, araba un campo potrero, iba al monte a cortar y cargar una carrada de leña, levantaba un galpón. No había tarea, por ruda que fuese, que "El loco de las guampas" no estuviera dispuesto a hacer, bajo la promesa de un cigarro o dos, según la conciencia retributaria del que lo requiriese.

—Che, vos, ¿querés un paraguayo?

—¡Qué no!

—Tenés que dir al monte e San Gregorio. Ahi está el carro.

—¿Qué más?

—Nada más, pero tenés que madrugar.

Toda vez que tenía que ir al monte, "El loco de las guampas" debía antes traer los caballos y atarlos. Esta tarea quedaba sobreentendida y entraba en la paga del cigarro.

"El loco" vivía en un rancho a medio caer, en cuyo interior no había más que cuernos de toros, chivos, carneros. Un cojinillo, del que no quedaba más que el cuero, indicaba el lugar en que ese montón de huesos unidos y animados que era "El loco de las guampas", se echaba a descansar.

¿Por qué era "El loco de las guampas"? He aquí el misterio de esa vida monótona e inquietante. Jamás se le oía un desatino, y mal podía oírsele si nunca movía su lengua, a no ser para contestar a alguna pregunta relativa a sus quehaceres. ¿Qué había, pues, dentro de esa humanidad incierta? ¿Escondía ella alguna historia desgarrante que explicara el misterio de su silencio continuo? Sus ojos no lo dejaban adivinar: eran ojos sin brillo, cuyas miradas carecían de intenciones e incertidumbres. He observado muchas veces a ese hombre. He seguido sus movimientos tardos y he deseado penetrar en su naturaleza casi muerta. Quise saber hasta dónde sus pasos y sus ademanes obedecían a una voluntad y a un discernimiento y hasta dónde esa voluntad y ese discernimiento eran resultante de su vida interior inverosímil. Vano empeño. Cuando creí comprobado y tocado el misterio, destruído el interrogante de su vida, un detalle lo creaba de nuevo, como si "El loco de las guampas" estuviese manejado por la mano de una voluntad invisible dispuesta a la burla.

Asistida por el espectro de la vieja Natividad, acababa de morir en su rancho la china Lucía, dejando en una orfandad total a su hijita Gregoria.

La vieja encendió dos trozos de vela, que esparcieron por el rancho una luz débil y temblorosa.

De rato en rato, alguna china llegaba de los extremos del pueblo a cumplir con el triste deber de velar a la extinta.

Gregoria, criatura de seis años, observaba a las amistades que iban llegando con una mirada fija, inmóvil, de bestezuela mansa, y luego sus grandes párpados caían sobre sus grandes ojos, que no volvían a abrirse hasta que una nueva visita no viniese a turbar las sombras vivientes de aquel velorio.

*—¿Qué te pasa a vos? ¿Qué andas queriendo?*

Al día siguiente, bien temprano, enterraron a Lucía. Así que sacaron el cadáver del rancho y partieron con él hacia el cementerio, "El loco de las guampas" apareció por allí, y atrajo, quién sabe cómo, a Gregoria, con quien, llevándola de la mano, cortó campo y fuése al pueblo.

Una o dos horas más tarde, el comisario del lugar andaba a la busca de la huérfana. Ilustrado por los antecedentes en que a él mismo le tocara actuar, el funcionario policial sabía que las criaturas que quedaban en las condiciones de Gregoria debían ser recogidas por la policía y puestas a disposición del juez, el cual resolvía en qué manos debía poner el destino de las infelices. Alguien informó a don Nicasio que "El loco de las guampas" andaba con ella. El comisario, sorprendido y malhumorado, ordenó a sus dos milicos buscar al "Loco", para averiguar dónde quedó Gregoria. En el galpón de cereales de la estación lo hallaron con la chica. Estaba chupando un cigarro, recostado sobre una estiba. Los milicos quisieron llevarse a la chica a la comisaría, de acuerdo con las órdenes recibidas, y al intentarlo, algo imprevisto y extraño los turbó y los inmovilizó. "El loco de las guampas" transformóse instantáneamente. Sus ojos, de ordinario apagados, adquirieron una expresión de fuerza, de agresión, de dominio irresistibles. Se hizo en ellos la luz y la vida. Asomaron en ellos todos los sentimientos hasta entonces ausentes, y se vió que la comprensión y la



inteligencia penetraron allí como por obra de un milagro de resurrección. Tomó a la Gregoria, la dejó en un ángulo del galpón, y luego, con gran fiereza, se encaró con los dos policías:

—¡Dejenla ahi!

—El comisario me ordenó.

—Claro, pues. El comisario nos dijo. Dejá, "Loco". Aura sí que parece que te has güelto loco endeveras.

—Es pa tu pior si no dejás que la llevemos.

—¡Dejenla ahı, no más!

—Tas jugando con la polecía, "Loco".

*...levantó sus brazos raquíticos y mostró a los ojos del comisario sus manos crispadas...*

Los milicos, sea porque tuviesen lástima de "El loco de las guampas", sea porque en verdad se sintieran intimidados y acobardados por lo desconocido que había en el "Loco", lo cierto es que no llevaron las cosas adelante, y fuése uno de ellos a la comisaría, a dar cuenta al superior de lo que estaba ocurriendo. De inmediato concurrieron el comisario y el agente que había ido en su busca.

—¿Qué te pasa a vos? ¿Qué andás queriendo? — dijo el funcionario con voz y tono adecuados.

"El loco de las guampas" vaciló un instante. La autoridad del comisario pareció gravitar sobre él. Se hubiera dicho que regresaba a su embotamiento y a su idiocia de siempre. Mas cuando don Nicasio se aproximó a la Gregoria, "El loco de las guampas" se interpuso, levantó sus brazos raquíticos y mostró a los ojos del comisario sus manos crispadas, en las que se transparentaba una decisión siniestra.



—¿Es hija tuya? — atinó a preguntar, de pronto, el comisario.

"El loco" sintió la pregunta como un guascazo sobre el lomo desnudo.

Bajó la cabeza, su espalda pareció caerse, y por primera vez se vió que un pensamiento triste recorrió su mente poblada de tinieblas densas, iluminándola. Movió su cabeza, respondiendo así negativamente a la pregunta del comisario, miró después a Gregoria con gran ternura y marchóse ante el asombro de los milicos y el superior.

# Excelentes consejos de miss Doroty Dix

Querida miss Dix: Hace tiempo que llevo relaciones con una joven a quien amo entrañablemente; pero que es muy terca, y nunca cede cuando está en un error. Por ejemplo, si estamos jugando algún juego y empieza a perder, abandona el juego y se va. Además es muy sensible, y me tiene siempre en ascuas por temor a herirla en sus sentimientos. Hemos hablado de matrimonio; pero temo que no pueda ser feliz con ella. ¿Cree usted que se curará de todo esto después de casarse?

*W. J. D.*

RESPUESTA:

No hay otra cosa en el mundo, W. J. D., que requiera tanta hidalguía como el matrimonio, y temo grandemente que la joven que abandona un juego cuando la suerte está en contra suya, renunciará también como esposa cuando tropiece con los duros obstáculos del matrimonio.

Pues en todo matrimonio hay desilusiones que es preciso soportar, obstáculos que se hace necesario vencer, sacrificios que deben realizarse, faltas y peculiaridades muy humanas que hay que pasar por alto. Y hay también inquietudes, y trabajos, y ansiedades, y enfermedades, y desengaños que solamente aquellos que saben perder y que toman la buena o la mala suerte como venga, son los que pueden resistir.

---

Si yo fuera hombre no tomaría por compañera a una mujer que solamente sea capaz de jugar mientras le sonríe la buena suerte y todo sea rosado, alegre y feliz. Buscaría una esposa que riese aún cuando estuviera perdiendo, una mujer a quien la mala suerte nunca pudiera agobiar y que, cuando las cosas se tornaran negras, supiera mantener su valor y el mío, para seguir adelante hasta el final.

---

Y lo pensaría mucho antes de unirme a una planta demasiado sensitiva, pues, créame, no hay nada tan desagradable que tener en la casa una de esas almas que tienen sus preciadísimos sentimientos regados por todo el suelo, de tal manera que usted no puede dar un paso sin peligro de pisotearlos. Es una cosa muy fastidiosa tener que pesar y medir cada palabra por temor a decir algo indiscreto que precipite irremediablemente un diluvio de lágrimas.

---

El matrimonio no es un remedio para el exceso de sensibilidad. Los maridos de mujeres muy sensibles, fíjese usted, W. J. D., siempre tienen una mirada de inquietud, y saltan cada vez que se les habla de repente. Considérelo todo profundamente antes de tomar un papel que requiere la fineza del mejor diplomático del mundo, la agilidad de un acróbata y la paciencia de Job.

**BAJO PRECIO**

**La dama. — ¡Aquí tienes un chocolatín para que no llores!**

**—¿Pero usted cree que voy a dejar de llorar por un miserable chocolatín?**



**A PALABRAS NECIAS...**

**El señor (bastante sordo, a quien le grita un chofer). — No oigo. ¿Qué me está diciendo?**

**El comedido. — ¡Más vale que sea sordo, señor! Más vale...**

# Historia del calzado

El calzado de los griegos y romanos fué al principio de cuero, como el que usamos ahora. Según Plinio, el primero que usó calzado fué un hombre llamado Tibus, natural de Beocia.

Los egipcios empleaban el papiro como primera materia para el calzado; los primitivos españoles, el esparto; los indios, los chinos, etc., el junco.

La seda roja o el lino blanco bordado con piedras preciosas llegó a ser la señal distintiva de los emperadores romanos. Los hombres del pueblo llevaban el calzado negro y las mujeres blanco. Algunos senadores se distinguían con una C., que indicaba su descendencia de los cien primeros senadores, *céntum patres*, instituídos por Rómulo.

El calzado de los antiguos franceses era dorado y con galgas para sujetarlo a la pierna; era una especie de *sandalia*. Entre el calzado antiguo se distinguía el *borceguí* y el *coturno*, ambos inventados por Esquilo, quien los introdujo en el teatro para dar más dignidad a los actores. El primero servía para el género cómico, y el segundo, para el trágico; creía dar de este modo tal actor más semejanza con los héroes que representaba, y cuya mayor parte habían sido gigantes, según la tradición.

En tiempo de Felipe el Hermoso se adoptó en Francia un calzado, que luego se extendió por el resto de Europa y que se llamó *zapato de polaina*, del nombre de su inventor Polain. Estaba terminado en punta, más o menos larga, según la calidad de las personas: dos pies para los principales y grandes señores, un pie para los labradores y ricos, y medio pie para el pueblo. De aquí vino la frase "entrar con buen pie" en alguna parte.

La mencionada punta iba adornada frecuentemente de figuras grotescas. La extravagancia de esta moda hizo que la iglesia y la autoridad civil fulminaran contra ella anatemas terribles.

Los tacos altos fueron también objeto de una moda que se usó durante mucho tiempo; las señoras venecianas los llevaban exageradamente altos. Créese que Augusto fué inventor de los zapatos con tacos, según se dice, para suplir su pequeña estatura.

No se sabe con certeza cuándo comenzaron a usarse las botas y botines; estos últimos se empleaban ya en la Siria. En cuanto a las demás variaciones que el calzado ha sufrido en los tiempos modernos, nada fijo puede decirse, porque han estado sujetas a los mil caprichos de la moda.



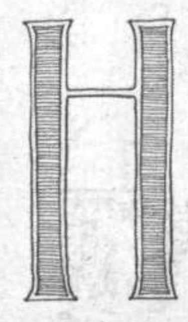
—Nunca me casaré con un hombre que use pantalones "óxford".
—Pues ustedes debían fomentar esa moda. Es una compensación que las mujeres deben a los fabricantes de telas.




—Ya ves, hijo mío, que la vida es una constante exposición.

# DAVID, EL PINTOR QUE CONDENANDO A MUERTE A UNA MUJER ULTRAJÓ AL ARTE Y A LA BELLEZA





Hanse cumplido cien años de la muerte de Luis David, uno de los cinco o seis grandes pintores de la escuela francesa. Murió en Bruselas, desterrado; pero el ex terrorista que votara la muerte de Luis XVI no fué expulsado por el odio de los Borbones. Se marchó voluntariamente a Bélgica, después del voto de las Cámaras, en 1815, que desterraba a los regicidas. El gobierno francés, con todo, deseaba que él no lo hiciera; y tan es así que, cuando David se presentó a retirar sus pasaportes, el duque de Decazes le dijo:

—La ley de expulsión no ha sido hecha para aplicarla a usted.

Mas David insistió en acompañar a sus amigos al destierro.

Este episodio da una idea de su carácter, y demuestra cómo se hace difícil la vida política aun tratándose de un artista de las condiciones de Luis David.

Pero no se crea que, en realidad, fué David el pintor de la Revolución. En 1789 era ya célebre y su cuadro de Bruto le fué encargado por Luis XVI, cuya muerte exigió poco tiempo después. De la misma manera que la Revolución no fué la que creó al David gran pintor, David tampoco alcanzó a crear la pintura de la Revolución. Duró ésta muy poco para tener un arte propio. Del 1789 al Termidor, en cinco años, no puede surgir un arte, ni vivir, ni morir. David no había esbozado siquiera su *Juramento del Juego de Pelota* — ordenado en 1790 por la Asamblea Constituyente de la cual era miembro, — cuando ya debía abandonar el trabajo. Durante este período la política le absorbe demasiado tiempo para que pueda pensar en el arte. En lo que duró la Revolución fué poco lo que pintó: prefirió organizar las famosas fiestas libertarias, casi siempre trocadas en orgías desenfrenadas y sangrientas. Pero da vida al *Marat asesinado*, en el que deja traslucir todo su fanático amor por el libelista, con una audacia de líneas, una armonía fúnebre de blanco, de negro y de verde que le sirve para desmentir a los críticos que le acusan de no haber sabido expresar su emoción con los colores.

Era impulsivo, tenaz en el odio, en continua contradicción consigo mismo. Suprimió la Academia y la Escuela de Roma y se convirtió en el jefe indiscutible e indiscutido de la nueva academia.

Durante el proceso de Luis XVI, le gritaba:

—¡No seré yo quien haga el retrato de un tirano!

Empero, pintó el cuadro de la coronación de Napoleón Bonaparte.

Llegó a ser cruel hasta con sus amigos. Imposible resulta la justificación de su actitud cínica y cruel con respecto a la señora Chalgrín. Se encontraba en buenas relaciones con su familia, especialmente con un hermano de ella, Carlos Vernet, también insigne pintor. Cuando la Chalgrín compareció ante el tribunal revolucionario, consternado, acudió aquél a David.

—Tu hermana es una aristócrata; no vale la pena que me moleste...

Y como Vernet insistiera, replicó:

—He pintado a Bruto; no puedo suplicarle a Robespierre.

Arrojar bajo la cuchilla de la guillotina a una mujer hermosa es todo un ultraje atroz a la belleza — decía Barras. Por pose y no por convicciones, David, sin embargo, cometió este pecado. Fué una de sus tantas contradicciones.

Robespierre era su ídolo, pero este ídolo, en el espíritu de David, comenzó a vacilar y ceder el puesto a otro: Napoleón, del que se convirtió en su historiógrafo oficial.

Mas David vivió en eterna contradicción con todos y consigo mismo; y, para no desmentir esta su característica, un año antes de desterrarse, en 1814, cuando la estrella de Napoleón estaba a punto de desaparecer para siempre, cesó de ser su apologista y volvió a lo antiguo y hasta terminó algunas telas comenzadas diez años antes. En el destierro pintó su *Ira de Aquiles*.



Murió el 29 de diciembre de 1825, y en sus postreros momentos tuvo a la vera del lecho a uno de los predilectos de Napoleón: al actor Talma, quien realizaba una jira de representaciones por Bélgica, y que tenía gran cariño y admiración por David.

GUALLERIO GUALTERI

# Nuestro jardín familiar medicinal

## AJENJO MAYOR

Absinthe. *Artemisia absinthium.* Planta que crece en nuestros campos. Cultívase en los jardines en nuestro país. Tallo de 60 a 90 centímetros; hojas blanquecinas en ambas caras, pubescentes; las *inferiores* tripinaticortadas, con los segmentos lanceolados un poco obtusos; las *superiores* bipinaticortadas; las *encimeras* enteras, lineares, lanceoladas; flores amarillentas; sabor muy amargo. *P. us. hojas y sumidades floridas.*



Ajenjo.

Tónico y estomático. Empléase como tónico, emenagogo, febrífugo, vermífugo, y en las afecciones atónicas del canal intestinal.

El licor conocido con el nombre de *ajenjo* (absitnhe, fr.) es un alcoholato compuesto de muchas plantas aromáticas, entre las cuales preponderan la *artemisia glacialis* (génipi, fr.), y otras que habitan en Suiza. Este licor no contiene, o contiene muy poca *artemisia absinthium*, especie empleada en las farmacias.

*Internamente.* Infusión. Hojas de ajento, 5 gramos, agua hirviendo 1000 gramos. Infúndase por media hora y cuélese. Se usa en bebida, o en enema, contra las lombrices.

*Polvo.* De 2 a 4 gramos.

*Tintura.* De 4 a 8 gramos.

## MAMON

*Carica papaya. Papayero.* Con el nombre de *Mamón*, se distingue en el Paraguay y Brasil, un fruto que suele encontrarse en nuestro mercado — parecido al melón pero más pequeño, de color amarillo rojizo — es una fruta de gusto muy exqui-

En la América Central y en Méjico se llama *Melón zapote.*

En su fruto se encuentra un producto estudiado y aislado por el químico Wustr, la *papaina.*

Las raíces, hojas y semillas parecen que gozan de propiedades digestivas.

Con el jugo de la fruta se prepara un jarabe muy usado en la cura o tratamiento de la bronquitis.

Las frutas se usan como alimento y las hojas para lavar la ropa.

El principio activo, o sea la papaina, tiene mucho uso en la medicina infantil. Se administra en papelitos a cinco o diez centigramos mezclados con azúcar de leche, cuando hay malas digestiones.

En el Paraguay se usa en la medicina popular, en el tratamiento de los parásitos intestinales. Una mezcla de 15 a 20 grams. de jugo de mamón con igual cantidad de miel y disuelto en una taza de café hirviendo. Media hora después de tomar esta bebida se administra un purgante.



**Mamón.**
**1, Papayo masculino. 2, Papayo femenino. 3, Racimo de flores masculinos. 4, Racimo de flores femeninas. 5, Fruto abierto.**




(ESTABLECIDO EN 1873)

Comunicamos a nuestros distinguidos clientes y al público en general que estamos instalados en nuestro nuevo y más amplio local:

# CANGALLO 571

(Entre Florida y San Martín)

donde esperamos sus gratas órdenes.

FEENEY & Co.

Agentes Exclusivos de:

LECHE MALTEADA "HORLICK".
WINCARNIS.
*OZOTONIC.*
PRODUCTOS PLASMON.
CEREALES MADRE.
PRODUCTOS ALIMENTICIOS "PREMIER".
TE QUAKER.
TE PREMIER.
TE SHAMROCK.
SILLAS ALTAS "TRES EN UNO".
CARRUAJES DE LUXE PARA NIÑOS, "STURGIS".
ANDADORES PARA NIÑOS, "GLASCOCK".
INCUBADORAS Y CRIADORAS "BELLE CITY".
CONSEREVOS.
CAJONES PORTA-HUEVOS "PREMIER".
KILHAL, etc.

Importadores de Productos Alimenticios, Menaje, Juguetería y Especialidades para la Avicultura.

## CANGALLO 571

U. Tel. 6500 Avda. Bs. Aires

Casa Establecida más de Medio Siglo

F. E. Co. FEENEY Bs. As.

# La industria del Brasil

El Brasil es probablemente el país más industrial de la América del Sud, y actualmente el capital extranjero está invadiendo dicha república con el fin de ensanchar las industrias que en él existen y establecer otras más. Las industrias indígenas se remontan al siglo XVIII, durante el período colonial, época en que ya existían rudimentarias fábricas de tejidos de algodón, alfarería, etc. Los exportadores portugueses miraban con recelo esas actividades de su colonia, pues los productos brasileños eran fuertes competidores de los que Portugal exportaba, debido al bajo costo de la vida y demás condiciones que reinaban en el Brasil. Acudieron por lo tanto a la corte y, en 1730, se promulgó el primero de una larga serie de reales decretos que prohibían las industrias en la nueva colonia lusitana. En 1785, lo único que se permitía era la confección de "toscas batas de algodón para uso de la gente negra."

Sucedió, empero, que en 1808 la familia real hubo de pasar de Portugal al Brasil, huyendo de la invasión francesa, y el 1º de abril el príncipe regente abrogó los decretos que prohibían las industrias. Inmediatamente surgieron los primeros establecimientos industriales y desde entonces su número ha ido creciendo sin cesar, a pesar de los frecuentes entorpecimientos y los períodos de muy lento progreso que ocurrieron en diversas épocas. Con todo, en 1875, 605 industriales exhibieron en la Exposición de Río de Janeiro una gran variedad de productos que comprendían sombreros, paraguas y muchos otros artículos. Después del establecimiento de la República, en 1889, la industria brasileña recibió un gran impulso y su expansión fué muy considerable.

Hoy día se fabrican muchos de los productos principales en cantidad casi suficiente para hacer frente a la demanda nacional, debido a lo cual la importación de esos artículos ha cesado por completo o ha sido reducida al mínimum. Hay en el Brasil fábricas de tejidos que pueden compararse con cualquiera de las que existen en los países cuya industria textil está más adelantada.



El. — ¡Haré por usted lo que me diga!
Ella. — Bueno: nade hasta la playa y tráigame un sandwich con bastante mostaza.

# CANAS

## ¡Renovarse o Morir!

### He aquí el lema que han hecho suyo las gentes de nuestra época.



El envejecimiento prematuro resta posibilidades de éxito al hombre y a la mujer, en la lucha diaria y en la vida de relación. Los cabellos blancos dan al rostro humano una expresión fría de vejez y renunciamiento.

Marche usted con el progreso. Renuévese cuanto antes. Hoy le será fácil lograrlo sin necesidad de recurrir al empleo de tinturas metálicas de molesta aplicación. Compre un frasco de Agua de Colonia "LA CARMELA".

Usela unos días, como loción, al peinarse, y verá, maravillado, cómo sus canas recobran el color natural de su cabello: rubio, castaño o moreno, exactamente. No mancha ni engrasa. Higieniza el cuero cabelludo. Extirpa la caspa. Es de uso muy agradable.

*Se vende en todas las tiendas, farmacias y perfumerías a $ 8.00 en la capital y a $ 8.50 en el interior.*

AGENTES EXCLUSIVOS

**J. L. CONDE & Cía.**

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

En el Uruguay: Ejido, 1422, MONTEVIEO. En el Paraguay: G. Llorente, Gral. Díaz, 402, ASUNCION. En Bolivia: C. Ardiles Arce, SUCRE. En Chile: C. Villalón de A., Las Heras, 320, VALPARAISO.

*Rechace las imitaciones, siempre peligrosas. Exija "La Carmela" legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegado, como se ve en el siguiente grabado.*

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

# "La Carmela"

# POR SOLO $ 3.—



Ud. puede obtener ahora las Notables Carteras MARTI para ropa exterior de señoras, que valían $ 5.—

Esta oferta reclame vence el 25 de agosto. Cada Cartera Marti, contiene:

**125 FIGURINES** lo más "chic" en vestidos, trajes de calle y soirée, blusas, abrigos, etc., etc., con sus

**125 PATRONES** correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60.

IMPORTANTE. — Sólo atenderemos pedidos de una cartera por cada persona. Es indispensable enviar recortado este aviso al hacer el pedido.

*Remitir el importe por giro postal o en estampillas.*

**J. L. CONDE & Cía.** CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

# Este sencillo Equipo de Luz eléctrica por $ 1,350 M/N S/WAGON Bs. AIRES

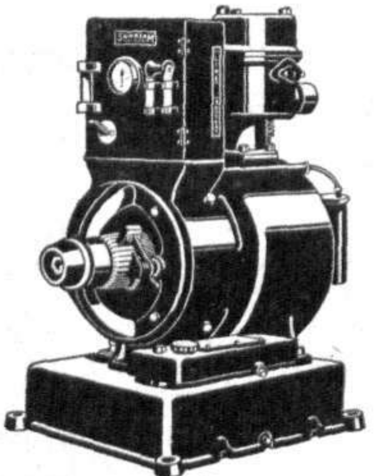
El equipo de luz eléctrica "Sunbeam" consiste en un motor a nafta y un dinamo con batería de acumuladores, cargada y lista para funcionar a la entrega. El equipo es de bastante capacidad para alumbrar su casa y dependencias, hacer funcionar las máquinas livianas de una chacra o estancia y otros aparatos eléctricos de utilidad.

Arranca y se para *automáticamente*, se regula y lubrifica solo, no tiene conmutador, voltímetro ni otros accesorios complicados, y es de *refrigeración por agua*.

Puede utilizarse para bombear agua, accionar máquinas de lavar, mantequeras, etc., suministrar luz para la casa rural y sus dependencias a un costo que no pasa de veinte centavos por día.

Está siempre listo para trabajar. Basta prender la luz eléctrica para que la batería se cargue automáticamente. El amperage de la batería no puede bajar a menos de un cierto límite, ni ésta puede ser sobrecargada, siendo esto controlado por el regulador, sin requerir ninguna atención. Es el equipo de luz eléctrica más perfeccionado y de más bajo precio que existe actualmente.

**Pida folleto descriptivo enviándonos el cupón adjunto.**




Señores
Juan y José Drysdale y Cía.
Perú, 440 Buenos Aires

Sírvanse remitirme el folleto referente al equipo SUNBEAM.

Nombre. . . . . . . . . .
Dirección. . . . . . . . .
Estación. . . . . . . . .





# El drama de Agamenón

## (CON PERDON DE PIRANDELLO)

AGAMENÓN es un joven literato dado a los asuntos de alto vuelo. Su cráneo a menudo resulta estrecho para contener el amasijo de sus pensamientos. El público lee con agrado sus cuentos, porque maneja la ironía como agudo estileto, y cuando presenta un personaje, pocos párrafos le bastan para dejarlo al desnudo, como si le aplicase sobre el cuerpo y el alma un poderoso proyector de rayos X.

Aquí está Agamenón. También está su mujercita; monona y pequeña, es toda actividad y gracia. Es un casal andariego, sin hijos ni ataduras. Ya vendrán los niños; pierdan ustedes cuidado.

Pero, ¿dónde están Agamenón y su mujer? En el teatro. Ella quedó en el vestíbulo y él ha llegado hasta el camarín del director de escena.

—El suyo es un asunto largo, Agamenón. No puedo escucharlo esta noche. El público, que llena la sala, espera el espectáculo.

—Dos minutos, señor.

—Debo echar arriba el telón; imposible escucharlo.

—¿Está aquí mi marido?... — preguntó con voz imperativa la señora, que logró introducirse por detrás de los palcos al escenario.

—A tus pies, mujer; si estoy, sí, ¿no me ves?

—Señor director — continuó ella, — ahora hablaré yo.

El director de escena, enloquecido por este diálogo picado y a viva fuerza, abandonó el camarín pasando por entre los cónyuges, que trataron de impedirlo. Entró en el escenario, miró con un rápido vistazo las decoraciones y la utileria, y hallando cada cosa en su lugar, ordenó con una palmada:

—¡Arriba el telón!

Ahora ocurre una incidencia curiosa: el telón comienza a levantarse, y en el preciso momento en que el director quiere abandonar la escena, precipitadamente, el matrimonio beligerante le corta la retirada. La puerta del decorado es pequeña. Con la lucha, el comodín se mueve. El director cede, por necesidad, y he aquí cómo los tres quedan de improviso ante el público, absorto y desorientado con el extraño espectáculo.

Agamenón no sospechaba que la tela estuviese alzada. Pretendía solamente conseguir un pronunciamiento del director en su litigio, pero a él no le arredran dificultades, y he aquí que con serenidad pasmosa tomó la palabra.

—Señores — les dijo, — perdonad esta escena fuera de programa. Ya que habéis aparecido ante mí y puesto que sois jueces, voy a someteros un caso de conciencia...

—¡Que hable!... — dijeron varios.

—¡Que cante!... — sonó una voz destemplada del paraíso.

—No lo toméis a broma. ¿Alguien de vosotros ríe ante un cadáver?...

Lo dijo con voz tan tétrica y ade-

mán tan resuelto, que el público enmudeció.

—¡Pues, no riáis ante el cadáver de mi *personalidad!*

—Filosofías... ridiculeces... nada más, señores, nada más — agregó la dama.

Los artistas, atraídos por la curiosidad, fueron saliendo a escena; y también aparecieron los atrecistas, el bombero de guardia y, por fin, las madres de las partiquinas.

—Cuando murió mi *personalidad* sólo quedó en mis carnes el *vecino espectable*. Yo sentí cómo moría: Un estremecimiento, un frío descendente, un minuto de abulia, dos opiniones definitivas de mi mujer sobre ciertas liviandades presuntas, la sombra espesa de los celos por las mujeres de teatro y... yo rompí, sollozando casi, el brillante argumento de una comedia.



Una carcajada sonora cruzó como ráfaga por el hemiciclo que formaban las artistas.

La esposa de Agamenón rompió a llorar.

—¡Pobrecita! — exclamó Agamenón, enternecido. — ¿La veis? Llora. Es que — virtud aparte — es como Aspasia, que ejercía su influencia sobre el gobernante heleno. Ella me quiere, sí, señores, me quiere...

—Lo quiero — dijo casi entre dientes la señora; — por eso lo celo.

Otra carcajada vibró en el ambiente y el público aplaudió con entusiasmo.

El director de escena, que había permanecido a la expectativa, desorientado como todos lo estaban, picado por una gran curiosidad, se adelantó y dijo al público:

—Respetable: una sorpresa rara nos ha colocado en la situación presente. Si ustedes lo desean haré que termine esta polémica y empiece la función.

—¡Tolerancia!... — exclamó una señora obesa, que estaba desparramada en un palco.

—¡Que continúe!...

—¡Es interesante!— gritaron varias voces. En el paraíso un chico cantó como gallo.

Lo hizo bien.

Los acomodadores, temiendo algún desenlace, tomaron posiciones convenientes en los pasillos de platea.

—Mi personalidad ha muerto—continuó Agamenón — porque mis aspiraciones estéticas están bajo el influjo de mis afectos. Amo a mi mujer y amo el arte. La amo a ella también artísticamente. Pero mi mujer no cree en las concepciones superiores; mujer al fin, ve la *materia* como finalidad última del arte... Y mientras yo pienso y me alejo de lo tangible para concebir los personajes que encarnan la vida, las pasiones, lo ideal y lo verdadero; mientras rechazo todo motivo que me transforme de filósofo en actor, y entretanto a la moral tradicional y maliciosa la llamo inmoral, mi mujer, virtuosa y medida — porque es virtuosa en extremo, — llora sus pesadumbres y mastica sus celos, viendo el acecho fantástico de las mujeres de teatro.

El público murmuró durante varios segundos. Los artistas rieron a placer. La Aspasia de nuestro Agamenón permaneció sentada, con los codos apoyados sobre un piano de cola y la cara escondida entre las manos.

—Tal es mi drama, señores, drama interior y absurdo. Tiene un muerto que vive en cuerpo y agoniza en espíritu. Tres estados incompatibles, coexistentes en un ser. Tiene mi drama una exaltación de celos heroicos y primitivos, puñal ensangrentado en el ideal. Noble y digna es la actora; sin embargo, mata.



—Y usted, caballero, ¿qué pretende de nosotros?... — le interrogó un señor respetable por su edad y condición aparente.

—Que juzguéis de mi situación — repuso el muerto que camina.

—¿Le parece a usted poca cosa?

—Si fuese pequeña empresa ya estaría resuelta. También va en esto algo de lo que sostengo, señores; ¿cómo ha de permanecer el público impasible; por qué ha de enmudecer; a qué oprimirle en el silencio ante los amargos problemas que en la escena se debaten? ¡No

es el teatro un parlamento de las pasiones?

—Entonces, según usted — dijo el señor, interesado, — en la escena se plantean los problemas y...

—El público debe resolverlos. Sólo así el teatro es didáctico y moderno... El teatro expone las pasiones y el público las acomoda a su paladar... Cada cual da a los dramas una solución distinta, de acuerdo con su temperamento, moral e inteligencia.

—Entonces — dijo la señora gorda que antes había gritado "¡tolerancia!" — entonces, ¿quiere decir que uno viene al teatro a pensar? No, señores, no; yo pago para que me diviertan...

Rieron todos sonoramente, y los artistas aplaudieron. El señor de la platea agregó:

—Si estamos trescientos en esta sala, ¿habrá entonces trescientas soluciones para su problema?

—Cabal. Mi mujer tiene una: la muerte de mi personalidad; yo tengo otra: el letargo de mi espíritu...

—¡Y yo tengo otra! — dijo con voz aguda una joven que estaba en un palco-balcón. Toda la gente puso en ella sus ojos. — Tengo — prosiguió — la solución lógica.

—¿Se puede saber quién es usted, señorita? — le interrogó el señor de la platea.

—Bástele saber que soy soltera y...

—¡Soltera!... — dijeron unos que estaban de guasa.

—... Y profesora de declamación...

El público la miró más; mucho más.

—Veamos cómo resuelve usted el caso.

—Fácilmente. El marido debe someterse siempre a la mujer cuando de afectos se trata.

—De arte se trata ahora — dijo Agamenón.

—¡De arte y no de artistas! — gritó entusiasmado el señor de la platea. — Para el genio teatral que alcanza las concepciones superiores, las artistas, como mujeres, no existen, viven los personajes como pasiones... Esto no sé quién lo dijo...

—¡Yo! Yo lo dije, señor, hace tiempo — observó Agamenón.

—La vida de bambalinas es un peligro; yo no dejaría a mi marido, si lo tuviera — añadió la profesora.

—Curioso caso — dijo el señor de la platea, — ella se siente artista...

—Efectivamente...

—Y destruye o quiere destruir los instrumentos productores del arte.

Agamenón volvió sobre una frase ya pronunciada:

—Las mujeres, con su moral inmoral, ven la materia como finalidad última del arte... Y la ven así, cuidando la moral...

Varias señoras se levantan molestas y pretenden abandonar la sala. Los comentarios que circulan entre los espectadores han dividido las opiniones en dos bandos. Los acaudillan el señor espectable de la platea y la profesora de declamación. Gran parte del público se pone en pie. La polémica ya es trascendental. El gallo del paraíso no ha vuelto a cantar.

—¡Orden, señores; compostura!... — exclama un inspector municipal, que aparece por la escena, acaloradamente y golpea las manos con estruendo. Luego discute con el director de la compañía.

El caballero de la platea, formando centro al círculo de sus adeptos, entusiasmado quizá con el prestigio que le ha dado su defensa, increpa a la profesora diciéndole con poca cortesía:

—Es que ustedes no pueden elevarse sobre la materia, por culpa de la buena educación...

—¡Señor!... — grita ella.

—La elogio— dice él — cuando la bautizo con el nombre de materialista... Elogio a las mujeres bien nacidas — no hay en mí intención de agravio — porque responden a los puntos básicos de la educación tradicional: cultura para hoy; miras a corto plazo; pan fresco y buen techo; armonías mecanizadas: felicidad y arte familiar. Al amparo del techo, al sustento del pan, mientras las armonías se deslíen, el idilio: punto final...

Una gran parte de la concurrencia aplaude frenéticamente. La mujer del dramaturgo triunfa sobre la civilización.

—Agamenón — le dice, tomándole con emoción por el cuello, — eres un hombre peligroso porque convences. Este drama que hemos representado me incorpora a tu gloria, como parte integrante de tu obra... ¡Escribe, por Dios, escribe pronto para el teatro!...

El autor, conmovido, victorioso, sin dejar de oprimir contra el pecho a su consorte, se dirige al auditorio:

—Señores: muchas gracias. ¡El drama ha terminado!...

El telón cae velozmente para que no se expandan las convicciones.

Arturo M. Mañé

DIBUJOS DE PARPAGNOLI



POR SI ACASO...

—¿Es verdad, padre, que hay monedas de cobre falsas?

—Eso dicen. Así que, por si acaso, tú no aceptes más que moneditas de níquel.

## El primer serrucho

La herramienta más antigua que se ha podido descubrir en la historia egipcia es el serrucho. Primero tenía la forma de un cuchillo de bronce dentado, en la tercera dinastía, o sea unos cinco mil años antes de nuestra era, siendo seguido en la tercera y cuarta dinastías por serruchos de dientes más grandes, que eran empleados por los carpinteros.

En el siglo VII antes de la era cristiana los asirios usaban serruchos de hierro. Los primeros cuchillos que se conocieron eran de pedernal y, en realidad, resultaban ser serruchos con dientes diminutos.



—¡Me estoy muriendo de hambre, señor! Hace tres días que no como nada.

—¡Qué barbaridad!... No haga usted esos disparates, que se va a enfermar del estómago.



# Empezará usted bien el día

tomando como desayuno una taza de Chocolate Noel. Su gusto delicioso a cacao de la más excelente calidad y fina vainilla, proporciona al paladar un placer incomparable. La elaboración del

**Chocolate Noel**

a base únicamente de elementos tan sanos y nutritivos, como el azúcar y el cacao, asegura un alimento insubstituible

**Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:**




La marca que tiene una fama de 79 años

Página médica

# Cáncer del estómago

Enfermedad progresivamente infecciosa y destructiva, el cáncer aumenta con la civilización y su aumento parece encontrarse en relación con el excesivo abuso del régimen cárneo. Los artríticos (gotosos y reumáticos), vulnerables por excelencia, pueden, pues, ser preservados, hasta cierto punto, del cáncer, por la vida simple y por el régimen vegetariano. Digo "la vida simple", porque es incontestable que las pasiones depresivas, las emociones repetidas, la ambición de porvenir, gozan un papel con frecuencia preponderante en la aparición de las manifestaciones cancerosas. Para mí, el cáncer gástrico tiene dos polos etiológicos: el uno material, el abuso del régimen cárneo; el otro moral, la vida urbana intensiva. Todo el mundo ha podido, por otra parte, observar cómo la concentración mental mina la potencia digestiva del hombre.

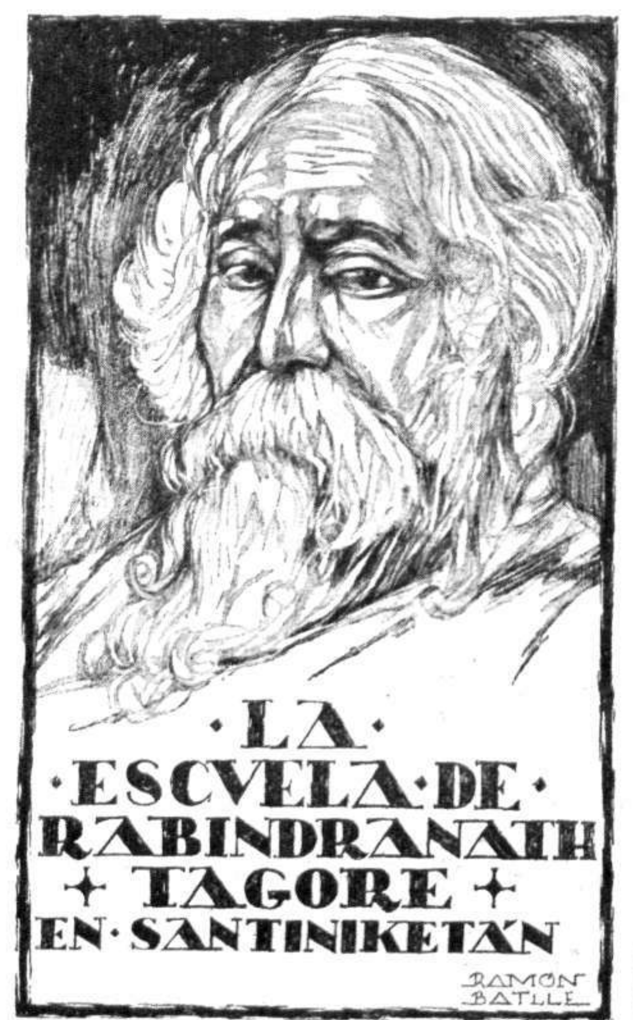
El cáncer del estómago principia por una inapetencia rebelde e invencible, que consiste sobre todo en un disgusto pronunciado por la carne, con náuseas y vómitos (glerosos, fuera de las comidas; alimenticios después de las comidas) y eructos ácidos y fétidos, en todo instante del día. Cuando, como sucede frecuentemente, la región del píloro es la atacada por el cáncer, se observan todos los signos de dilatación gástrica: con las mucosidades de los vómitos figuran fragmentos de alimentos ingeridos desde varios días que no han podido franquear la puerta de entrada del intestino delgado. La constipación (estreñimiento) es pronunciada, los eructos toman un carácter especial por traducir las fermentaciones secundarias por ácidos orgánicos; la palpación, siempre sensible — sino dolorosa — de la región gástrica, revela muy frecuentemente una tumefacción desigual, con resistencia en el epigastrio y pérdida de elasticidad a la presión.

El dolor del cáncer gástrico es, habitualmente, sordo, vago, profundo, mal localizado, exasperado por la reflexión del órgano. Toma, con bastante frecuencia, un carácter reyente — sobre todo durante el período digestivo. — Se puede añadir a estos síntomas el hipo tenaz, el insomnio habitual, el prurito general, la lengua de un rojo lustroso ("beefsteneck tongue" de los médicos ingleses). En un período más avanzado se ven aparecer vómitos color de café debido a la sangre digerida descompuesta, putrilaginosa, proveniente de la ulceración cancerosa. A estas hematemesis de un orden especial, se añade habitualmente las diarreas más negruzcas aun. Entonces el tinte se vuelve amarillo paja; haciendo bajar el diafragma por inspiración forzada, se descubren, a la palpación, abolladuras; infartos glandulares aparecen en el hueco de las axilas y arriba de las clavículas. El análisis de las orinas hace constatar una prodigiosa disminución de la urea (signo de Rommeloëre).

Sin embargo, el enfermo, presa de incesantes vómitos, con dolores frecuentemente atroces, se vuelve de una flacura esquelética y vese aparecer, en uno de los miembros inferiores, la inflamación edematosa o hidrónica conocida bajo el nombre de "flegmatia alba dolens". Entonces la muerte (la libertadora) no se encuentra lejos. Sin embargo, la duración del cáncer gástrico es muy variable: he visto sucumbir enfermos en seis semanas y he podido hacer durar a algunos más de cinco años, sin otra intervención que la médica (los tumores cancerosos que duran tan larga fecha pertenecen ordinariamente a la categoría de los esquirros).

El tratamiento racional consiste aquí en aumentar el poder digestivo del estómago haciendo tomar, en medio de cada comida, una oblea de 1 gramo de pepsina y 0 gr. 25 de panchetatina; al fin de cada comida una cucharada sopera de jarabe de lacto-fosfato cálcico, adicionado de 4 gotas de ácido clorhídrico y 2 gotas del licor de Fowler, y para calmar los vómitos se usará el método ordinario.

*Doctor E. Monin*




A una milla más o menos de Bolpur hay una inmensa llanura desnuda, en la cual la escuela y algunas pequeñas aldeas forman oasis de verdura. La historia dice que el padre del poeta, el que fué el Maharshi, el gran santo, al pasar por allí se sintió emocionado por la belleza de ese espacio en que nada detenía su vista, por esa gran soledad. Estaba en la edad en que el hindú piensa en la vida retirada y aislada. Se sentó a la sombra del único árbol que había, ordenó a sus criados que le dejasen solo durante algunos días y se dió a la meditación. Algunos salteadores de caminos le sirvieron. Más tarde, en ese mismo sitio hizo construir una gran casa: Santiniketán quedaba fundada. Su hijo, el poeta, abrió en ese sitio escogido su escuela, según el modelo tradicional. A su muerte, el Maharshi le legó su casa, para que fuese la Casa de los Huéspedes, con la condición de que en ella no se consumiese ni carne, ni alcohol. Alrededor, una treintena de bungalows, construcciones bajas, cubiertas de paja, abrigan a maestros y discípulos.

Para las clases, hay la sombra de los árboles, que se han plantado en abundancia y se han multiplicado. Trescientos alumnos, entre ellos una cuarentena de niñas, viven ahí en una paz profunda. La impresión es por todo extremo serena, grave y sonriente: un pequeño universo animado por la pasión intelectual y nacional.

Durante varios años el poeta sostuvo casi solo la obra; después se formó un comité que le ayuda en la tarea. Todos los días Tagore, sentado bajo un árbol, enseña a los niños el inglés y el bengalí y no es cosa trivial ver a ese grande hombre, una de las glorias reconocidas por los dos mundos, el de Oriente y el de Occidente, dedicar tantas horas de sus días, su vida entera, a niños, los niños que formarán la India de mañana. Si el patriotismo está demasiado a menudo solamente en las palabras, el suyo está en esta obra, única en el mundo.

La fuerza de atracción, de persuasión, el magnetismo de Tagore son realmente increíbles. Al vivir en este retiro intelectual tan lleno de encanto, especie de Port-Royal sonriente, indulgente y feliz, pienso en algunos amigos, hombres y mujeres, que apreciarían esta vida sencilla, desnuda, ajena a toda preocupación de las apariencias, de las exigencias que gravitan tan pesadamente sobre nosotros, del deseo y a veces de la necesidad de imitar, de igualar al vecino. ¡Cómo les gustaría esta paz!...

La escuela es una institución de un tipo sin duda bastante nuevo para la India. Cuando el poeta se retiró al lado de su padre, en Santiniketán, resolvió educar algunos niños según su corazón y sus ideas. Al principio fueron poco numerosos; la tolerancia religiosa y social más absoluta fué la regla primordial, fundamental. Primero, algunos alumnos sintieron cierta repugnancia para sentarse, para comer con camaradas de casta inferior; se les dejó libres de proceder según su propia tradición. Poco a poco, ese prejuicio, tan profundamente arraigado en el alma hindú, cedió, y ahora la gran mayoría de los alumnos viven fraternalmente juntos. Sólo algunos niños guzeratis o madrassis, más ortodoxos, comen todavía aparte. No creo que los cocineros sean de casta brahmánica: de hecho, ni el poeta ni sus hijos se preocupan de la casta de los criados. Los niños no son admitidos sino muy jóvenes, antes de los doce años; los cursos les llevan hasta la Universidad.

La campana despierta a chicos y grandes a las cinco de la mañana: cantos, oraciones, meditación; y el día acaba también con cantos. El régimen es estrictamente vegetariano; los niños mismos tienen que preocuparse del aseo de sus dormitorios. ¿Su cama? Una tabla y una cobija encima. La tarea no es muy larga. Nombran por periodos un capitán que tiene la supervigilancia de un grupo, y las cosas parece que marchan muy suavemente.

Todo ese pequeño mundo va descalzo; es la regla, que muy a menudo los grandes siguen observando.

En caso contrario, llevan toda clase de sandalias, de babuchas, que, limpiamente, dejan a la puerta antes de entrar. Porque el respeto al piso, a las alfombras, a las esteras, es tanto mayor cuanto que se vive más a ras de la tierra.

¿Será por eso que los animales domésticos son tan raros en la India?

D. Sylvain - Levy

DIBUJO DE BATLLE


Olio
Sasso
Tres cosas que Vd. debe saber
Un buen aceite comestible puro de oliva debe ser examinado bajo tres aspectos. Esos tres aspectos son: limpidez, color y sabor.
El aceite cuya limpidez es mayor, cuyo color tiende más al amarillo oro y cuyo sabor es más "blando" y agradable, es el mejor.
Ningún aceite es más límpido, tiene un color amarillo oro más hermoso, ni un sabor más suave y grato que el
OlioSasso
El preferido en todo el mundo
Coma con este aceite si quiere estar seguro de comer con el mejor.
Aunque es el más fino de todos no cuesta más que los otros
ACEITE
OLIVA
OLIO SASSO
GARANTITO
PURA OLIVA
P. SASSO & FIGLI
ONEGLIA

# De dónde procede el vaho del interior de los cristales, y si es posible evitarlo

El aire que hay en un departamento contiene cierta proporción de humedad. Esta humedad quedará en estado de vapor de agua, invisible, en tanto que la temperatura del departamento sea más elevada que la que corresponda a la condensación de ese vapor; esta temperatura de condensación varía con la presión del vapor en el seno de la mezcla de vapor de agua.

Ahora, cuando en el invierno la temperatura exterior desciende suficientemente, los cristales se enfrían lo bastante para que su superficie interior tome una temperatura inferior a la de condensación del vapor. Como, según un conocidísimo principio de física, llamado la *pared fría,* la presión del vapor contenido en el aire tiende constantemente a tomar un valor correspondiente a la temperatura de la pared más fría, es necesario que se produzca una condensación para que disminuya la presión del vapor. De aquí la formación del vaho en el interior de los cristales.

¿Puede evitarse esto? Parece muy difícil. La mejor solución consistiría en ventilar de un modo eficaz la pared interior de los cristales para que el aire cálido del departamento constantemente renovado en ellos, les impidiese enfriarse. Si no se puede evitar fácilmente su formación, se puede evitar que el vaho haga opaco el vidrio. Para esto es suficiente frotar los cristales con un lienzo impregnado de jabón seco y secarlo al momento con otro lienzo completamente seco.

De este modo se fija sobre el cristal una delgada película de jabón que no afecta a la transparencia y se opone a la formación del vaho, o, al menos, lo obliga a retroceder hacia la base del cristal.



LAS CONTEMPORANEAS...

—¡Ay, qué lindo encontrarse con las viejas amigas!



**CON MAESTRO GRATIS**

Nº 3007. Hermosa y sonora guitarra en fino nogal con artísticos mosaicos en la tapa armónica.

Con método fácil y embalaje gratis por sólo

$ 13⁹⁰




CON METODO GRATIS

Nº 6010. — Gran ACORDEON "América", de 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Construcción fuerte y esmerada. La remitimos con emb. gratis, por sólo

$ 18

**CITARA UNIVERSAL**

Cualquiera, (hasta un niño) puede tocar en ella inmediatamente y sin maestro. Mide 48x38 cm.

$ 25

Incluimos 25 piezas, entre Tangos, Fox Trots, Romanzas, Operas, etc., 2 púas y embalaje gratis.

Nº 5606. Magnífico mandolín con espléndido escudo de mariposa. Incrustaciones de nácar. Clavijero mecánico.

Lo remitimos con embalaje gratis y método para aprender sin maestro al estupendo precio de

$ 20

**UKELELE**

el original, gracioso y típico instrumento de Hawai.

Lo remitimos con embalaje gratis al excepcional precio de $ 17⁵⁰

**I N A U D I T O !**

Espléndido violín de estudio, modelo Stradivarius. Voces armoniosas. Lo remitimos con estuche, arco, pez y embalaje gratis, al asombroso precio de

$ 22⁵⁰



Pida catálogo gratis del instrumento que le interesa.

# CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

Av. de Mayo 979 — Bs. Aires

# El presidente de los Estados Unidos de Norte América

Nació en el estado de Vermont, en las montañas que lindan en el Canadá, en un humilde pueblo, donde no hay telégrafo ni luz eléctrica, en una aldea de leñadores y gentes de una sencillez absoluta. La vida de este hombre que según dicen no podría deslumbrar a nadie por su ingenio, es, sin embargo, extraordinaria y está cuajada de anécdotas y hechos maravillosos, casi novelescos.

Hombre de una energía suprema, por donde quiera que pasó dejó un rastro profundo y tuvo ocasión de enfrentarse a graves problemas que siempre solucionó con éxito; la huelga famosa de Massachusetts, de donde fué gobernador, huelga que paró con notable energía y tan radicalmente, es uno de sus más grandes aciertos contribuyendo su actitud en tal circunstancia a bienquistarle los favores de la gran popularidad de que disfruta.

De cuantas enécdotas se cuentan de la vida de Coolidge, quizá la más conmovedora es la del juramento prestado como Presidente de los Estados Unidos. Al llegar el verano, Coolidge, Vicepresidente de la República, fué a pasar los días de calor en la casa de su padre, perdida en las serranías de Vermont; y allá estaba, compartiendo con los puros y sencillos leñadores de su aldea una vida siempre tranquila y monótona, cuando una noche llegaron para el Vicepresidente dos telegramas: uno le anunciaba la muerte de Harding, el Presidente, ocurrida en el oeste; el otro era del ministro del Interior que le urgía prestar el juramento de ley en su carácter de Presidente de la Unión, en el término más corto, pudiéndolo hacer ante la autoridad civil más cercana. A la luz de una vela Coolidge leyó los dos mensajes. Para cumplir con su deber, llamó a la autoridad más cercana: su padre, el coronel Coolidge, que era juez de paz de la perdida aldea; y allí, el viejo Coolidge, a la luz de la vela, en la cabaña, abrió la vieja Biblia de su familia y recibió, en medio de la montaña, el juramento que prestaba su hijo como Presidente de los Estados Unidos de Norte América. El puesto que horas antes la muerte del bondadoso presidente Harding dejaba vacío, estaba lleno, tal como lo requiere la ley, y el nuevo jefe del Estado acababa de jurar cumplir la Constitución y respetar las leyes de la patria suya, cuyos destinos iba a regir.



UN ELEGANTE

El sastre. — ¿Y qué me dice usted de una pequeña seña, señor?
— Bueno, pues póngala usted, si es de moda...




# VENECIA LA SANGUINARIA

La aparición de una nueva y bellísima edición de la obra *Venezia nella vita privata,* monumento de erudición de que es autor el veneciano Pompeo Molmenti, oblíganos a dirigir nuestras miradas a aquellos venturosos al par que inquietantes tiempos en que la república de la laguna era como un semillero de odios, rencores y granapasionamiento político. La edad heroica del bandolerismo veneciano, ha escrito Gebhardt, recuerda los más sombríos días de la Roma imperial y de la sangrienta de Bizancio. En el octavo y en el noveno días no se habla de otra cosa que de dux asesinados o desalojados tras una conspiración, ya de nobles, ya de simples ciudadanos. Otros son envenenados y otros, después de arrancados los ojos, como Obelerio, fueron a dar con sus pobres humanidades en las arenas del Malamocco. En 1864, las más ilustres familias hicieron asesinar, a la puerta de un templo, al dux Tradonico. En cambio, un dux espantoso y sanguinario fué Pietro Caudiano IV. Asociado al gobierno de su padre, condenado a muerte por sus proyectos parricidas, desterrado a perpetuidad, durante una temporada dedicóse al corso contra las naves venecianas. El pueblo y el clero, empero, llámanle a Venecia, despojan al padre y le entregan la soberanía. Pietro Caudiano IV, se rodea de mercenarios, pisotea las leyes y aterra a todos con su ferocidad. El pueblo reacciona, sitia su palacio y le prende fuego. Caudiano logra escapar por el vestíbulo de San Marcos con su esposa y su hijo. Los revoltosos le dan alcance, le matan y arrojan el cadáver a los perros.

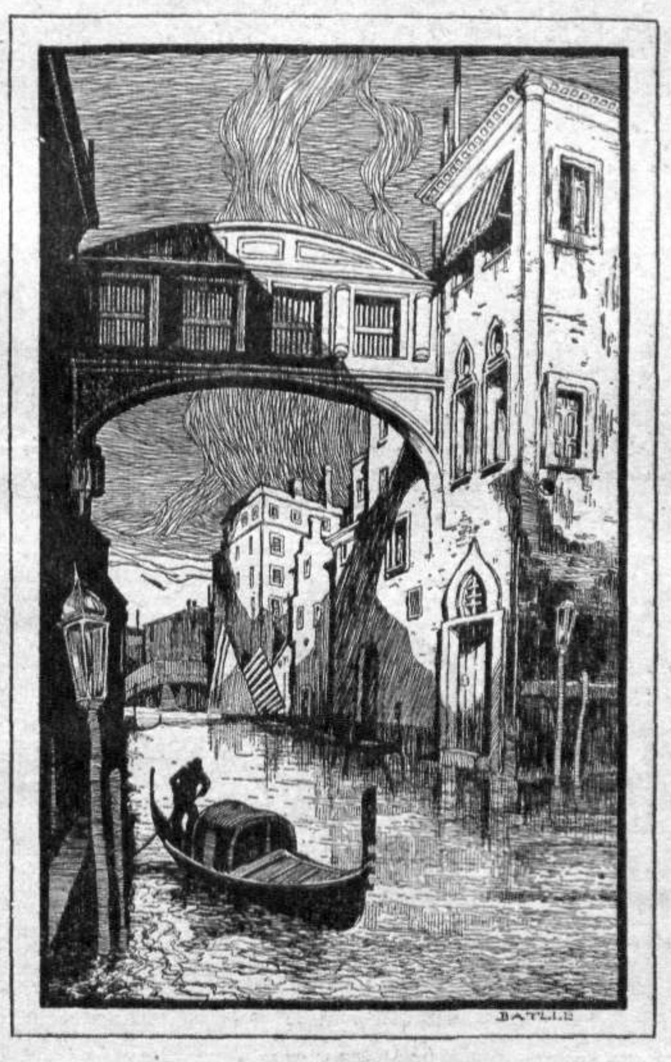
Este es un episodio que se repite constantemente en la historia de Venecia.

Machiavelo dice que Venecia sufrió más que ninguna otra comuna italiana el furor de los facciosos. Las familias

aristocráticas, en aquella época lejana, devorábanse mutuamente. Los Morosini asesinaron de noche y en su propia barca a los tres hijos de Caloprino. Los primeros eran partidarios de la alianza con Bizancio, Caloprino, del protectorado imperial. Como se ve, eran estos argumentos más que suficientes para exterminar a toda una familia. Dante recuerda que estas polémicas políticas indefectiblemente concluían en crímenes.

Las mismas pasiones poseían a los elementos religiosos de la República. Dos patriarcas disputábanse el gobierno religioso: el de Aquilea, el más anciano, protegido por el imperio germánico; el de Grado, cliente del imperio griego. En 1024 el patriarca de Aquilea invade la isla de Grado, destruye las iglesias y monasterios de su rival, ultraja a los monjes, se apodera de los tesoros sagrados y arranca de la catedral las reliquias de los santos amigos de Bizancio. Rechazado por las tropas de Venecia, declara la guerra al dux, y cuando comienza a saborear su triunfo, muere víctima de un puñal traidor.

Un siglo y medio más tarde otro patriarca de Aquilea se arroja sobre Grado y expulsa al obispo. El dux Vitalé Michiel acude con su flota, recupera Grado y se lleva a Venecia, como botín, al patriarca aborrecido y a sus doce canónigos. Condenados a ser decapitados, gracias a las súplicas del Papa se les conmuta la pena por un tributo simbólico: un buey y doce cerdos que, durante muchos siglos, el patriarca envió a Venecia, inocentes figuras de un obispo y un capítulo poco jesucristianos.




Los pequeños burgueses, envalentonados por el ejemplo de los grandes señores, cometieron los crímenes más atroces. En noviembre de 1391, Tomás Cornaro y Jacobo Tanto, cura de San Mauricio, confabuláronse para asesinar a un clérigo de San Marcos. El cura, con el pretexto de venderle unos cuartillos de vino Malvasia para consagrar, arrastró al clérigo a una casa solitaria. Cornaro aguardaba detrás de la puerta. De un martillazo tumbó al desventurado. Luego le degollaron, robáronle las llaves y con ellas lograron penetrar en la sacristía de San Marcos para robar los cálices consagrados. Cornaro logró huir y el cura terminó sus días dentro de una jaula de madera, suspendido en lo alto del campanilo de San Marcos.

En los primeros días del siglo XVI, el Consejo de los Diez juzgó a toda una banda de jóvenes patricios culpables de crímenes, robos a mano armada y otros delitos comunes. Entre ellos se hallaban algunos seminaristas *di prima tonsura*, que, no obstante, fueron degollados como sus compañeros.

A mediados de dicho siglo el bandolerismo asumió proporciones alarmantes. En los tiempos estos, en que eran eternas las guerras entre los príncipes italianos y las potencias europeas establecidas en Italia, los aventureros, los *bravi*, los espadachines tenían buenas probabilidades para hacer carrera. Se enrolaban bajo la bandera de cualquier capitán y, una vez concluída la campaña, pasaban el tiempo, como quien dice, desvalijando a los viajeros, pillando las aldeas, hasta que algún otro caudillo volvía a contratarles. Pero llegó un tiempo en que, como ocurrió en los Estados Pontificios, fueron más los bandoleros vagabundos que los soldados comandados por el gonfalón del Papa. Venecia misma, malgrado su ejército de esbirros y la energía de sus consejos, vivió bajo el mismo flagelo. Nada pudieron hacer las autoridades. Caída la nobleza en la miseria, echó sus miradas sobre estos mercenarios, que de algo podían servir. Y llegó un tiempo en que, arcabuz al hombro, por la noche, se les vió recorrer los canales casi en tinieblas, a la busca de alguna presa codiciada.

Estas fueron las costumbres que evoca el erudito Molmenti en su bella y patética obra.

DIBUJOS DE BATLLE

# Nueva York

Ciudad de pesadilla, de tan brutal y sombría belleza que su dantesca arquitectura parece proyectada contra una sábana de leguas, por una lámpara de Aladino cuya lente fuese telescópica y estuviese ahumada.

Trágica es como la deformidad de un escenario ambicionado por Esquilo; épica como una gigantomaquia de edificios cantada por Homero; pavorosa como un motín de pirámides labradas y vivientes que se hubiesen arrancado de los poemas indios; alucinante como la eclosión conflagrada de los siete días de un Génesis profano, o, más aun, como el delirio de una Eternidad concretada en un Apocalipsis de piedra.

Por entre el humo que respiran las chimeneas de sus fábricas hay una danza fantástica en desenfrenadas espirales de nerviosos guarismos que rememoran, ya los nutridos coros de las tragedias griegas, ya los vastos desfiles de las muchedumbres indostánicas, ya las marchas inacabables de los ejércitos persas. Diríase un reflorecimiento de las urbes asirias y caldeas; tal barrio fué Ninive, tal otro Babilonia; y así se siente un hálito de siglos por sobre el ir y venir frenético de estos pindáricos atletas y de estas Venus modeladas en un mármol elástico.

Tal la concurrencia de las Siete Maravillas, siete veces multiplicadas por sí mismas: *Broadway*, que se alarga en contorsiones de epilepsia, como la piel de una boa que, cobrando vida, se refocilase; el *Central Park*, que desdobla kilométricamente su alfombra panorámica, como para la holganza de todas las voluptuosidades de la Especie; *Riverside*, que acomoda sus palacios, como cofres de leyenda, a lo largo del Hudson, sobre el que los ventanales vesperalmente arrojan, en un temblor de insomnio, las mil y una noches; la *Fifth Avenue*, que substrae su solemnidad, con el gesto de una soberbia olímpica, al trajín y al ruido, como en una resaca de paz y de silencio; el *Puente de Brooklyn*, que de urbe a urbe, abre su varillaje de abanico, en que la tela es todo el cielo; *Times Square*, que, de día, concreta las batallas de las locomotoras urbanas y sobre cuyos almenados frontispicios, de noche, los letreros de diamantes clavan el jeroglífico de su inri luminoso sobre la cruz de los senderos.




**El ladrón.—¡Qué quiere usted, señor comisario!... ¿Quién no tiene hoy día su proyectito financiero?**

Por todas partes se pasea un viento que trae, de muy lejos, remembranza de montañas azules y lagos cristalinos; de cataratas que atropellan el rebaño espumoso de sus búfalos blancos; de galopes históricos, que desde la rotundidad de las grupas imponen el perfil anguloso de los Pieles Rojas como júpiteres emplumados.

... Yo he tenido, en una noche legendaria de esta ciudad monstruosa, un sueño faraónico. Mientras que la ciudad reverberaba para lo alto, como el escaparate de una joyería de estrellas vuelto hacia los cielos, yo he visto pasar sobre ella una Aguila que venía de Patmos y que en sus alas me ha llevado a presenciar un banquete presidido por el espíritu de Platón, enamorado de la República. El banquete se realizaba en la concavidad de la cabeza de una estatua hiperbólica; eran los comensales nueve gloriosos muertos; y se llamaban Wáshington y Franklin, Fulton y Stephenson, Lincoln y Emerson, Longfellow, Edgard Poe y Waltt Whitman.

Ante la ciudad que trajina, late el bronce de una estatua que piensa.

*José Santos Chocano*

# La Esfinge

## Monumento grandioso de la más alta civilización antigua.

Los sabios egipcios, hace más de veinte siglos, reconocieron los méritos estomacales de la planta que constituye la base del Licor de los 8 Hermanos.

Pero el secreto de combinarla en una fórmula armónica con otras plantas de propiedades igualmente benéficas, constituyendo un licor excepcionalmente puro y de gusto extremadamente agradable, es del dominio exclusivo de los destiladores del Licor de los 8 Hermanos.

Ningún otro licor tiene un costo tan elevado ni se vende a un precio más módico, debido a la enorme demanda que permite reducir ese precio casi a la mitad.

Incomparable e inimitable, como la Esfinge, es el Licor de los 8 Hermanos, único en el mundo.

Nadie puede imitarlo. Nadie conoce su secreto.

*"Una copita de Licor de los 8 Hermanos después de cada comida y del té y cada vez que se note alguna pesadez de estómago, es indispensable tomarla."*




# Licor de los 8 Hermanos

# Los condueños del Amazonas

Con ocasión de las alarmantes noticias que corren acerca de la suerte del explorador doctor William McGovern, de fama universal por sus viajes al Tibet, y a quien hoy muchos consideran definitivamente perdido en las selvas amazónicas, el interés de los hombres de ciencia se encuentra solicitado hacia esa gran región del continente suramericano, más conocido por los extranjeros que por los naturales de las naciones con intereses comunes en la cuenca amazónica.

Uno de esos señores me ha preguntado qué estudios sobre las fuentes del Amazonas y de sus afluentes, hechos por sociedades científicas de las repúblicas suramericanas podría recomendarle. No teniendo noticia de que cuerpos de exploración, que no de explotación, hayan hollado esas soledades, me he limitado a informaciones generales sacadas de tratados de geografía escritos en Lima, en Río de Janeiro y en Bogotá, en los que se cunfunden entre sí territorios, fronteras y cursos de ríos, como se confunden anhelos de posesión; he apelado igualmente a traducir algunos tratados de límites celebrados entre los países ribereños del río de Orellana; pero no he logrado presentar a mi curioso amigo la memoria de una sociedad científica patrocinada por alguna de esas naciones que pueda estimarse como prueba siquiera de que ellas se dan cuenta de cuánto significa en el porvenir del continente el conocimiento y desarrollo de esas inmensidades donde hoy imperan el silencio y las fieras.

Cuán pocas regiones en el universo, si acaso hay realmente alguna, pueden compararse con la enorme cuenca amazónica, me dice el geógrafo, en donde la naturaleza ha puesto los medios de realizar la unidad suramericana, donde está aún vacía la cuna de una futura civilización. Por ese enorme valle se distribuye un como sistema vascular de un organismo que tiene sus miembros en Venezuela, Colombia, el Ecuador, el Perú, Bolivia, y aun, la Argentina, el Uruguay y el Paraguay, con el corazón en el Brasil. ¿Tiene alguien idea de lo que esa red natural de aguas, apenas beneficiada parcialmente, significará en el futuro? ¿Sospecha alguien siquiera el valor aladinesco de esos territorios una vez surgidos al tráfico comercial y científico? Y a propósito, me ha dicho, ¿quién hubiera imaginado apenas tres años atrás que otra región suramericana, la que vierte sus aguas en el lago de Maracaibo, iba a sorprender al mundo con su producción de 20 millones de barriles de petróleo calculados para el año presente? El explorador Thomas F. Lee, que acaba de regresar de una excursión a esos países, nos cuenta que sólo los pozos de Mene Grande pueden dar más aceite mineral que todos los pozos de California juntos. Estos sueños de grandeza y estas cifras enormes que el interés científico y el comercial de los yanquis — un par de impulsos gemelos por acá — tienen recogidos, en contraste con la falta de noticias que los propios dueños y condueños de esos territorios de la América tienen, me impresionan no sé si grata o adversamente, pero quedo haciendo votos a Mercurio y a Minerva porque la expedición del doctor William McCovern no haya perecido definitivamente trasmontando el Vaupés, como se teme con harto fundamento.

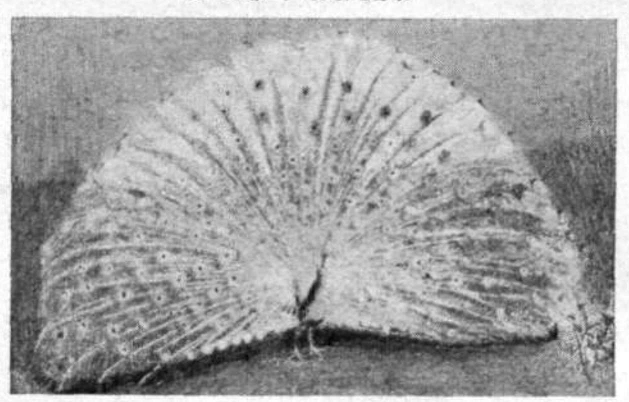
*Felipe Villalán*



**(Una de las que están sentadas, a la otra, por la jovencita que está en pie).—Oye, Amalia. ¿Qué libro te parece que le compre a Gertrudis?**
**La otra. — No sé... Prueba a ver si le gusta: "Ellos. Viejos y jóvenes".**


CATARRO
RESFRIO
TOS
NEUMONIA
BRONQUITIS
GRIPPE
ASMA
Dr. BERGER

**El maravilloso semicírculo que ostenta ufano el pavo real al desplegar sus plumas no está compuesto sólo por las de la cola; a él contribuyen plumas del lomo, que aumentan gradualmente de longitud hacia atrás, y el conjunto ofrece el aspecto de espléndido abanico digno de la diosa que adoptó al ave como emblema de su coquetería.**



# AVE DIVINA
# LA
# FAVORITA DE JUNO

De entre las aves de hermosas plumas, la que en todos los tiempos se ha reconocido como más notable es el pavo real, esa ave que, al desplegar la belleza real de su abanico, forma un cuadro admirable de luz y armonía. En las primitivas religiones fué objeto de culto y adoración, y aun hoy, en algunos países del Asia Menor, se le considera como una corporización del mal espíritu. Los griegos le asociaban al culto de Juno, y se le guardaba en el templo de esta diosa. Los primeros cristianos tenían en el pavo el símbolo de la inmortalidad del alma, por el hecho de renovar su plumaje todos los años.

Durante la Edad Media era llamado ave noble, y su carne, considerada como el manjar de los valientes. En las cortes de amor, los poetas recibían, por recompensa, una corona hecha con plumas de pavo real y en los festines se servían los pavos con gran aparato, con plumas que se ataban a él después de asado.

El pavo real es ave del orden de las gallináceas, y se distingue por su cola larga, con diez y ocho timoneras, cabeza con porciones desnudas, pero sin prolongaciones, y con plumas hasta el cerco de los ojos, y un penacho en el vértice; el pico es bastante grueso; las alas, cortas y redondeadas.

Las magníficas plumas del abanico del pavo real, que tan encomiadas son, no representan la cola como generalmente se cree, sino que nacen de las plumas de la parte superior del dorso, del que forman la parte superior de la cola. Aumentan de longitud de delante hacia atrás, integrando las vistosas y largas plumas que forman el semicírculo del escudo extensible que presentan. Al desplegar el ave estas plumas las eleva poco a poco, hasta formar el abanico verde, dorado y azul.

El ave, como si tuviese conciencia de la belleza que encierra, procura mostrarla por completo. Es curioso el modo que tiene de hacerlo. Se ha observado que se coloca a cierta distancia de la hembra y enfrente; anda rápidamente hacia atrás, pero cada vez con más rapidez, y de pronto gira sobre sí mismo y enseña todo su admirable atavío. Este movimiento va acompañado de una violenta sacudida de la cola y, al mismo tiempo, el ave lanza un grito estridente. Cuando la cola está en erección, puede comprobarse que se halla tan dirigida hacia adelante, que parece que la cabeza y el cuello escapan de su base.

Comprende dos especies: una, que tiene la cabeza, el pescuezo y la parte anterior de éste de un azul purpurino, con reflejos de un verde dorado; dorso de azul intenso, vientre negro; remeras y timoneras pardas, cobijas superiores de la cola de un verde dorado, brillante, con ojos de azul verdoso. La hembra es de un color pardo bastante uniforme. La largura del macho es de 1.10 a 1.25 metros, y la de la hembra, de 0.95 m.; el ala de 0.46 y 0.40 metros, respectivamente. Se le encuentra en los bosques de la India y Ceylán hasta en las alturas de más de dos mil metros.

La otra especie vive en Birmania, Java y Sumatra, y tiene las plumas del penacho apuntadas, barbas cortas, cabeza y pescuezo verdes, cobijas superiores de la cola, menos alargadas y sin ojos.

El pavo real vive en bandadas de veinte o treinta individuos; de día, en los suelos y a la caída de la tarde, en los claros de los bosques; al perseguirle, echa a correr y sólo a alguna distancia es cuando se decide a volar. Come de todo y se atreve con las culebras. Su celo empieza en la estación en que recobra la cola. Los cazados con trampas o lazos se acostumbran a la cautividad, pero han de ser adultos porque es ave muy difícil de criar.



**Pavo real de Ceilán.**

EN PLENA SIERRA.

# EXPOSICION PELAEZ

El pintor Peláez ha abierto una nueva exposición y ha obtenido un nuevo triunfo. La colección de telas que ha sometido a la consideración del público refleja, como las anteriores, el ambiente de nuestros campos matizado con escenas típicas que le dan vida y carácter. La personalidad del artista se revela en los trazos seguros y adecuados y en el colorido tomado con eficacia envidiable de nuestra riente naturaleza. El público ha recibido la nueva demostración de Peláez con satisfacción ampliamente exteriorizada, y la crítica ha opinado en términos tan auspiciosos como merecidos. Reproducimos en esta página las obras que han despertado el mayor interés por sus motivos bien hallados y por su realización correcta e inspirada.



UNA CALLE DE HUMAHUACA.



LA HORA DE LA MISA.



PROCESION DE LA CANDELARIA.

# EXPOSICION

## CARLOS DELGADO ROUSTAN

Una impresión altamente favorable dejó en el ánimo de cuantos la presenciaron la exposición del pintor argentino Carlos Delgado Roustán, impresión a la que no fué ajena la crítica, a juzgar por los conceptos alentadores vertidos por la prensa.

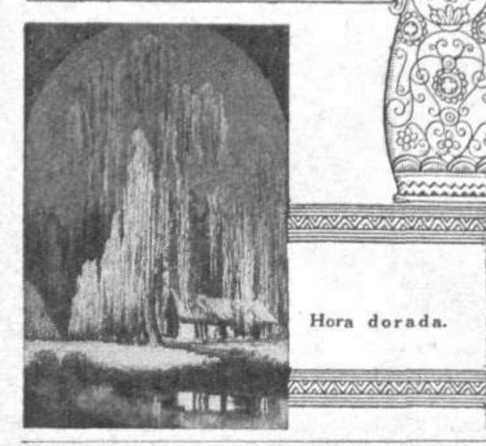


Carlos Delgado Roustán.



El puesto.

Mañana de sol. Bajada Grande.



Hora dorada.

# La Clave de la Belleza

POR CHARLOTTE ROUVIER

## Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perfecta juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario, necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar un poco de cera pura mercolizada (pure mercolized wax) en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden y aprovechan esta lección?



## Un secreto contra los barrillos.

Los puntos negros, cutis grasientos y extensión de los poros del rostro son molestias que generalmente nos asaltan juntas, pero podemos combatirlas al instante por medio de un nuevo y único procedimiento. Se echa en un vaso de agua una tableta de stymol (de venta en las boticas), que produce vivamente una rizada espuma. Cuando la efervescencia ha pasado se baña el rostro con el agua "estimolizada", y después se seca con una toalla. Los intrusos puntos negros salen espontáneamente y desaparecen en la toalla, y los grandes poros grasientos se contraen como por encanto y se borran de la cara. No se produce ninguna opresión, fuerza o acción violenta. El cutis no sufre daño alguno, y queda alisado, blando y fresco. Unos cuantos de esos tratamientos, con intervalos de tres a cuatro días, dan permanencia a esta belleza y se obtiene rápidamente la limpieza del rostro.

## ¿Mejora su tez mediante el uso de polvos?

Los polvos de uso corriente procuran una momentánea apariencia de belleza, pero, en el fondo, lo que hacen es obstruir los poros cutáneos, impidiendo la respiración de la piel y provocando la aparición de horribles erupciones, manchas, pecas y otras fealdades. Esto es verdaderamente de lamentar, especialmente si se considera que el uso de dichos polvos es absolutamente inncesario, pues en la actualidad existe el polvo mercolizado de Dearborn, delicadamente perfumado, polvo, que, además de no causar la obstrucción de los poros de la tez, colabora con la cera mercolizada en la acción de renovación y embellecimiento del cutis. En cualquiera de sus diversos tonos, y envasado en cajas azules, se lo halla fácilmente en todas las casas donde se expenden artículos de toilette y tocador.

## Para evitar el vello.

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino que también para matar sus raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento.

## El hermoso sonrosado del cutis.

Un rostro marchito y amarillento añade años a nuestra persona. Las desventajas de pintarse la cara son tantas que no es necesario enumerarlas; baste sólo decir que el uso de carmín, rouge o cualquier otro colorete resulta sumamente perjudicial para la salud y para la verdadera estética. Para devolver a un rostro marchito el hermoso sonrosado colorido natural de la primera juventud basta aplicar, sencillamente, sobre las mejillas un poco de rubinol, que es una maravillosa substancia que tiene la virtud de no notarse y cuyos efectos son verdaderamente sorprendentes. Así lo afirman todas aquellas mujeres a quienes el rubinol ha permitido y permite hacer gala de colores hermosos, atractivos y avasalladores.



EN UNA EXPOSICION

—¡Míralo, qué peludito y qué rico! ¿Verdad que su cara es de no tener malas pulgas?
—Malas no. ¡Magníficas! Ya me lo dirás dentro de un rato.

## La potencia del ultramicroscopio

Con un buen microscopio no se pueden ver prácticamente objetos cuyas dimensiones sean menores a cuatro diezmilésimas de milímetro; pero con un ultramicroscopio se pueden ver objetos más pequeños.

Se sabe que el ojo puede ver objetos luminosos mucho más alejados, porque les puede distinguir la forma. Es el caso de las estrellas, que hace atribuirles mayores dimensiones a las más luminosas. Esta observación se ha aplicado, y se han iluminado los objetos observados al microscopio por una luminosidad potente cuyos rayos no pueden entrar directamente en el objetivo. Gracias a este artificio se han podido estudiar los movimientos de las moléculas y las soluciones coloidales, cuyas partículas son inferiores a una diezmilésima de milímetro.



—Isidoro, dicen tus clientes que un 100 por 100 de beneficio es un robo, y más de un 100 por 100, un crimen.
—Sí; pero menos es un suicidio.

# La raza latina

Los negros de Buenaventura no tienen conciencia de su raza. Ignoran que el dios Hugo tenía la piel bien tostada, y que Candelario Obeso, en versos inmortales, cantó sus pesares. En el contacto con el mar, les parece que se les ha aclarado la piel...

—Oye, negrito, ¿por cuánto nos llevas a la bocana?

—Aquí no hay negros — contestó. — ¡Aquí todos somos morenitos!

Y un negrazo robusto, que está sentado fumando un tabaco que se confunde con uno de sus dedos, empieza a cantar, con dejo lastimero:

*Morenito soy, señora,*
*yo no niego mi coló,*
*que entre rosas y azucena*
*lo morenito es mejó!*

Cuatro bogotanos en el bar de Pedro Guispert. Sobre la mesa, cuatro copas de whisky. Uno de los contertulios, exclama, señalando al muchacho robusto que nos ha servido:

—Fíjense bien en ese español.

El muchacho va de una mesa a otra, rápidamente. Se ve que tiene buena voluntad en servir, pero se advierte que carece de práctica en el oficio. El interlocutor prosigue:

—Este muchacho se embarcó en Amberes en un barco alemán, y como no tenía con qué comprar el pasaje, se escondió en un bote. Cuando el barco venía en alta mar, acosado por el hambre, salió de su escondite: entonces lo obligaron a servir en las calderas como carbonero. El trato que le daban era inicuo. Cuando no había recibido sino una docena de puntapiés, estaba muy contento y sonriente. El barco llegó a Buenaventura a descargar los rieles y otros materiales para Manizales, de que venía cargado, y cuando fondeó a buena distancia del muelle, este muchacho, resuelto a todo, se lanzó desde cubierta al mar. Los marinos del barco se lanzaron en su persecución, y los negros del muelle también se botaron al agua para salvarlo.

Se trabó una lucha entre los marineros y los negros, quedando éstos vencedores. El fugitivo fué presentado al jefe del puerto, quien ordenó el inmediato reembarco del español. Entonces los negros protestaron airadamente, y uno de ellos, llevando la palabra, se expresó en estos términos:

—Nosotros no podemos permitir que a este individuo se le ultraje, porque es de nuestra raza, de la raza latina.

Ante este argumento, el jefe del puerto, que también es de la raza latina, ordenó la libertad del muchacho.

—¡Tomémonos este whisky por la raza latina!

—¡Viva nuestra raza, la raza latina!.

—¡Otras cuatro copas mozo!

*Pedro Moreno Garzón*



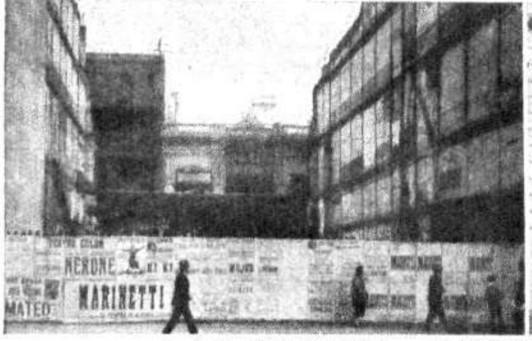
**—Me han dicho que su sobrina se ha ido a la ciudad.**
**—Sí. Va a colocarse de sirvienta. Aquí no me servía para guardar el ganado.**

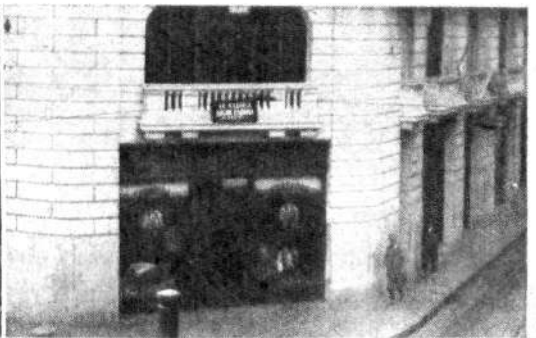
# LO IMPROVISTO COSTOSO




## LAS IMPREVISIONES DEL TRAFICO

Laberíntico aspecto del tráfico a la entrada de la avenida Roque Sáenz Peña, donde el peatón y el vehículo rivalizan por eludir tropiezos y peligros, dada la liberalidad con que allí se circula, y sin el control asiduo de los encargados de vigilarlo.

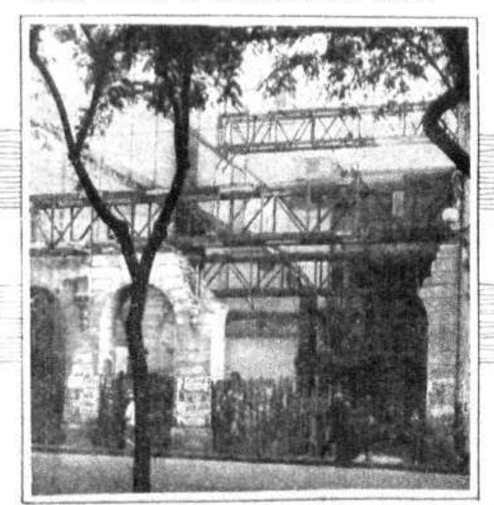


## LAS GRANDES EROGACIONES PUBLICAS

Solar baldío en pleno núcleo de progreso edilicio en 25 de Mayo entre Corrientes y Lavalle, en el que hace 4 años fué colocada la piedra fundamental para el palacio de los ferrocarriles fiscales, con vistas a un plan de economías, y donde aun no se ha clavado una estaca.

Edificio arrendado para la misma institución, pagándose mensualmente 17.000 pesos de alquiler, más el gravamen de otras casas que importa 5.430 pesos más, importe que pudo aplicarse a levantar edificio propio en el terreno señalado anteriormente.

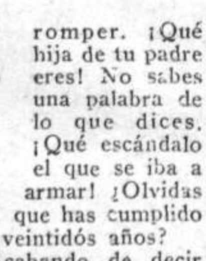




## VERTIGO DE TRANSFORMACION

Con inusitada vertiginosidad, la urbe se dilata y crece. He aquí el armazón como puntal de dos casas entre sí; mientras la piqueta demuele por un extremo, el alma de hierro del futuro palacio surge por el lado opuesto.

Junto al chato y viejo caserón de lo que fué gala del Paseo de Julio, levántase orgulloso y grande el cuerpo del edificio donde las nuevas energías van a concitar otros destinos, transformando la fisonomía de la ciudad.



# El DRAMA de una NOVIA

El artista peinador—como había que llamarlo para no ofenderlo con una palabra menos compuesta — metió el peine en las crenchas brillantes, y, a manera del pintor que busca el tono y el efecto, alejóse tres pasos para contemplar su obra.

—¡Perfectamente! Queda usted encantadora — afirmó el artista capilar.

Pepita Malú contemplóse una y otra vez en el redondo espejo que tomó del peinador y reconocióse no sin esfuerzo. A pesar de que el oficial afirmara el éxito de su obra, lo cierto era que la cabeza de Pepita no había salido muy bien librada.

Cuando el artista partió, cerrando la puerta tras de sí, la señorita Malú echó abajo la edificación que aquél le había construído en la cabeza, y peinóse como habitualmente. Su negra cabellera rizada y abundosa no precisaba ninguna combinación artística para lucir espléndidamente.

Sin terminar su peinado, vió entrar a su mamá en la habitación. Medio congestionada por un cuello de ballenas muy alto y duro, la buena señora podía rebullirse dificultosamente dentro de su vestido de satén, adornado con motivos de cinta verde...

—Che, ¿pero aun estás vistiéndote? — dijo al ver a su niña. — ¡Qué cachazuda eres!

La niña miró la hora.

—¡Ay! ¡Las once ya!

—Hay tiempo, porque Roberto no ha llegado todavía.

Roberto era Roberto Pinto, que sesenta minutos después iba a ser su marido.

—¡Qué lástima me das, hijita! Vas a caer en manos de un tipo de cuidado...

—No ha venido a verme... Y eso que hoy es un día tan decisivo...

—Sí, sí ha venido. Está ahí, en el escritorio de tu papá conversando, tratando sobre la dote tuya. Pide que se le dé en plata contante tan pronto como salgamos del registro civil. Dice que no recibe a cuenta de dote los muebles. ¡Y, a la verdad, este asunto no fué convenido con tiempo!

La chica esforzóse para retener el llanto, pues una gran amargura le llenaba el pecho.

—¿Pero hay algún obstáculo para romper esto sin más rodeos con ese hombre?

—Pero niña, ¿estás loca? Es ya muy tarde para romper. ¡Qué hija de tu padre eres! No sabes una palabra de lo que dices. ¡Qué escándalo el que se iba a armar! ¿Olvidas que has cumplido veintidós años?

Acabando de decir eso la madre salió, dejando a Pepita, quien púsose a llorar.

—¿Qué le pasa, niña? — dijo la mucama, que venía a ayudarla.

—Nada... Estoy bastante melancólica y triste.

—¿Melancólica en este día, el más feliz? ¡Quién fuera usted, niña! — dijo la sirvienta, ayudando a Pepita a ponerse el traje de crepe de la China, tan blanco, tan flotante, con su largo y fino velo idealizante; y luego la corona de azahares. Al concluir, levantó las manos como ante una imagen religiosa, y exclamó:

—¡Qué linda! ¡Qué monada! ¡Es una virgen verdadera!

Precioso contraste ofrecían el pelo negrísimo y la blancura del atavío nupcial. Los ojos verdes, de un verde marino, eran algo delicioso tras el velo.

¿Cómo era, pues, posible que el novio pudiera ocuparse en esos momentos de una cuestión de intereses subalternos, cuando tan linda futura lo esperaba con impaciencia?

Al fin llegó Roberto.

—¡Qué deliciosa estás! ¡Eres un sueño, Pepita!

Sin embargo, el novio era frío, vulgar.

—¿Por qué no viniste antes? ¡Hace largo rato que te encuentras en casa y no te acordaste de mí?

—Mira; es que yo tengo la costumbre antigua de tratar siempre, antes que todo, los asuntos graves, y después, lo demás.

—Ah, ¿de modo que era más importante lo que estabas haciendo que nuestro matrimonio?

—No hay duda. Lo agradable no debe hacer olvidar lo útil.

A Pepita parecióle Roberto horrible y vulgar. ¿Cómo los padres de tan bella mujer podían ser partidarios de una boda tan desigual, tan arbitraria? ¿Qué pasaría seis meses o seis años más tarde?

La pobre chica pensó que aun no había llegado la hora de lo irremediable, y creyó que si su madre no favorecía su plan, su padre, en cambio, la ayudaría a salvarse.

Oíanse ya rumores en la calle, y las gentes curiosas, reunidas frente a la puerta, esperaban la salida del cor-



tejo. Los coches estaban ya en fila delante del umbral.

La novia salió, entonces, con su padre y con él subió a un vehículo.

—Papá — díjole sollozando, — soy muy desgraciada. ¡Ese hombre no me ama!

El señor Malú sonrió.

—Pero, hijita, ya vendrá pronto el amor. Es cuestión de acostumbrarte.

La joven calló, creyendo que su padre no creía en sus palabras ni en su pena. No le quedaba a la infeliz incomprendida otro recurso que contestar con un "no" enérgico a la tradicional cuestión...

Mas, ¿cómo atreverse a ofrecer un espectáculo así? ¡Nada! Sería la esposa de Roberto Pinto.

Llegó el cortejo al registro civil, debiendo esperar a que se celebrara un matrimonio antes que el de Pepita, en cuyo cerebro se clavaba una idea obsesionante: ¡huir! Huir de cualquier modo.

En momentos en que las gentes del cortejo estaban distraídas, principiando a aburrirse con la espera, la pobre novia se fué escabullendo en dirección a la puerta. Luego fuése descendiendo la escalera de servicio de dos en dos; y a los pocos minutos encontróse en la calle, e iba a respirar cuando:

—¡Que viva la novia! — gritaron los chiquillos callejeros, disponiéndose a correr tras ella.

Entonces, un caballero vestido con elegancia aproximóse a Pepita.

—Caballero: ¡sálveme usted, por Dios! — exclamó con angustia.

El viandante examinó un momento aquella figura extraordinaria e insólita, en cuyos ojos temblaba el llanto, y comprendió la situación dramática en que se encontraba la bella mujer. Tomándola cortésmente del brazo, hízola subir a un coche de alquiler, sentándose a su lado gravemente.

—¡Vamos a la plaza de la Estrella! — gritó el caballero al postillón, despistando a los curiosos.

—Dígame... señorita, ¿a dónde quiere que la lleve? — interrogó con respeto el caballero.

Pepita respondió:

—A donde a usted le parezca.

—¡Caracoles! — exclamó el hombre, amable. —Tenga usted en cuenta que no me conoce... Además, yo salgo esta noche para Marsella donde me embarcaré para Buenos Aires.

—¡Entonces, lléveme usted a Buenos Aires! —repuso vivamente Pepita.

—¿Llevarla conmigo?

—Sí, señor. Yo seré su secretaria diligente y activa, su mucama, en fin, lo que usted quiera. ¡Pero sálveme, caballero! ¡Sálveme de un matrimonio absurdo con un hombre a quien odio!

—Pero esto es imposible, señorita: yo, a mi vez, voy a huir de una dama, de mi mujer. ¿Cómo me voy a ir con otra?

—Entonces, caballero, ¿qué va a ser de mí?

—¿Dónde vive usted?

—Calle del Gallo, 87...

Pocos minutos más tarde llegó la pareja a la casa paterna de la novia.

—¡Muchas gracias! — dijo Pepa, descendiendo del coche.

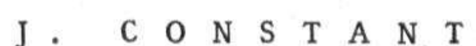
Al entrar en sus habitaciones encontró desoladísimo a su papá.

—Criatura de Dios, ¿qué has hecho?

—¡Yo no podía ser de ese hombre, papaíto!

—Pero, niña de mi alma, ¿no te das cuenta de que le entregué tu dote en el registro civil?...

J. CONSTANT



# RONDEL



Como una herida luminosa
se entreabre la temprana rosa
sobre su seno alabastrino.
De sus labios el purpurino
tinte da enojos a la flor,
y todo en ella dice amor
apasionado, intenso, fino...

Si habla, su voz musicaliza
dando valores nuevos al
lírico verbo soberano.
Su franco mirar electriza...
Es sensible, es espiritual;
y si la escucháis en el piano,
sentiréis el soplo divino
del jardín de la luminosa
flor que se muere, voluptuosa,
sobre su seno alabastrino.

CARRASQUILLA MALLARINO

# A PUNTA DE LAPIZ, POR VALDIVIA



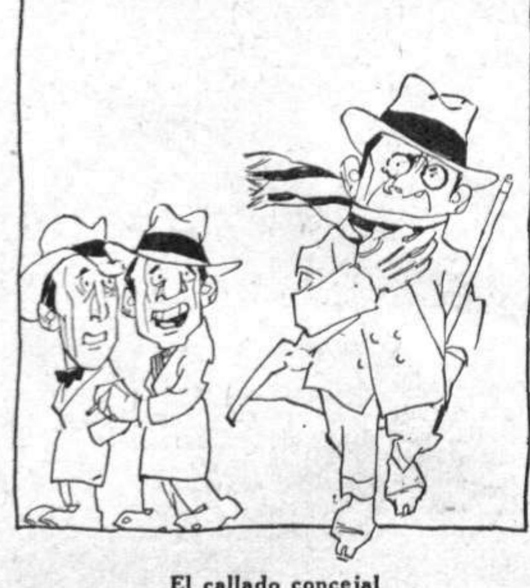
**No se atreve**

*Un radical.* — Hay que unirnos. Usted debía hablar en ese sentido a don Hipólito.

*Elpidio.* — Me da miedo.

*Un radical.* — Entonces háblele a don Marcelo.

*Elpidio.* — Me da más miedo todavía.



**El callado concejal**

—Jamás habla una palabra en su casa.

—¿Es mudo?

—No; es que viene afónico del Concejo Deliberante.




**Una sesión original**

Elegantes frases, con que, contra su costumbre, han empezado a expresarse los señores diputados.



**Perspicacia**

—Ese sordomudo es de Córdoba. Apuesto cualquier cosa.

—¿Y cómo lo sabes?

—Porque habla por señas con acento cordobés.



**Murió en su ley**

—¿Sabes que murió Pérez?

—¿Qué Pérez? ¿El que improvisaba con tanta facilidad?

—El mismo. Murió de repente.

—No me sorprende. Era un repentista.



**Todo tiene remedio**

—En esa esquina siempre ocurren accidentes.

—Por falta de vigilancia. Eso no se remedia sino poniendo un vigilante en la esquina o sacando la esquina sin vigilante.



# UNO DEL OTRO BANDO

Pensando en que su elogio se cotice,
a un precio razonable,
a Marcelo, que ayer juzgó execrable,
uno del otro bando así le dice:
— Marcelo marcelesco, yo no dudo
que seas marceludo.
Mi marcelización es evidente,
porque todo el perímetro
de la actual situación intercandente
lo mido, sin cesar, con marcelímetro.
El Senado se torna marceloso,
la Cámara se vuelve marcelosa.
¡Qué cuadro tan hermoso!
¡Qué escena tan hermosa!
Y hasta Hipólito afirma que te ama
en un marcelograma.
Justo, marcelalmente, se pasea;
Molina, marceliento,
da saltos de contento.
Y hasta Ortiz marcelea.
Esto no es Agathaura;
¡esto se ha transformado en Marcelaura!
El que era un poco brusco
se convierte en sutil marcelonusco.
Y los hombres más serios e importantes
son ya marcelonantes.
Fíjate. Los quelonios,
llamados marcelonios,
como seres humanos,
tu gloria marcelal cantan ufanos.
Marcelo marcelósforo, te admiro
y a tu amistad aspiro.
Los marcelarios triunfan totalmente.
Los marcelerios viven satisfechos.
Los marcelirios ya no están maltrechos.
Los marcelurios gozan atrozmente.
¡Qué calma se disfruta!
La marcelización es absoluta.
El marcelismo impera.
Los otros, en su cueva o en su gruta,
ven llegado el final de su carrera,
y por miedo a oxidarse
tratan de marcelarse.
¡Oh! Marcelo magnífico,
Marcelo marcelífico,
Marcelo marcelal ¡cómo has triunfado
y nos has marcelado!
Todo gobernador es marcelendo
y todo interventor es marcelundo;
marcelista estupendo
es, marcelil Marcelo, todo el mundo.
Las mismas belicónides
desean que las llamen marcelónides,
Y desde aquí a Finlandia
¿quién no anhela vivir en Marcelandia?
En tu marcelidad fía el artista,
en tu marcelación el escoliasta,
en tu marcelidez el socialista
y en tu marcelitud el marcelasta.
Yo soy un marcelánsfuga, Marcelo;
yo soy un marcelángano que al cielo
pide, como un misérrimo galápago,
le trueque en marcelápago.
No lo olvides, Marcelo excelentísimo,
Marcelo marcelísimo.







DIBUJOS DE POGGI

Las señoras, los niños, los ancianos y los jóvenes al tomar un poco de

# XEREZ-QUINA RUIZ

antes de sus comidas, no sólo sienten mayor apetito, sino que están preparados para una buena asimilación de los alimentos.

Por esta causa

# XEREZ-QUINA RUIZ

está hoy tan difundido entre las familias.

Propenda usted al bienestar de los suyos, cuide que nunca falte en su hogar este delicioso tónico aperitivo.



CARAS Y CARETAS

# Inauguración del monumento a Dorrego



Figura ecuestre del monumento, obra del escultor Irurtia, que fué inaugurado solemnemente por las autoridades de la Nación, y que está erigido en la plazoleta formada por las calles Viamonte y Suipacha.



El doctor Antonio Dellepiane, presidente de la comisión popular del monumento, dando lectura de su discurso.



Dr. José Tamborini, ministro del Interior, declarando inaugurado el monumento en el nombre del gobierno.



En representación de la Comuna metropolitana, el intendente interino, doctor Casco, leyendo su peroración.



El ilustre poeta uruguayo doctor Zorrilla de San Martín, hablando en representación del gobierno de la R. O. del Uruguay.



Palco oficial ocupado por el Presidente de la Nación, sus ministros, delegados y familias invitadas a la significativa ceremonia inaugural, que asumió extraordinario lucimiento.

# EL SALUDO DE LA AVIACIÓN CIVIL A LOS INTRÉPIDOS TRIPULANTES DEL BUENOS AIRES



El piloto Luis Luro y su acompañante, momentos antes de iniciar el vuelo en dirección a Montevideo.



Emilio Polí, al pie del Curtis en que llevara el saludo en nombre del Automóvil Club.



Rufino Luro Cambaceres con el doctor Ricardo Redondo. Representó a la Comisión de Recepción.



El aviador Pedro Malgor, también delegado de la Comisión de Recepción a los bravos pilotos.

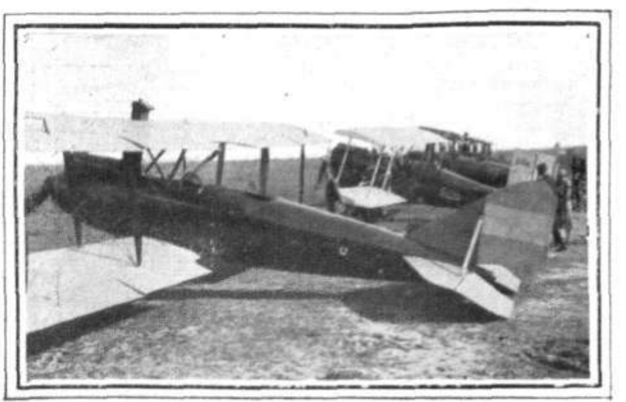


Pedro Acevedo, pasajero del piloto Jorge A. Bosch, listo para dar comienzo al vuelo.



Al tomar el aparato, J. A. Bosch, delegado del Automóvil Club, posa para "Caras y Caretas".

Como una demostración franca y espontánea del homenaje decretado por la Comisión de Recepción a los pilotos Duggan, Olivero y Campanelli, y por el automóvil Club Argentino, se destacó hasta Montevideo la escuadrilla de aparatos de que informa esta página. Todos sus componentes, aviadores de probada pericia y de notoria actuación, partieron llenos del entusiasmo que a todos nos



Los aparatos Curtis que fueron hasta Montevideo llevando a los pilotos con la misión de dar la bienvenida a Duggan, Olivero y Campanelli.

contagiaba en esos momentos en que aguardabamos ansiosamente, hora por hora, las más leves noticias capaces de comunicarnos una vibración de la hazaña.

En la vecina orilla, cuando ya se puede decir están los tripulantes a las puertas de la meta, el saludo de sus camaradas representa la primera expresión del aplauso nacional, tan vivo y clamoroso como en cada hora de sus jornadas.

# Gómez Carrillo en "Caras y Caretas"



**Reciente fotografía del notable periodista y literato hecha en el despacho de nuestra dirección.**

Cuando íbamos nosotros a saludarlo con la intención natural de hacerle la entrevista que el protocolo ordena para hombres de su categoría, Enrique Gómez Carrillo presentábase en nuestra casa, donde él sabe lo mucho que se le admira como amigo y como escritor.

Al salir a su encuentro, pues, Enrique viene hacia nosotros a decirnos cálidamente, con una sencillez y una cordialidad que nos encanta, la emoción que le causa regresar al país y volverse a sentir en nuestro ambiente y en esta casa que tiene mucha razón en considerar propia, porque así lo fué siempre, como lo saben los lectores de CARAS Y CARETAS.

Al encontrarme en la casa de Caras y Caretas, me siento rejuvenecido, pues veo que me rodean en ella siempre los afectos fraternales de la época en que yo escribía mis memorias en la misma mesa en que trazo, lleno de emoción, estas líneas de hijo pródigo.

Gomez Carrillo

Buenos Aires, 24 de Julio 1926.

—La sensación de mi regreso a la Argentina es algo para mi entrañable — dícenos Enrique. — La vitalidad, la juventud que aquí respira todo tienen una fuerza y una gracia renovadoras que me encantan.

Después nos habla de España, la madre patria, siempre interesante y siempre grata; y sin entrar en consideraciones de orden grave que poco vendrían al caso y que Gómez Carrillo no parece desear para una visita de familia y de cariñosa intimidad, de compañerismo franco y de sencillez amable, nos da la idea de que en España se trabaja con alto patriotismo en las esferas principales y de que se contempla el porvenir sin los nubarrones de mal presagio de que acaso se conversa exagerando las cosas y los casos.

Toda Europa— ¡qué decir! — casi todo el planeta, atraviesa un período de crisis, de la crisis natural, diremos, que siguió fatalmente a la gran guerra. Esto es la verdad. De manera que circunscribir a uno u otro país del Viejo Mundo los fenómenos de inquietud y cierta aparente desorientación política y económica, es sencillamente una tontería.

España está en marcha. Es un pueblo de resortes sorprendentes, de energías asombrosas, que un día escribirán páginas nuevas. Pero no es necesario apresurarse. No hay casi nada que en la vida de los pueblos no llegue a su hora exacta.

De Francia podría decirse lo mismo que de la noble tierra española, y nunca nada que insinuara siquiera que ese país pudiese dejar de resolver los mayores y más arduos problemas que el destino le presentase.

Pero incurriendo en cierta trascendentalidad, como estamos, Carrillo nos habla luego de alegría, de libros, de arte, explicándonos a este último respecto lo que vamos a consignar sobre la labor artística de nuestro director:

—Las obras, la labor toda de Alonso — expresanos Gómez Carrillo, — está siendo muy apreciada en Europa. Se le reconoce, a cada nueva ocasión que se presenta, una importancia que puede halagar legítimamente al artista. Y se la espera con los veinte lienzos criollos que ha prometido exponer en Madrid y en París.

E. CARRASQUILLA MALLARINO

# La Biblioteca "América" en la Universidad de Compostela


Dr. Luis Méndez Calzada, por la Patriótica Española, que preside.

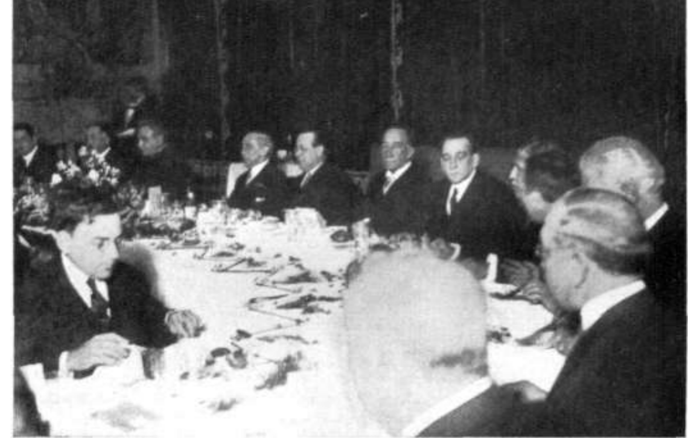

Dr. Fermín Calzada, por el Club Español, institución cuya presidencia ejerce.


Anverso Reverso
Medalla conmemorativa de la inauguración de la biblioteca "América" en la Universidad de Compostela, hecho que se celebró dignamente.


Dr. José León Suárez, presidente del Ateneo Hispano Americano.


Señor L. Lemos Lago, presidente de la Unión Hispano Americana Valle Miñor.


Señor Francisco García Olano, por el Centro Gallego de Buenos Aires.


Cabecera del banquete con que los presidentes de asociaciones españolas y destacados miembros de aquella colectividad celebraron la inauguración, por el Príncipe de Asturias, de la Biblioteca América en la Universidad de Santiago de Compostela, efectuada el 24 del corriente.


Señor R. Conde Salgado, por la Asociación Protectora de la Real A. Gallega.

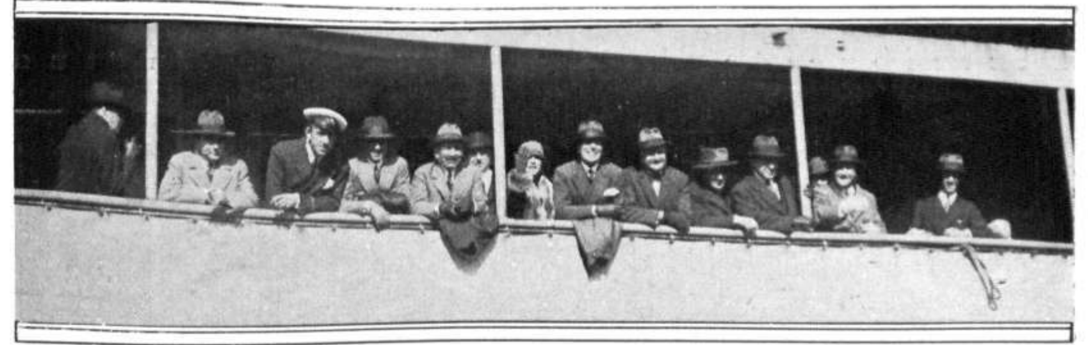
Señor Marcial Méndez, presidente de la C. Protectora de la citada biblioteca.


Señor Tirso de Lorenzo, por la Casa de Galicia, de la cual es presidente.


**En la Exposición Bagaria**
Inauguración de la interesantísima exposición de caricaturas originales del genial Luis Bagaria, concurriendo el doctor Alvear, su esposa, el encargado de negocios de España y conocidas personas.


**Pro vuelo Nueva York - Buenos Aires**
Andrea L. de Duggan, acompañada por otras personas, después de haber asistido a la misa que se celebró en la capilla de Nuesrta Señora del Valle, impetrando la feliz terminación del raid.


**Asociación Pro Alumnos de Catedral al Norte**
Componentes de la mencionada entidad, después del banquete de camaradería con que festejaron el 66º aniversario de la inauguración de la escuela "José Manuel Estrada".



Momento de acercarse el "Reina Victoria Eugenia" al murallón de la dársena Norte. La delegación del Jockey Club Argentino, que regresa de Río. El doctor Ibarguren, el señor Gómez Carrillo y otros pasajeros de cámara.

# CARAS Y CARETAS EN LOS TRASATLÁNTICOS



El famoso escritor don Enrique Gómez Carrillo, desembarcando, acompañado por el director de "La Razón", doctor Sojo, que le aguardaba en el puerto.



Doctor Felipe Giménez de Azúa, catedrático español que viene contratado por la Universidad de Córdoba para dictar varios cursos en sus aulas.



Doctor Rodolfo Molina, jefe de Sanidad de Córdoba y profesor de la Facultad de Medicina, y su esposa Emilia Revol W. de Molina, que regresan de un viaje de placer.



Darío Niccodemi, complacido de llegar nuevamente a esta ciudad propicia, descendiendo del "Orania".



El representante de la casa editora "Cultural Española" y conocido editor señor Rafael Preto.



Doctor Carlos Ibarguren, de regreso de Río, donde lo llevaron gestiones de orden cultural y científico.



Don Félix Pérez, destacado footballer, que viene a integrar el cuadro del Real Deportivo Español.



El reverendo padre jesuíta M. Torres, que viene con el sabio padre Luburu, y que también dará una serie de interesantes conferencias.



Señor Luis Colina, representante de la Federación Argentina de Football, que regresa de España.

# Distribución de premios a la Virtud



La presidenta de la Sociedad Damas de Caridad, señora Carolina Estrada de Martínez, leyendo la memoria de la institución al dar comienzo a la entrega de los premios. Concurrieron a presenciar el acto delegaciones de asilos maternales y adherentes de dicha sociedad.



## Regreso del ministro de Guerra

El general Justo, con los oficiales pilotos y otros jefes, en el casino de la oficialidad en el Palomar, al regresar de su jira aérea por el norte del país y el Paraguay.



## Fiesta nacional belga

Los señores ministros de Francia y Bélgica, entre la selecta concurrencia que asistió a la reunión social con que fué conmemorada la fiesta nacional de los belgas.



## Fiesta infantil en el centro Laurak - Bat

Familias que concurrieron a la gran matinée infantil, con el concurso del Teatro Labardén, realizada con gran éxito en el salón de actos de la prestigiosa institución.

# FIGURAS Y HECHOS SALIENTES DE LA SEMANA







COMISION JURIDICA

Para formar parte de la comisión reformadora del Código Civil, la judicatura hizo las siguientes designaciones: a) doctor Roberto Repetto, por la Corte Suprema; b) doctor Julián V. Pera, por la Cámara Primera; c) doctor Raimundo Salvat, por la Cámara Segunda.



DOCTOR JOSE M. CABALLERO

El fallecimiento de este distinguido facultativo ha causado profunda consternación en todo el país, especialmente en los círculos científicos y sociales. Así fué como el acto del sepelio revistió extraordinarios contornos.



SABIO SACERDOTE

Invitado por el Centro de Estudios Religiosos, ha venido el director del Laboratorio Biológico y del Museo de Historia Natural de Burgos, reverendo padre José A. Laburu, eminente personalidad científica perteneciente a la Compañía de Jesús.



EL PINTOR PEDRO BLANES VIALE

Fué la figura más destacada del arte pictórico del Uruguay, este notable artista que acaba de morir a una altura de la vida en que todavía se esperaban con sobrado fundamento grandes frutos de su talento.



INTELECTUAL

Llegó a nuestra capital el ilustre psicólogo M. Charles Blandel, profesor de la materia en la universidad de Estrasburgo.





ENSEÑANZA SUPERIOR

El profesor señor Gastón Jordán, destacado educacionista, fué nombrado vicerrector del Colegio Nacional de Buenos Aires.

# "Plvs Vltra"

**La admirable revista argentina, suplemento mensual de "Caras y Caretas", en su número correspondiente al mes en curso, que aparecerá el 31 del corriente, contendrá un notabilísimo material literario y artístico. Reproducimos en miniatura nueve de las páginas más interesantes de dicho número.**



Portada "El príncipe", óleo de Miguel Viladrich.



Residencias aristocráticas. "La casa de Láinez", una de las tres páginas dedicadas a la notable mansión.



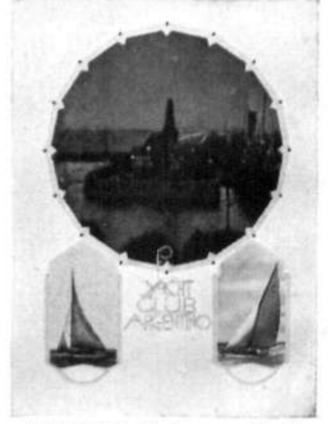
"El arte de Catalina Bárcena", segunda de las páginas consagradas a la exquisita e ilustre artista española.




"Arte argentino". La obra del escultor Alberto Lagos, nota de dos páginas sobre la notable exposición realizada recientemente.




"El caminito de la iglesia", óleo de Cupertino del Campo, director del Museo Nacional de Bellas Artes.



"El Yatch Club Argentino". La prestigiosa entidad es presentada en 3 páginas bajo diversos aspectos de su admirable instalación.




"Por Yungas", la tierra de la coca y del cafeto. Firmada por W. Jaime Molins, presenta esta nota las exuberantes y casi vírgenes regiones en bellas fotografías.



"La Exposición Hispanoamericana de Sevilla". Preciosa nota gráfica sobre motivos artísticos de los pabellones y jardines.



"El regreso de Quinquela Martín". Fotos del pintoresco y sentido homenaje que le rindieron los amigos, celebrando su gran triunfo en París.



美しやブエノスアイレス
わすれがたき都

Para Caras y Caretas

DICE ASI:

*La ciudad de Buenos Aires es muy hermosa y reúne un encanto en todas las cosas, difícil de igualar.*

# UNA INTERVIÚ A LA SEÑORA DEL REPRESENTANTE DIPLOMÁTICO JAPONÉS KANEKO SAKAMOTO KUSHIDA



DELICADA y frágil, como una figurita de porcelana oriental, la esposa del representante diplomático del Japón acude hacia nosotros, que le aguardamos en un saloncito caprichosamente decorado, de su residencia de Belgrano.

Es toda suave, cultísima, poseedora de una vasta ilustración; la dulzura de su sonrisa se confunde raramente con ese dejo de tristeza ancestral, tan propio del alma de las mujeres del lejano imperio de los crisantemos.

Hace recién diez meses que la señora Kaneko Kushida Sakamoto llegó a nuestras playas, y ya domina el castellano, conoce las modalidades de estas tierras y nos habla con un raro entusiasmo de las costumbres argentinas.

—¿Siente aún, señora, la nostalgia de su patria?

—En parte sí — nos responde — y más que nada porque allí están mis dos bebés.

Y su mirada parece apagarse momentáneamente, quizá para permitir a su pensamiento un viaje veloz a la patria lejana, donde los dos retoños de su vida, juegan posiblemente con las flores de loto de los estanques de aguas azuladas y purísimas.

La señora de Sakamoto nos habla del Japón, del cambio de las costumbres femeninas y de la desaparición, tan acentuada ya, del kimono tradicional.

—El vestido a la europea — nos dice — es más cómodo y mucho más económico; un kimono es una obra de arte que suele costar una fortuna...

Se refiere entonces a las actividades de la mujer en la vida moderna japonesa.

—Han desaparecido los viejos prejuicios — agrega — y todas se aprestan para luchar al lado del hombre por el engrandecimiento máximo de la Nación. Allí sucede lo que aquí y en los Estados Unidos, donde el avance de las actividades femeninas es cada vez mayor.

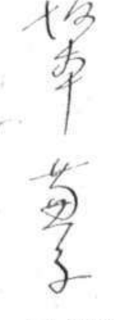
—¿Podría usted expresarnos su opinión sincera respecto a las personas y a las cosas de esta tierra?

—Estoy encantada de esta bella ciudad de Buenos Aires, donde la gente es buena, culta y romántica, y crea usted que el día que me ausente sufriré una profunda sensación de dolor...

Hablando de la música popular del Japón, la señora de Sakamoto nos dice:

—En esto, ustedes y nosotros estamos identificados, sin quererlo y sin saberlo. La tristeza llena de dulzura de nuestra música vive latente en los tangos argentinos que cantan llorando las nostalgias de un pueblo y de una raza.

Quizá es por ello — termina diciéndonos — que el tango ha entrado en las grandes ciudades japonesas, donde, según me entero por los periódicos, avanza triunfante, creando una nueva modalidad dentro de la austeridad tradicional de mi patria.



LA FIRMA:

Kaneko Sakamoto Kushida

ERNESTO M. DE LA FUENTE



No es un almacén de bicicletas en liquidación, como pudiera creerse. Es la reunión de vehículos depositados por los concurrentes a la primera carrera de aeróstatos llevada a cabo este año en Bitterfeld, Alemania.

Compitiendo con los grandes aeróstatos, los concurrentes a la carrera realizada en Bitterfeld mandan globitos con cartas.





La policía de Roma ha tomado perros a su servicio, que son sometidos a un entrenamiento riguroso, que les hace renegar de su perra vida.

El jugador de golf George Aulbach, haciendo un tiro con la pelota colocada sobre la rodilla de una señorita sentada sobre la baranda de la azotea de un rascacielo de Boston.



En Roma se ha creado un nuevo cuerpo policial, llamado de guardias metropolitanos, que tiene como auxiliares unos perros expertos en la caza de pájaros de cuenta.

Una troupe francesa que actúa en un circo de Búffalo hizo la presentación de los gendarmes y bomberos de la "Comuna libre de Montmartre" a caballo—o, mejor dicho, a "elefante"—de dos mansos paquidermos.






VESTIDO DE CREPE DE CHINA, DE COLOR ROSADO "OPERA", BORDADO Y PLISSE, QUE ACUERDA UNA FINA ELEGANCIA A LA SILUETA.

# ROSARIO



Distinguida concurrencia al té organizado por el Club Hípico Rosario en honor de sus asociados. Dió lugar a una animada y lucida fiesta.



Cuadro "Tristezas de Honolulú", a cargo de señoritas de la sociedad, en el festival Pro Templo San Antonio.



Distinguidas señoritas que interpretaron el cuadro "Los reflectores" en la misma fiesta, dada en el Colón.



Familias de Ortiz Grognet, Vaquié, Muniagurria, Carrasco, Ricardone, Colle y Carballo, en una reunión del Hipódromo.



Señoritas Raquel Colombres, María Luisa Lamas, Elena Alvarado y Laura Uranga, en el paddok del Hipódromo.



Lunch ofrecido en la Casa de Francia en honor de las autoridades locales y en homenaje al 14 de Julio, por el cónsul francés, M. Mathis.

Desde el automóvil, los aviadores saludan emocionados a la multitud que en su entusiasmo los rodea impidiéndoles avanzar, a pesar de los esfuerzos de la policía. En esta foto se ve a Duggan que con la mano trata de retribuir el aplauso que les prodiga el pueblo.

# LAS FRATERNALES RECEPCIONES A LOS PILOTOS

*Fotos enviodas especialmemte para "Caras y Caretas"*



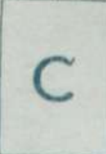
Completamente bloqueado por el inmenso público se ve Duggan, señalado con una flecha, en la imposibilidad de dirigirse a su alojamiento.



Duggan, Olivero y Campanelli con un grupo de argentinos e italianos, posan especialmente para "Caras y Caretas".

LAS GRANDES CAPITALES DE AMERICA

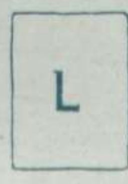
# NUEVA YORK




OMO en un augurio de triunfo, el "Buenos Aires" partió de la estupenda ciudad yanqui, cuna del esfuerzo y de la energía del pueblo más emprendedor y progresista del mundo. La despedida, cordial y franca, encerraba el anhelo de sus habitantes, anhelo de éxito aunque en él hubieran de agotarse todos los sacrificios y todas las energías.

LAS GRANDES CAPITALES DE AMERICA

# RIO de JANEIRO



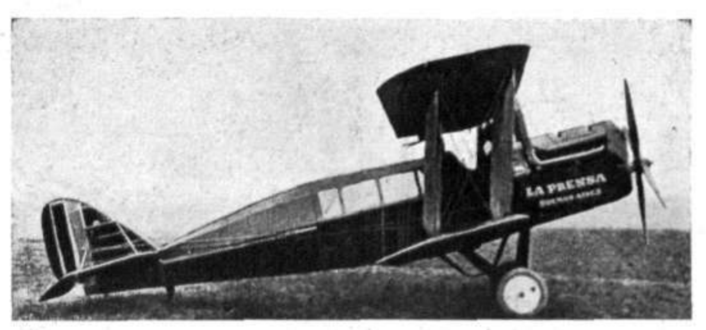
A hermosa capital brasileña, motivo de justo orgullo del laborioso y fuerte país hermano, agregó a sus galas naturales las galas del común entusiasmo cuando la vistosa silueta del "Buenos Aires", en impecable vuelo, posóse en las aguas de su maravillosa bahía, y en su acogida fraternal obligó a una deuda de gratitud argentina.

# JOSINO CARDOSO

EL HEROICO "CABOCLO"

He aquí al valeroso e hidalgo patrón de la "Juruna" que recogió a los aviadores, y que en un noble gesto los condujo a Vigía, salvando así la notable hazaña aérea.

## El saludo aéreo enviado por "La Prensa"




Avión en que los representantes de nuestro colega hicieron el vuelo desde Montevideo a Río de Janeiro, para llevar a los aviadores el saludo de los pilotos argentinos, siendo entusiastamente agasajados por la población carioca.



Federico Brown, mecánico que acompañó a los aviadores.



Piloto Diego Arzeno, a cuyo cargo estuvo la obtención gráfica de los agasajos tributados a los pilotos del "Buenos Aires".



Volador Patricio Hasset, director del importante raid.

# CACERIA DEL ZORRO



Instante de correr al zorro en la cacería organizada por el Club Hípico Argentino en el trayecto de Vicente López a San Isidro.



Señora Celia Gasch de Astudillo, una de las gentiles amazonas.





Señorita Lina Thaerigen, de brillante actuación en la carrera.



El "zorro", después de sufrir la derrota. Señor Juan A. López.

La señora de Galarza, dispuesta a tomar parte en la reñida persecución.

El señor Arnoldo R. Echeverría, después de conquistar la cola.



Un obstáculo salvado en impecable estilo por la señorita María Antonia Carreras.



Magnífico salto efectuado con toda limpieza por un oficial del ejército.



Terminada la cacería, los jinetes se dan un breve descanso para luego retornar juntos al Hotel de San Isidro, donde se sirvió un suculento almuerzo al que siguió una amena reunión.

*Fotos de Palermo*

## Enlaces



Señorita Celina Ferrando, con el señor Bautista Semino, en la residencia de la novia, en Rosario.



Señorita María Luisa Lapieza, con el señor Ricardo Inza, en la iglesia de Nuestra Señora de Monserrat.

## En la Academia Nacional de Medicina



Conferencia del profesor doctor Pierre Delbet, en la sesión pública realizada en su honor por la Academia Nacional de Medicina en el salón de grados de la Facultad de Ciencias Médicas.

# Enlaces

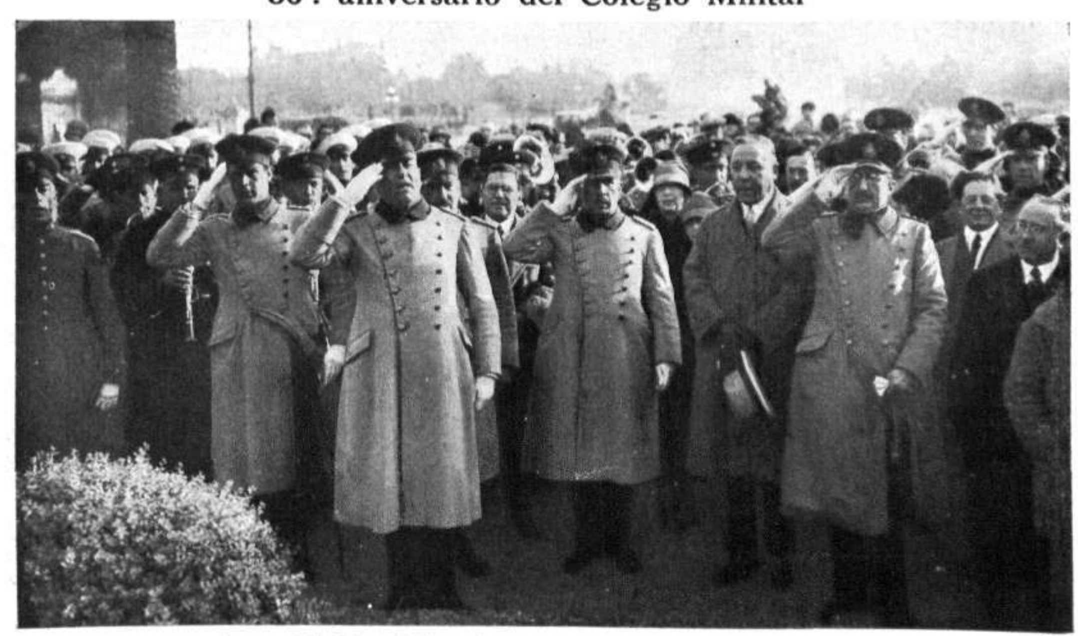


Señorita María Amalia Burgos, con el doctor Abelardo Boullosa, en la iglesia de San Nicolás.



Señorita Dora Maimó, con el señor Luis Luchía Puig, en la iglesia de las Victorias.

## 56º. aniversario del Colegio Militar



Profesores y alumnos del Colegio Militar, frente a la estatua de Sarmiento, en el homenaje tributado al cumplirse el 56º aniversario de la fundación del establecimiento.



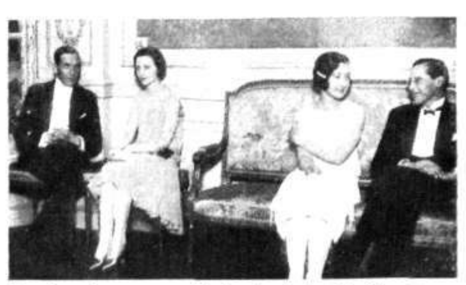
Durante un descanso en el baile de gala realizado en los salones de El Círculo, en el que hicieron su presentación en sociedad varias señoritas de la élite local.



Distinguida concurrencia que asistió al diner-dansant organizado con fines de beneficencia.



Una mesita bien acompañada durante el baile de gala realizado en los salones de El Círculo.



En los descansos del festival de El Círculo se hizo gala de muy amena y espiritual causerie.



Animado rincón durante uno de los intervalos del baile de gala de la mencionada entidad.



Distinguidas señoritas y jóvenes de la sociedad tucumana en el diner - dansant del Savoy.



*Otro interesante grupo del mismo festival, que* adquirió los contornos de un acontecimiento.



Aspecto parcial del salón en que se efectuó el diner, que llenó cumplidamente su doble finalidad social y filantrópica.

*Fotos de nuestro corresponsal.*

# DE NUESTRO ARCHIVO
# RECORDANDO el PASADO

EL ILUSTRE ESCRITOR Y HOMBRE PUBLICO EN DIVERSOS ASPECTOS DE SU VIDA



El doctor Joaquín V. González, cuando tenía 7 años de edad.



Junto a la nutrida biblioteca de su residencia en Buenos Aires.



Dirigiéndose al Senado en las sesiones extraordinarias de 1916.



Paseando en sulky por las montañas de La Rioja, su provincia natal.



Con el doctor Marcos Avellaneda, después de abandonar el ministerio.



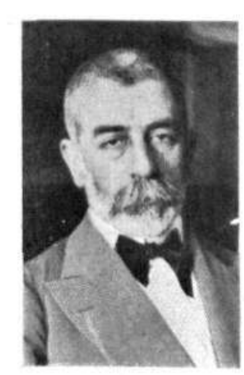
Retrato hecho en el año 1888.



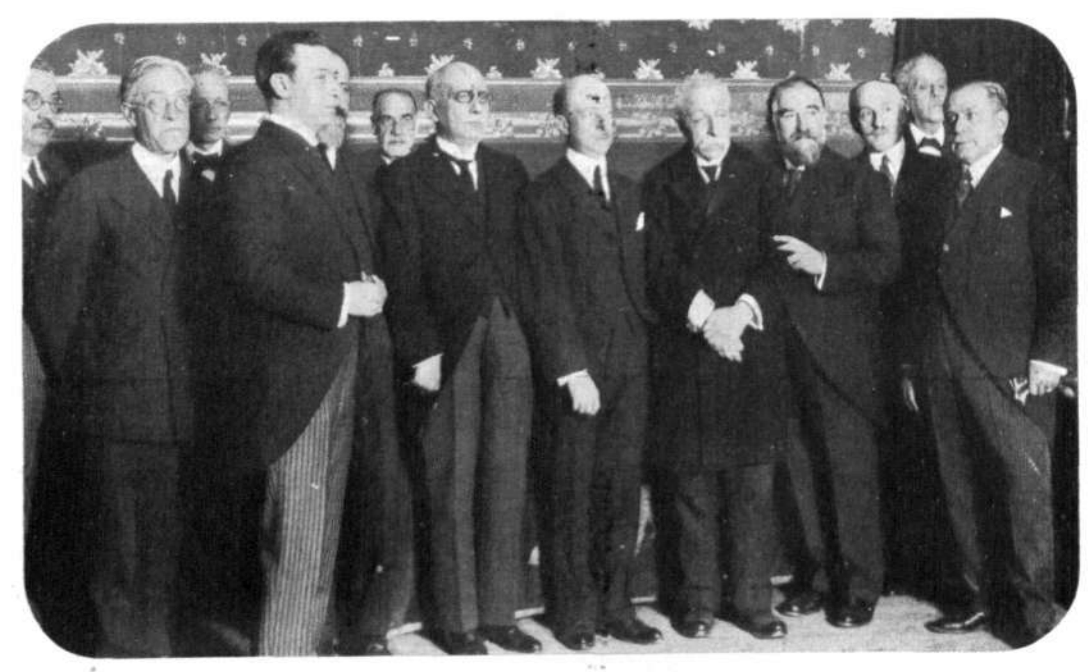
Cuando fué elegido diputado nacional.



Vocal del Consejo Nacional de Educación.



Ultimo retrato del doctor González.



El ministro de Instrucción Pública, señor Callejo; el embajador argentino, doctor Estrada; el rector, señor Rodríguez Carracido, y otras personalidades, reunidas en la Universidad Central de Madrid en el acto de la entrega de las lápidas destinadas a las Universidades de Madrid y de Buenos Aires, obra del escultor Blay.



El mariscal José Pilsudski, erigido en dictador de Polonia, después de su afortunada acción contra el anterior gobierno.



Los repórteres de los diarios parisienses dando un furioso asalto a M. Briand, después de presentar éste su renuncia.



Troupe compuesta de más de cien personas reunidas en Egipto, que recorrerá los principales teatros de Europa. La forman encantadores de serpientes, magos, faquires, comedores de fuego, bailarinas y músicos con instrumentos exóticos.

# BRASIL



Concurrentes a la recepción dada por la Embajada Argentina en Río de Janeiro celebrando el 9 de Julio. El doctor Mora y Araujo, con el ministro del Exterior, doctor Félix Pacheco, el Embajador del Uruguay, el prefecto doctor A. Prata, damas y caballeros de la élite fluminense.



La señora de Mora y Araujo, rodeada de distinguidas familias de la sociedad de Río, que se congregaron en la Embajada para celebrar el aniversario de la Independencia Argentina.

# BOLIVIA



Grupo de profesores de los colegios de Tarija que se reunieron en fraternal ágape para festejar el Día del Maestro.

SALTA. — Banquete ofrecido con motivo del centenario del regimiento 5 de Caballería General Güemes, al que asistieron las autoridades locales y otras personalidades.



El general Vaccareza y distinguida concurrencia que tomó parte en el baile dado en el casino de suboficiales del 5 de Caballería.



# Notas Salientes



SAN LUIS. — Señoritas que asistieron a la recepción dada por el Gobernador electo, doctor Arancibia Rodríguez.



Grupo de familias que tomó parte en la misma reunión social, que se vió favorecida por muy selecta concurrencia.



RIO NEGRO. — Concurrentes al lunch ofrecido por el Club Social, de San Antonio Oeste, al Gobernador del Territorio, teniente coronel don León Quaglia, con motivo de su visita a la localidad.

Fotografías de



BUENOS AIRES. — Participantes en el acto de confraternidad realizado en la Escuela Naval de Río Santiago, con motivo de la visita de los aspirantes uruguayos.

Durante el almuerzo ofrecido a los visitantes en el comedor de la Escuela, el que transcurrió en un agradable ambiente de camaradería.



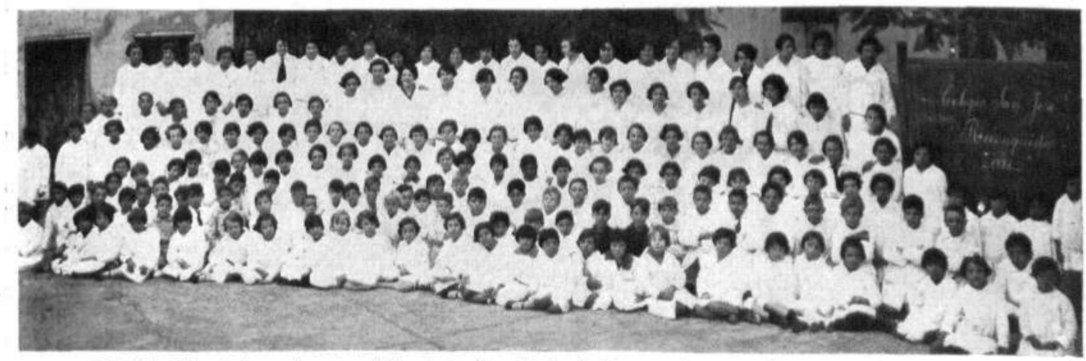






CORDOBA. — Una de las mesas en la fiesta social del Crisol Club, ocupada por el Vicegobernador doctor Paz y familia, y otros caballeros.

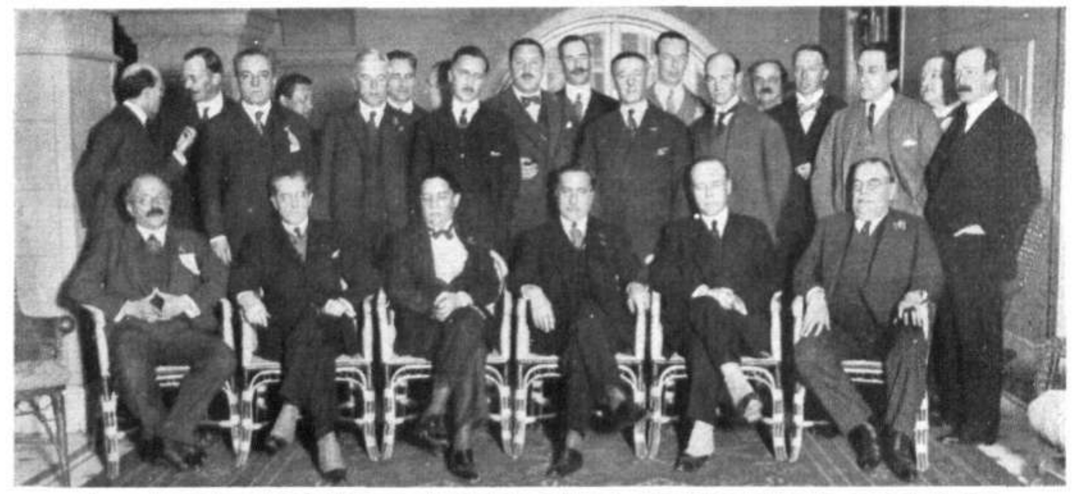
Distinguida concurrencia al té danzante ofrecido por un grupo de oficiales en el Comando Militar. Dió lugar a una reunión lucida y animada.



SANTA FE. — Los alumnos del colegio San José, de Reconquista, reunidos antes de tomar parte en el desfile patriótico y concurrir al tedéum oficiado el 9 de Julio.

nuestros corresponsales

# En el Rotary Club



Grupo de concurrentes al almuerzo quincenal que celebra la prestigiosa institución, y en el que fueron huéspedes de honor el conocido caricaturista Bagaría, el señor Carlos Brebbia, de la delegación argentina al Instituto Internacional de Agricultura en Roma y el señor George Blair, miembro del Rotary Club de Dundee (Escocia).

# En el Conservatorio Nacional de Música y Declamación



El comediógrafo español don Gregorio Martínez Sierra, rodeado de profesores y alumnos del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, en la visita efectuada al establecimiento, durante la cual don Juan Pablo Echagüe dictó una clase sobre la historia del teatro y hubo declamaciones a cargo de aventajados alumnos.

# En obsequio de García Sanchiz



Celebrando la designación del escritor y periodista español Federico García Sanchiz como director artístico de la Compañía Plana Díaz, un núcleo caracterizado de personas le ofreció un banquete en el restaurante Harrod's.

*Fotos de Arroyo y Bell*

# Dos interesantes fotografías de Pinedo y Campanelli



El comandante italiano De Pinedo, cuyo accidente de aviación sufrido en Pisa, del cual salió herido, le impide realizar en la forma proyectada el grandioso vuelo alrededor del mundo. En esta foto, exclusiva de "Caras y Caretas", se presenta el heroico y glorioso aviador con su franca sonrisa.



Un recuerdo del raid Italia - Australia. De Pinedo y su mecánico Campanelli en el acto de entrega del título de ciudadano romano con que aquél fué premiado en Campidoglio. Instantánea tomada especialmente para "Caras y Caretas".



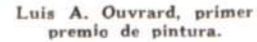
Concurrentes al acto inaugural del salón y artistas que expusieron obras en el mismo.

# SALON DE ARTISTAS ROSARINOS

UNA agrupación de artistas rosarinos que, con el nombre de "Nexus", realiza una labor de conjunto digna de ponderación, se ha arriesgado al juicio implacable de la crítica abriendo su primer salón. Y ese alarde de fe en el propio esfuerzo ha encontrado digno premio en el beneplácito más cumplido, que ha de ser para los componentes del animoso grupo causa de satisfacción íntima e índice alentador para la labor futura.



Antonio Daniel Paláu, que obtuvo el primer premio de escultura.



Luis A. Ouvrard, primer premio de pintura.



Antonio Berni, primer premio de paisaje.



Manuel Musto, primer premio de pintura.



# PARA LOS NIÑOS
# MARGOT

FIGURA N.º 6

NO bien terminada su merienda, se encaminaba con su delantal lleno de trigo a dar de comer a sus blancas palomas.

Era de ver cómo la rodeaban saltando sobre sus hombros como queriendo arrebatarle los granos que les ofrecía con sus suaves manos.

Les hablaba, en tanto, como si fueran personas, y ellas parecían entenderla, contestándole con sus arrullos.

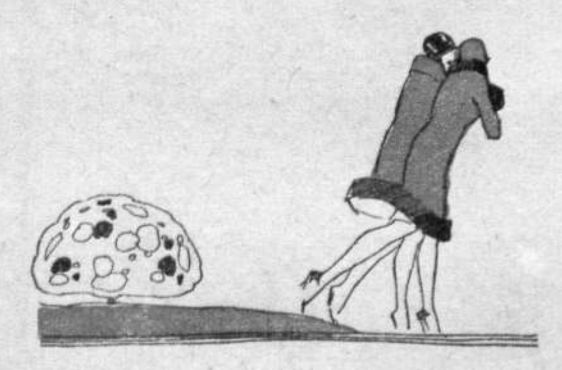
(CONTINUARA)




### EN UN BAILE O EN UNA FIESTA

No será la primera ni la última vez que se comete en una reunión aquella célebre indiscreción de decirle al dueño de casa: "¡Qué aburrimiento de fiesta!" No conocer a los dueños de casa, en los tiempos que corren, no tiene nada de extraño. Las niñas salen solas, y alguna vez, muy rara, con la mamá; por consiguiente, cuando se va de visita por primera vez a una casa puede darse la fatalidad de hablarle mal de su fiesta al venerable esposo de la señora. También es un peligro comentar con el vecino o vecina inmediato la fealdad o la "cachería" de una persona determinada; ¿no se ha dado el caso de que la persona a quien va dirigido el comentario, responda: "¿Aquella del vestido verde? ¡Es mi hija!..."

La discreción debe servir para sellar los labios a toda palabra que encierre una crítica o una difamación. Hay "criticones" de oficio que divierten, pero que merecen un calificativo muy poco honroso.



### LAS JOVENCITAS NO DEBEN SALIR SOLAS

No es que yo piense que es malo que las jovencitas salgan solas. Lo malo es aquello con que puede tropezar la jovencita, y de lo que no podrá defenderse. A los quince, a los diez y seis, a los diez y ocho años, ¿sabe acaso una mujercita en "capullo" cuáles son los peligros que la acechan? ¡No! El amigo que la convida a tomar té; la "señora" que le dirige la palabra afablemente y en cuya compañía no debe verla nadie; el librero que le ofrece "el último" libro; la amiguita independiente que va al cine con los hermanos de sus amigas, etcétera, todo eso encierra peligro, y peligro contra el cual no pueden tener defensa las criaturas inocentes.



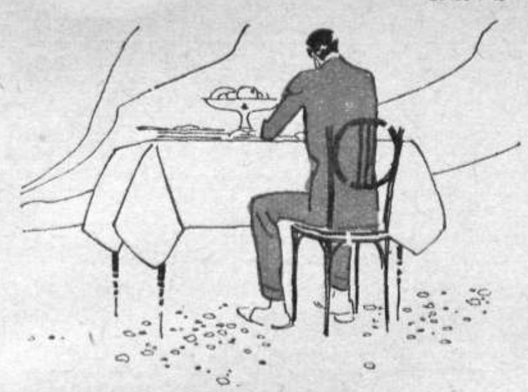
### ¿SABE HABLAR POR TELEFONO?

Sonreirán despreciativamente las personas que lean estas líneas, y, sin embargo, es menos general de lo que parece saber hablar por teléfono. El teléfono es un invento maravilloso que tiene la virtud de enloquecer de ira a la gente tranquila, y de alterar la pasividad de las más bondadosas personas.

Suena el timbre en casa de la señora de Pérez; la señora va al teléfono, descuelga el tubo. El solicitante, señor Fernández, dice: "¡Hola! ¿Con quién hablo?" La señora de Pérez, "que no sabe hablar por teléfono", contesta: "¿Con quién quiere hablar?" La obligación de la señora de Pérez era responder: "Con la casa de la señora de Pérez." ¡Pero no señor! Ha de decirle con quién quiere hablar la persona que pidió el número, y que, lógicamente, tiene el derecho de que se le responda categóricamente a la pregunta que formula.

Como si esto no fuera bastante, el señor Fernández, una vez aclarado el primer punto, pregunta: "¿Está el señor Pérez?" La señora que "no sabe hablar por teléfono" le dice: "¿De parte de quién?" "De parte de Fernández." Entonces viene la respuesta descortés indignante: "¡No está el señor Pérez!" Es preciso saber que, lo primero, hay que decir: Fulano no está, y luego preguntar quién lo ha llamado, porque lo contrario es como para mandarle los padrinos a la que contestó inconscientemente tamaña grosería.

Ya ven, mis lectores, que tengo razón al preguntar: ¿Saben hablar por teléfono? Porque las frases que acabo de repetir se oyen diariamente, cambiadas por cientos de personas que ignoran las más elementales reglas de buena educación "telefónica".

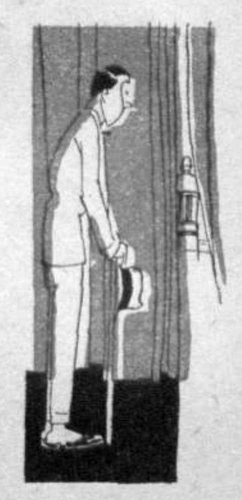


## NO TIRE MIGAS POR EL SUELO

HAY personas que tienen por lo menos pretensiones de buena educación, y que, cuando comen, dejan a su alrededor huellas indiscutibles de haber ingerido alimentos. Como el comedero de los loros, una nube de miguitas de pan, y a veces hasta de pedacitos más importantes, rodea el asiento del indelicado comilón. (Digo "el" indelicado, porque si "el hombre" está considerado como el representante absoluto de la humanidad, deberá ser masculino para lo malo, como para lo bueno, aunque le moleste). Las personas "ultradistinguidas" pensarán tal vez que exagero un poco al decir estas cosas, pero son más generales de lo que parecen, y como soy muy observadora, compruebo hechos de esta clase todos los días. Con un poco de cuidado y de atención, se podrá evitar tan desagradable espectculo.

## NO LLAME A LA GENTE QUE ESTA EN LA MESA

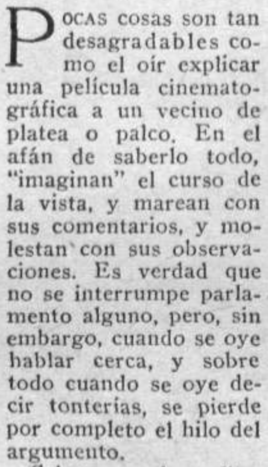
LAS horas de las comidas deben ser tranquilas, apacibles, porque nada es tan malsano como interrumpir esa función y dejar que se enfríe el plato que se está saboreando complacidamente. Sin embargo, hay personas que insisten en ver o en hablar a la señora o caballero que está en la mesa. Por teléfono es general oír responder: "La señora está en la mesa." Y a renglón seguido la persona que llama, decir: "Dígale que Fulana la quiere hablar." ¡Pero, señor! ¿no podría tener paciencia Fulana. y llamar media hora después? Generalmente Fulana habla por una cosa que no tiene ninguna importancia y que no costaba nada haber dejado para más tarde. Pero es que Fulana no quería molestarse, y prefirió molestar.



Hay, sin embargo, personas que hacen respetar las horas de las comidas, y que, una vez en la mesa, ni reciben a nadie, ni hablan con nadie.

Es un derecho inalienable que debían practicar todas las personas en beneficio propio y en beneficio de la humanidad.

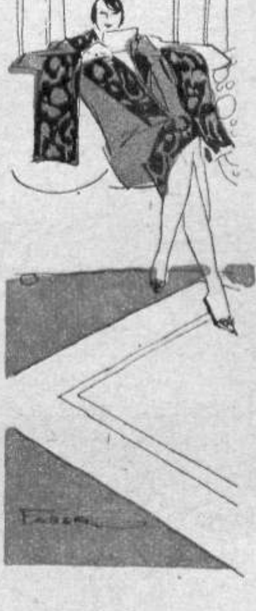
## EN EL CINEMATOGRAFO



POCAS cosas son tan desagradables como el oír explicar una película cinematográfica a un vecino de platea o palco. En el afán de saberlo todo, "imaginan" el curso de la vista, y marean con sus comentarios, y molestan con sus observaciones. Es verdad que no se interrumpe parlamento alguno, pero, sin embargo, cuando se oye hablar cerca, y sobre todo cuando se oye decir tonterías, se pierde por completo el hilo del argumento.

Saber guardar silencio en el cinematógrafo es una ciencia que no todos los espectadores poseen y que debe enseñarse a las generaciones nuevas, porque las viejas difícilmente aprenden cosas nuevas.

## ¿SE DEBE ANUNCIAR EL NACIMIENTO DE UN HIJO?



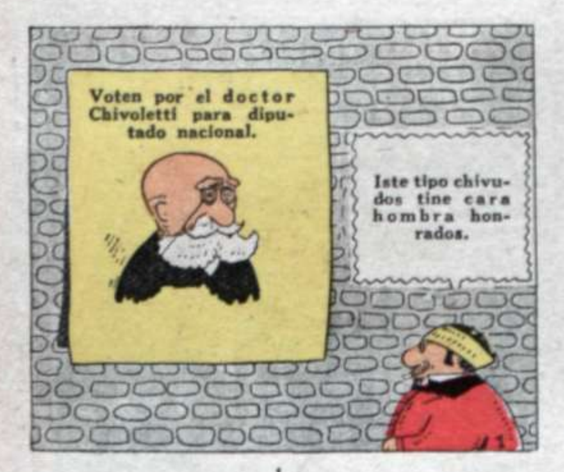


EL mandar tarjeta anunciando que se ha tenido la felicidad de ver ingresar en el hogar un ser ansiosamente esperado tenía su razón de ser allá en los tiempos de nuestras abuelas, cuando no había diarios ni teléfono, ni los mil medios de comunicación de que gozamos hoy.

Sin embargo, hay personas que han conservado esa especie de tradición y que, impertérritas, cuando llega un nuevo miembro de la familia traído por la clásica cigüeña envían una participación que generalmente hace sonreír con cierta ironía a las personas que ya han asimilado las costumbres que impone la civilización, y, sobre todo, lo que ha dado en llamarse el "buen gusto". La participación de que "el señor y la señora de Tal ofrecen a Fulanito" es sencillamente una costumbre del siglo pasado. Corre parejas con la tarjeta de felicitación de año nuevo, que, dentro de los límites de la Capital, sólo envían los carteros y los mensajeros. Esas conmemoraciones cariñosas sólo se admiten cuando vienen de lejos y nos traen el recuerdo de los ausentes.




# ABRAHAM KANCHA




1




2




3




4




5




6



# EMPRESARIO ELECTORAL




7




8

¡Mijior qui mijior! Soierte qui me han traído delante d'iste cumesario, qui parece hombra honrados...

9




10

El agente se pasó al patio, al no dejarlo entrar en su casa. Lo voy a hacer arrestar.

11

Pero usted se resistió a la autoridad, y va a tener que pagar 30 mangos por escándalo.

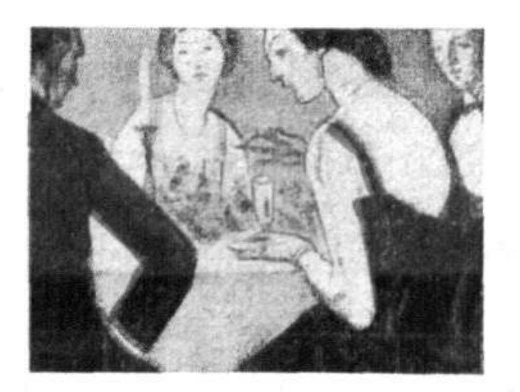
12



# ALGO SOBRE ALIMENTACION



NA de las cosas que consuelan en nuestros hábitos alimenticios es que la mayoría de ellos, aun cuando no lo hayamos sabido antes, tienen una base científica. No es sino hasta hace poco tiempo que hemos venido a preocuparnos por la ciencia de los alimentos, y, sin embargo, a través de las edades, las costumbres sobre la alimentación de las diferentes razas han seguido leyes desconocidas. Naturalmente que no en todos los casos esto es verdad. Probablemente sólo el trabajo excesivo habrá salvado a los antiguos agricultores de las dispepsias por la dieta de puros alimentos fritos en manteca a la que estaban sometidos. Y una se pregunta qué antidoto usaban las damas de la corte de la reina Isabel para destruir los desastrosos efectos de un desayuno compuesto de un litro de cerveza inglesa, medio kilo de ternera y una comida compuesta en su totalidad de



carnes. Pero, aparte de pequeñas excepciones, véase que muchos de nuestros hábitos alimenticios obedecen a las leyes de la alimentación científica. Por ejemplo, tómese la costumbre de servir una ensalada con la comida. Aparte de la carne, pan y papas, que dan al organismo proteinas y almidón y los postres, que dan azucar, la ensalada, que se hizo para dar color y sabor a la comida, nos proporciona substancias llamadas vitaminas que abundan en la lechuga, en el berro, etc.

# DEBERES PARA CON LOS HIJOS



ICE Lerminier (1): "En nuestras sociedades modernas recibimos de las madres los primeros sentimientos y nuestras primeras ideas; las madres son las que distinguen el carácter y genio de sus hijos, aprueban su vocación, los sostienen contra el descontento paterno, los consuelan, los animan y los entregan por fin a la sociedad". Conformes nosotros en todo con el pensamiento de este escritor, nos basta haberlo transcrito para dar a conocer a las madres de cuánta importancia y trascendencia son los deberes que tienen para con sus hijos, a fin de moverlas a estudiar con mucha detención cuanto hemos dicho y diremos sobre la manera de cumplir con ellos, y de que no perdonen medio alguno de ampliar sus conocimientos sobre particular tan importante.

(1) Filosofía del derecho.



FRIVOLINE




CADA individuo que compone una familia debe tener en ella su cargo especial; pero quien principalmente la dirige y debe dirigirla en su parte interior, quien dicta muchas veces las reglas bajo las cuales ha de gobernarse, quien las ejecuta o las hace casi siempre ejecutar, quien debe distribuir todos los fondos que se destinan a los gastos interiores ordinarios, quien causa las delicias o produce los profundos dolores del esposo, quien le anima o no para el aumento de recursos, quien cría los hijos y forma su corazón, quien imprime con especialidad el carácter a toda la familia; quien constituye el alma, en fin, que da la vida a la casa o que la destruye, es principalmente la mujer.

Siendo, pues, tantos y de tan grande importancia los deberes de una ama de casa, con el fin de conocerlos y llenarlos cumplidamente, daremos en estas páginas las reglas más importantes que, no por saberlas la mayoría de las mujeres, deja de ser útil el recordarlas.



## AMENIDADES DE LA HISTORIA



Lucía Visconti, condesa de Kent, que estuvo dos veces a punto de ser reina, luciendo una caperuza de la época.

CREEMOS que habrá muchas de nuestras buenas amigas, lectoras de estas páginas, que verán con agrado algunos amenos detalles históricos relacionados con los trajes que se usaron en el siglo XV.

Hay que convenir en que las bellas castellanas, cuyas galas y hermosura cantaban los trovadores iban más recargadas de adornos y perifollos que nuestras damas modernas.

Como se ve en nuestros grabados, el calzado en aquella época era grosero, aunque mucho más cómodo que el actual. Alguna ventaja habían de llevarnos. Los zapatos eran de cuero negro y muy holgados y se usaban para la calle. En casa llevaban pantuflas de la misma forma, de paño, con gruesa suela. Según ciertos documentos (cuentos y narraciones), usaban ligas del propio paño que las pantuflas.

Las camisas de las damas principales eran como las de hoy, de finísimo hilo, cortadas con mucho arte, ni muy anchas ni muy estrechas, de color blanco exclusivamente, y larguísimas.

El jubón (vestidura ajustada que cubre

## COMO VESTIAN LAS SEÑORAS EN EL SIGLO XV

desde los hombros hasta la cintura) era un ropaje amplio, elegante y rico, aunque de gran sencillez. Los cordones eran de cuero en forma de zigzag.

Las limosneras o bolsitas elegantes se bordaban con oro y se adornaban con perlas.

La gorguerita o collarín venía a ser lo que ahora las cintas y lazos que llevan las señoras en el cuello.

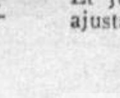
Los cinturones para uso femenino eran de cuero de distintos colores con adornos de metal.

Los modelos de vestidos más elegantes se confeccionaban en aquella época en Italia, en Lucca y Venecia. Los más famosos guantes en España, Alemania y Bohemia, perfumados a la violeta.

Los capirotes o caperuzas alcanzaron diversas formas, ridículas todas ellas; eran de fieltro, de paño y de paja. Más de un predicador clamó contra tal género de cubrecabezas, consiguiéndose poco a poco la abolición de esa moda.

Casi todas las señoras llevaban siempre un espejito, constituído por un disco de metal perfectamente pulimentado, encerrado en un marco de oro.







# La Moda

Con novedosas telas de Rodier están confeccionados estos dos tapados. El primero para viaje; para visitas el segundo, adornado con zorro gris.

.....y la prueba de que *no hay otro* como el Bau es que todos tratan de imitarlo: .




**Freixas & Cía.**

## De Dock Sud



Comisión de damas y caballeros que tuvo a su cargo la organización del festival realizado en la Escuela Nº 9, con motivo de la jura de la bandera por los alumnos de ese establecimiento.

### UN ANUNCIO LUMINOSO SIN LUZ PROPIA

Los impuestos cada vez mayores que gravan los anuncios luminosos en París, han excitado el ingenio de los instaladores para eludir su pago. Una de las grandes fábricas de lámparas eléctricas ha instalado en uno de los bulevares un anuncio de grandes dimensiones que presentando un brillo extraordinario carece de luz propia.

Dicho anuncio, que forma un cuadro de 250 metros cuadrados de superficie, está formado por esferas de vidrio plateado, que reflejan la luz que las circunda. La figura de la lámpara anunciada la forman 650 globos de vidrio de diferentes dimensiones, teniendo la esfera central 0.60 metros de diámetro.



NOTA COMICA DEL

**GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

—¿A cuántos metros de altura estamos, señor aviador?
—A dos mil.
—Si sé eso no subo.
—Pues, si quiere, puede bajarse.

## De Avellaneda



Aspecto del salón del teatro Roma durante el festival realizado en beneficio de la sala de primeros auxilios Pablo Spinola.

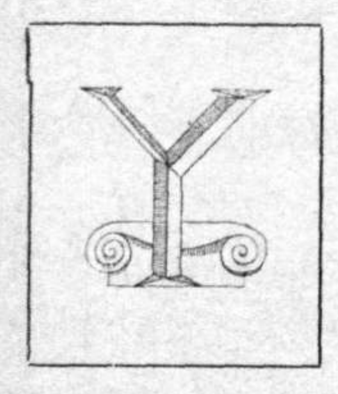
INAUGURACION DE LA SUCURSAL DEL BANCO DE BOSTON. — Miembros del directorio central del Banco de Boston y autoridades locales que asistieron a la inauguración de la sucursal.


Jazmin
merie théâ
Polvo graseoso Leichner
MARQUE DEPOSÉE
POLVO GRASEOSO
LEICHNER
POLVO GRASEOSO
LEICHNER



# Cleptómano





Yo tengo una historia que contarles—dijo Alcides, el regordete y jovial. — Es algo que me sucedió hace poco, de modo que la imaginación, esa especie de salsa con que solemos servir los recuerdos, no alterará en nada mi relato.

Bien... Ustedes me conocen. Yo trabajo poco y paseo mucho más. Cuando un negocio me ha salido bien, dilapido la ganancia; y al encontrarme sin plata, me pongo a trabajar. Estoy lejos, naturalmente, de ponerme como ejemplo ante ustedes; pero no ignoran que yo tomo la vida con una grande y franca sonrisa de optimismo y que dejo a los gastrálgicos y a los fracasados el oficio de lamentarse, de enfurecerse o de ver el porvenir lleno de sombras...

Pues bien: Yo paso todos los días frente a los estantes de una perfumería. Hay allí, entre cajas abiertas al aire libre, jabones, frascos, dentífricos. Un señor viejo, flaco y lamentable vigila desde la puerta la olorosa estantería.

¿Por qué agarré yo un día un jabón envuelto en papel de seda, sin detenerme?... ¿Por qué me hube robado aquel jabón?... ¡No lo sé! ¡No sé nada! El señor viejo, flaco y lamentable no me vió. Me puse el jabón en el bolsillo y seguí mi camino.

Llegado a mi casa, coloqué muy tranquilamente el jabón sobre la mesa del tocador y servíme de él...

Pecadillo, pecadillo venial, diréis... cleptomanía... ¡Eso es! Yo soy cleptómano.

Mas hace quince días que paso por la perfumería y me robo infaliblemente un jabón envuelto en papel de seda.

Por la mañana contemplo con estupor una pirámide de jabones sobre la mesa del tocador... No me vendrá la idea de no pagarle al sastre, al dueño de casa o al conductor del ómnibus. No tengo deudas, ni una sola... pero...

Esta mañana díjeme: "Alcidito: abre el ojo. Uno comienza por robar boberías por placer, y termina nor no saberse contener, robar en grande y dilapidar riquezas. ¡Párate! ¡Detente! ¡Cruzarás frente a la perfumería y no robarás nada!"

Y he pasado, en efecto, y no he robado nada...

—¡Oiga, señor! — gritóme de pronto el viejo flaco y lamentable.

Me di vuelta, estupefacto... El viejo vínose hacia mí y díjome con voz calmosa:

—No lleva usted hoy nada... Pero ¿querría arreglarme los diez y seis jabones que tiene usted en su poder?... No se sonroje usted, caballero... Nosotros estamos habituados... Usted no es un ladrón profesional; usted es nada más que un cleptómano insuficientemente hábil aun... Yo lo conozco. Hace años que usted pasa por esta vereda. Hubiera sido enojoso hacerle una reclamación violenta. Eso asusta a las gentes y es un error... Aquí tiene su facturita, señor — y dirigiéndose a la cajera: — ¡Cuatro con ochenta, diez y seis jabones a treinta!

Yo me dirigí a la caja — concluyó Alcides, —pagué sin respingar, y creo que me hallo perfectamente curado actualmente...

En cuanto al vendedor de perfumería, lo he propuesto a la Universidad como profesor de psicología aplicada.

René Lehmann

TRADUCCIÓN DE E. E.



## De Lanús



Organizado por el centro recreativo Asturiano y con la cooperación del conjunto Hispanoamericano, realizóse en el salón de la Unión Italiana un hermoso festival artístico en honor de la comisión directiva de esa entidad.

# De Lanús



Aspecto de la sala del Casino Español durante el festival patriótico realizado el 9 de Julio.

## EL GAS INCOMBUSTIBLE

Como se sabe, el helio es el gas que mejores resultados ha dado para llenar globos, merced a su ligereza, (densidad equivalente a 0.139) y a su incombustibilidad. Desgraciadamente no abunda mucho, y únicamente en los Estados Unidos puede hallársele en cantidad apreciable en determinados gases naturales, pues su extracción, por liquefacción, cuesta mucho.

Llenar grandes dirigibles en estas condiciones resulta extremadamente caro. La primera vez que se llenó el "Shenandoah", en septiembre de 1923, costó 250.000 dólares, puesto que hubo de emplearse toda la producción de la fábrica de Fort Wort de abril a septiembre, período durante el cual el metro cúbico de helio resultó a más de 3,50 dólares.

El tratamiento del gas natural para extraer helio es muy complicado. El precio de coste mínimo se alcanzó en enero de 1924. En efecto, durante ese mes se trataron 4.250.000 metros cúbicos, que dieron 28.000 metros cúbicos de helio, a razón de 2,30 dólares el metro cúbico.

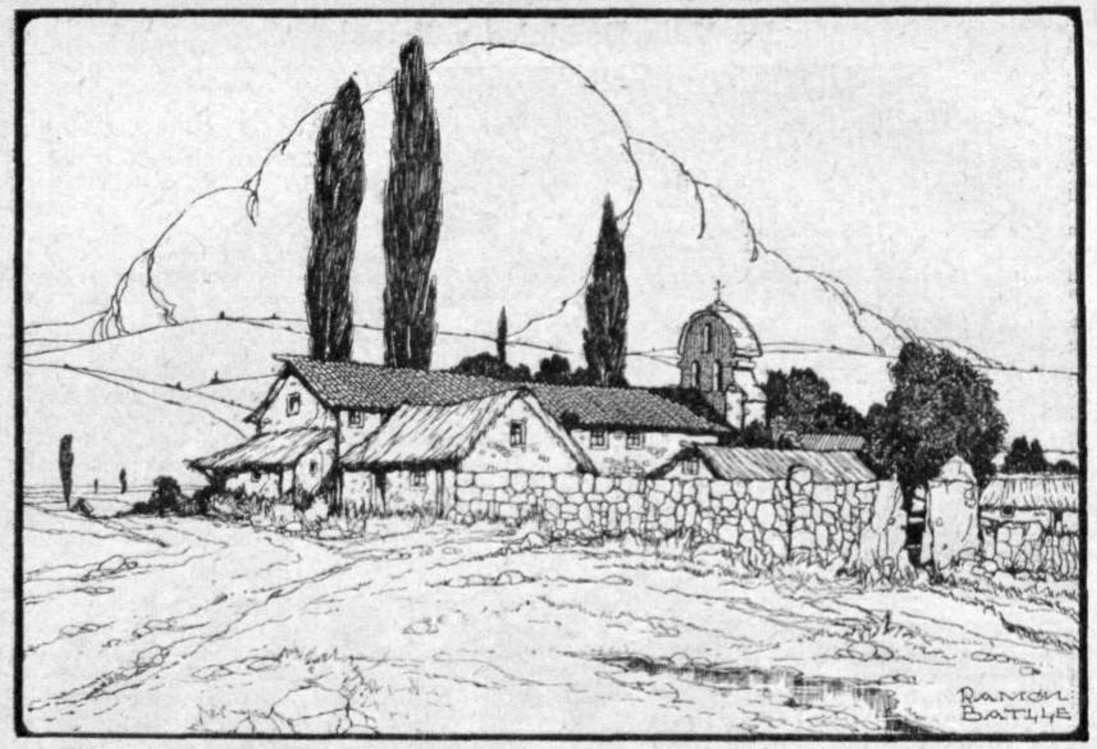
---

## De Villa Dominico y Bernal



BERNAL.—Público que asistió al festival dado por la sociedad Bomberos Voluntarios, en beneficio de la misma.

VILLA DOMINICO. — Comisión directiva de la biblioteca popular Demetrio Rodríguez que organizó un interesante festival artístico en beneficio de su caja social.






# PAISAJES CORDOBESES



## *LA CALERA*



El automóvil sale de Córdoba buscando las calles suburbanas. Una senda larga, entre terrenos labrantíos, literalmente cubiertos por las hojas de otoño que caen en una lluvia dorada e inacabable. Al correr, el coche salta sobre los frecuentes baches del camino. Como el día anterior ha llovido mucho, la tierra está renegrida y el cielo es de una pureza sorprendente. A lo lejos, a imprecisa distancia, perfílase el lomo azul de las serranías.

El coche llega a los suburbios de la villa, que está edificada a la margen del río, sobre la falda de la montaña. Piedra, piedra, piedra. Sobre el río, la extensa curva de un puente. El sol de mediodía se irisa en mil pequeñas y bullentes cascadas...

Casi envuelto en un traje talar color pizarra, pasa un japonés, con su aparejo de pescar al hombro. El pescador es tan delgado, que al sortear las piedras parece un fantasma o un espíritu. Al pasar, vemos sus ojos enormes, desmesurados por la fiebre; sus labios casi blancos, sus pómulos salientes y su color de cera. Camina despacio, como persona a quien anonada el menor esfuerzo. No puede saludarnos porque un violento acceso de tos le corta la palabra. Pasa y se sienta cinco metros adelante, a pleno sol. Arroja al agua su anzuelo y espera pacientemente.

Nos acercamos para conversar con el enfermo y vemos que en el sitio donde ha caído el anzuelo se dibuja la silueta de una mujer descarnada, que lleva una guadaña y sonríe diabólicamente.

Y pensamos que mientras el pobre japonés espera atrapar un ser vivo, la Pálida le está pescando a él, a quien un germen inexorable e implacable le va comiendo los pulmones.

¿Cuál de los dos será el primero en llevarse la presa? ¿Sacará el pescador una pequeña mojarra o, esta misma tarde, al caer el sol, en la brisita helada del poniente, recibirá él mismo el beso de la Parca que le está esperando?

Volvemos a la ciudad por los mismos sitios que vinimos. Todo es absolutamente igual y sin embargo distinto de lo que era una hora antes. El cielo es menos puro y el sol no nos parece tan hermoso; y una molestia, una inquietud, una desazón inefable se ha apoderado de nosotros, como si alguien hubiese murmurado a nuestro oído una palabra del "más allá".

*V*ILLA *ALLENDE*. Sábado. Once de la mañana. La aldea está gozando la inmensa bendición del sol. En fondo azul de serranía se destacan las dos torrecillas de la iglesia. Un arroyuelo cruza la villa en varias direcciones. Puentes, vados, pasos de piedra y tablas colgantes en equilibrio no muy estable.

Es inmensa la cantidad de árboles. En verano esto debe de ser un verdadero paraíso. En todas partes, bellos chaléts, emplazados en lo más pintoresco de las lomas. La oficina de correos, miserable y pobrísima. Sólo hace perdonar tanta miseria la buena voluntad del personal que la atiende.

Numerosas cuadrillas de peones camineros mantienen en buen estado la carretera que une la villa con la ciudad y con el resto de las sierras. Sobre esta misma carretera, el club de golf. No creemos que haya en el país una cancha más linda. Edificio y links están emplazados en la cuesta de los morros. El edificio es de construcción reciente y de exquisito gusto. El sitio, uno de los más pintorescos de los alrededores. Lástima grande que los socios sean poco entusiastas y que estas canchas — que son un sueño — sean apenas frecuentadas.

Falta vida, animación y movimiento. Se nos ocurre que media docena de cordobeses entusiastas podrían dar alma a estas terrazas, maravillosamente situadas en la falda de la serranía. Se echan de menos las parejas en pleno idilio, los ingleses obesos que desean enflaquecer.

—¿Por qué viene tan poca gente? — preguntamos.

—Y, porque sí, no más — nos canta la voz de un paisanito.

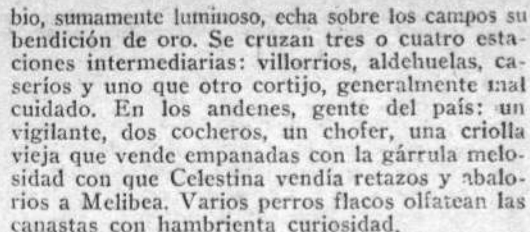
En medio del salón de baile, la pianola se aburre entre un zócalo de caricaturas inglesas. La estufa, recién construída, bosteza por la enorme boca de su chimenea. Un grupo de chicos espera, inútilmente, la llegada de los jugadores. En las hamacas desiertas se mecen las parejas de gorriones.

Y uno piensa en que si aquel sitio delicioso estuviera en los alrededores de Buenos Aires, en las calles de acceso habría varios centenares de automóviles esperando la salida de los socios.

Es que Córdoba es así. Tiene el Jardín Zoológico y el Club de Golf más hermosos de la República, y habituada a la extraordinaria belleza de los paisajes, parece que no les da valor. ¡Cuánto sol, cuánta luz, cuánto aire puro, cuánta claridad desperdiciados!...

Pensamos con horror en las calles sombrías de Buenos Aires y nos echamos sobre el pasto, de cara al sol, para bebernos todo el cielo; mientras Villa Allende, a nuestros pies, se purifica y se ilumina en el glorioso mediodía.

*A*LTA *GRACIA*. El tren corre a poca velocidad, camino de las sierras. Hemos dejado Córdoba a las diez de la mañana, y un sol ti-



bio, sumamente luminoso, echa sobre los campos su bendición de oro. Se cruzan tres o cuatro estaciones intermediarias: villorrios, aldehuelas, caseríos y uno que otro cortijo, generalmente mal cuidado. En los andenes, gente del país: un vigilante, dos cocheros, un chofer, una criolla vieja que vende empanadas con la gárrula melosidad con que Celestina vendía retazos y abalorios a Melibea. Varios perros flacos olfatean las canastas con hambrienta curiosidad.

Mientras tanto, la montaña se ha ido acercando, y ya se ve su lomo azul envuelto en la diáfana transparencia de un día muy luminoso. El sol calienta ya y nos sorprende andar por las calles en días de junio con el sobretodo al brazo y las manos desnudas.

Ascendemos por una calleja y nos hallamos casi en el atrio de una iglesita que puede caber en una sala. Una puerta antigua, una cúpula y una profunda obscuridad interior. Llegan a nuestros oídos el rezongo de las devotas y el caminar lento y rítmico del sacerdote en oración. Desde el altar mayor vuela una paloma casi envuelta en una tenue y fragante nubecilla de incienso. Algunas toses nos hacen estremecer...

Otra vez en la calle. La luz es tan intensa que enerva. El día, divino, cada vez más tibio. Uno siente deseos de andar desnudo, como un dios helénico, en aquel ambiente tan sutil y tan puro. Tibieza de ala, tibieza de regazo, tibieza de mano amiga, tibieza de plumón, tibieza amorosa y doméstica de nido tiene este aire que se respira con infinita voluptuosidad.

Algunos árboles, embriagados de luz y de calor, han perdido la cuenta de las estaciones y empiezan a echar las primeras yemas. ¡Bendita seas, precoz y segura primavera de los plátanos! ¡Bendita seas!...

En un pequeño lago media docena de pajarracos se baña plácidamente. Chicos semidesnudos pasan caballeros en burritos de un metro de alto. Dos o tres mujeres harapientas nos saludan con exagerado respeto...

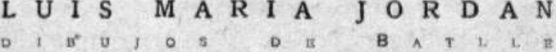
El sol de las doce es una caricia turbadora. Uno se cree flotante en el aire azul, deliciosamente cálido. Sólo se nota el invierno en la desnudez de los árboles y en la hojarasca de las calzadas.

En hoteles, casas y pensiones todas las ventanas están abiertas. Al pasar, vemos los rostros pálidos de los enfermos, las mejillas enflaquecidas y los ojos enormes. Una tosecilla corta y frecuente martilla nuestros oídos y crispa nuestros nervios.

¿Es posible? ¿Allí tan cerca, bajo aquel cielo tan puro, entre aquel sol tan tibio anda la Pálida con su segur al hombro? ¿Todas aquellas tosecitas son inexorables?

"Conosco il vostro portentoso male..."

Dos ojos inmensos, que no volveremos a ver nunca, nos miran desde una ventana. Y rogamos a Dios por aquella criatura que se extingue bajo un cielo tan puro y un clima tan tibio... El mal de Chopín...



LUIS MARIA JORDAN

DIBUJOS DE BATLLE





Aspecto de la solemne procesión religiosa realizada en honor de la Virgen del Carmen.

## ORIGEN DEL EMPEDRADO DE LAS CALLES

Hasta seiscientos años después de la fundación de Roma, no se conoció en la Ciudad Eterna ninguna clase de empedrado. El historiador Isidro asegura que los cartagineses fueron los primeros que empedraron las calles de sus principales poblaciones.

## LA SOBREMESA

El prolongar la estancia en la mesa mucho tiempo después de haber terminado de comer ha pasado completamente de moda. Hace pocos años, las damas acostumbraban retirarse para dejar a los caballeros solos, y éstos no volvían a unirse con ellas hasta varias horas después de terminada la comida. Hoy día no es de buen tono prolongar la sobremesa más de diez minutos, a no ser en la intimidad.

El café generalmente se sirve en la sala, y en los trópicos es preferible servirlo en el jardín o en el comedor.



















REGALAMOS
AMERICA
Concertola
DESDE EL 29 DE JULIO DE 1926
regalamos a los primeros 200 compradores de la regia CONCERTOLA Nº 5, a título de magnífico recuerdo, este reloj mágico de precisión, la última maravilla de la relojería moderna. Marca misteriosamente la hora exacta sobre un disco trasparente de cristal. Constituye una gran sorpresa, pues no se descubre la maquinaria y sólo el poseedor conoce el secreto. Su valor efectivo es de pesos 45.—
Preciosa CONCERTOLA Nº 5 de salón, la máquina parlante que triunfa en las comparaciones, en rico roble o caoba. Mide 0.49 × 0.45 × 1.13. Gran motor suizo "30 R." de dos cuerdas. Membrana "América" extrasonora de gran concierto.
La remitimos con 12 piezas, 600 púas y embalaje gratis, por sólo
$ 250.-
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de MAYO 979 Bs. Aires.

# De Villa Ballester



Parte de la numerosa concurrencia que asistió a la gran velada danzante organizada por la sociedad recreativa Juventud de Villa Ballester.

## FEOS CELEBRES

Ha habido muchos hombres y mujeres que pasaron a la historia por su belleza; y si los antiguos adoraron como divinidades a Apolo y Venus, otras personas se han hecho célebres por su fealdad.

Uno de los hombres más feos de su época fué sir Bulwer Lytton, el autor de "Los últimos días de Pompeya". Tenía una cara larguísima y la forma de la cabeza muy ridícula.

Irlanda ha dado varios ciudadanos famosos por su cara poco atractiva. Entre ellos se cuenta Biggar, que era de una bondad sin límites; Dowse, cuya caricatura publicada en "Vanity Fair" causó sensación; el reverendo Cannor Magee y William Wilde, cirujano expertísimo, pero horrible.

Celebridades feas fueron Disraeli, Tyndall, Huxley, Dariven, Reginald Haweis.

Parece hecho a propósito, pero lo cierto es que la gran mayoría de las mujeres celebradas por sus dotes artísticas o por su ingenio fueron feas.

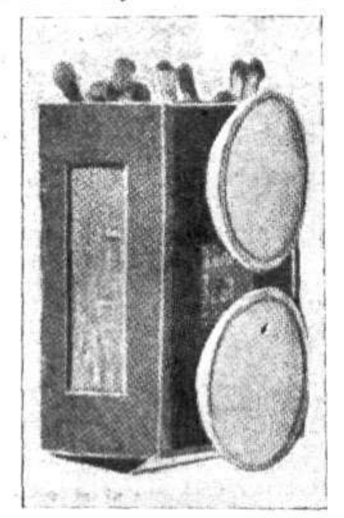
George Elliot, la escritora inglesa, tenía una cara poco atrayente. Rosa Bonheur adoptó el traje hombruno en vista de lo poco generosa que se había mostrado la naturaleza con sus facciones. Madame de Stael era francamente fea y Jorge Sand, aunque tenía lindos ojos, nunca pasó por bonita, excepto entre sus muchos admiradores.

# INVENTOS Y RECURSOS PRACTICOS

PARA EL HOGAR, LA OFICINA Y EL TALLER

POR «INNOVATOR»

## Fosforera para automovilistas



La comodidad de los automovilistas merece también los solícitos cuidados de un no despreciable número de fabricantes de accesorios que en ello ven utilidad y provecho.

La fosforera que muestra el grabado se adhiere por el sistema al vacío a cualquier superficie plana, como parabrisas, tablero de instrumentos, etc. Para ello basta humedecer previamente los bordes de las tazas caucho que se ilustran en el grabado.

## Para mejorar la tranquera



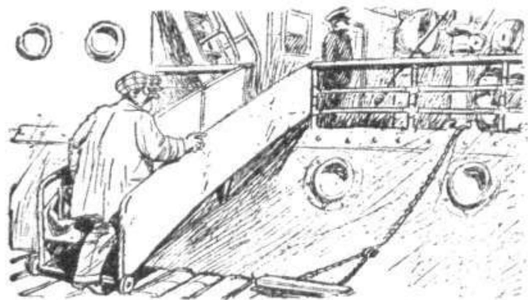
Un colono resolvió el problema de abrir y cerrar fácilmente su tranquera, aplicándole al extremo una llanta de hierro de gran diámetro, que describe un círculo en su movimiento de vaivén.

## Ignorancia que fulmina

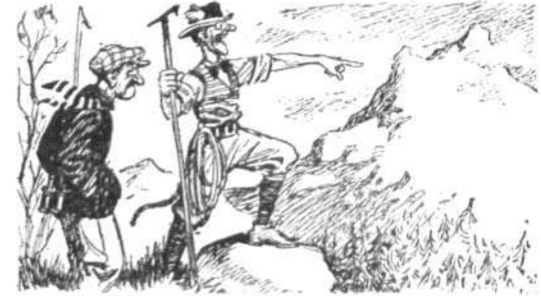


La ignorancia de los principios fundamentales de la electricidad es a menudo causa de muertes fulminantes, instantáneas. Una alma bondadosa que se hallaba en tal caso y que, cediendo a un impulso generoso, apresuróse a salvar a una infeliz sobre quien había caído un cable eléctrico, pagó con la vida su arrojo. El paraguas usado para apartar el cable, quedó carbonizado.

# EL INDIFERENTE QUE DIO LA VUELTA AL MUNDO



Ante la perspectiva de un viaje por mar ni se marea.



Los picos nevados de los Andes no le hacen abrir el suyo.



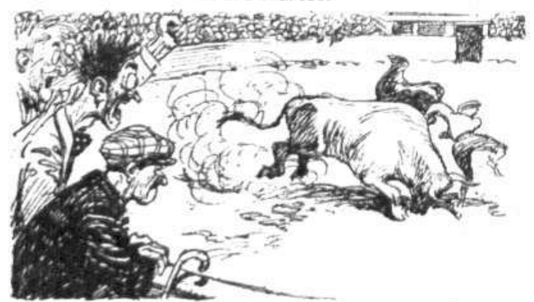
Las pirámides de Egipto no le parecen tan piramidales.



En el museo del Louvre no le admira ni el valor de los marcos.



En Montmartre cualquiera diría que a él le toca bailar con la más fea.



Presenciando los percances de una corrida de toros no dice ni ¡Mu!



Ante la admiración que causan los deportes en Suecia se hace el sueco.



La Aurora Boreal no le impresiona más que la que lo echó al abandono.



Oye las exclamaciones que provoca la estatua de la Libertad como quien oye llover.



Pero ante el malabarismo de un pastelero se considera el más maravillado de los mortales.




Las últimas dos etapas del "Buenos Aires", antes que un pequeño contratiempo de vuelo lo hiciese aterrizar en la isla Maracá, se hicieron sobre una de las zonas menos conocidas de América del Sud; la zona de Las Tres Guayanas.

Poco conocida aquella zona, tan característica y extraña ¡Las Tres Guayanas!; el país del oro, de la fiebre y de los forzados.

Georgetown, sobre el río Demerara: una pequeña ciudad colonial de casas aireadas y blancas, cuyo maravilloso jardín tropical es, quizá, el mejor del mundo por su única colección de las clásicas orquídeas de Centro y Sud-América.

En modo especial se admiran los ejemplares de la "Cattleya Superba", de magníficas flores violáceas, la "Stanhopea ebúrnea" de flores blancas y las múltiples variedades de "Odontoglossum" y, finalmente, la rara "Nuctonia vexillaria", que se encuentra solamente en la isla Maracá, donde descendieron los aviadores y en la región del Matto Grosso.

Georgetown, además de su jardín tropical, ofrece algunos edificios públicos, verdaderamente notables por la adaptación de su arquitectura a su clima húmedo y tórrido. Ejemplos: el Mercado Central; la Biblioteca Carnegie; la St. George's Cathedral, etc.

En el interior de la Guayana Inglesa se encuentra la desgraciadamente poco conocida maravilla natural de las cascadas de Kaietenr, que son las más altas y quizá las más imponentes del mundo.

A pocos centenares de kilómetros de Georgetown, los aviadores vieron perfilarse en el horizonte el río Surinam, con la capital de la Guayana Holandesa: Paramaribo. No obstante su corta detención en Paramaribo, los aviadores habrán ciertamente notado el aspecto característico de la ciudad, producto de la fuerte emigración javanesa, que los holandeses favorecen lo más posible.

Muy sucia, con calles estrechas y techos curvos, Paramaribo da al viajero la impresión de una pequeña capital del Extremo Oriente, con sus característicos olores de opio y de muerte.

Dajando Paramaribo, el vuelo del Buenos Aires debe haber sido verdaderamente maravilloso: abajo, las verdes florestas guayanesas, impenetrables, que ciertamente habrán ofrecido un espectáculo grandioso con sus inmensas extensiones verdeobscuro, de ese verde tan característico de las selvas vírgenes. Pasando St. Laurent de Maroni, han visto debajo de ellos Cayena, la ciudad del oro que afiebra y de los forzados sin liberación. Si en el globo terrestre hay diez ciudades verdaderamente curiosas y características, Cayena es una de ellas.

¡Cayena!: doscientas casas bajas; cuatro calles; un monumento a Shoelcher; una inmensa plaza con un café; la plaza de Palmistes con el café Verdún y nada más. En compensación, una población verdaderamente excepcional.

En cualquier hora del día se ven desfilar por las calles grupos de caras patibularias, en camiseta turquesa, guiados por guardianes vestidos de blanco, con caras más patibularias aun. Son los forzados, que van a una hipotética odisea.

Brutalizados por el sol y el "rhum"; minados por la fiebre malaria, que la "Celias Argirotarsis" propaga entre ellos; por la filariosis, que es inoculada por la "Culex Fatigans"; y finalmente bajo la continua amenaza de la lepra y de la "Ankilomatosis", los 9700 forzados que hay actualmente en la Guayana Francesa ofrecen un trabajo nulo y una población híbrida, amoral y peligrosísima.

Los más indisciplinados son transportados a la Isla St. Joseph, en el grupo de las Islas Salut, a cincuenta kilómetros de Cayena, o al campo de concentración de St. Laurent de Maroni. Pero una buena parte queda en Cayena.

En cuanto al comercio, la Guayana Francesa no exporta nada más que oro, "balata" (gutapercha) y esencia de sándalo.

El oro es extraído de los aluviones de Inini en el alto Maroni y también en el Oyapock. Aquél se encuentra en forma de napas o de pepitas en los ríos.

El bosque guayanés, en cuanto a la fauna, puede llamarse con justa razón el paraíso de los cazadores.

Hay en él gran abundancia de las diversas variedades de "Félix Onça" vulgarmente llamados "Onça pintada" y "Onça prieta" (jaguares) el puma "Felis concolor"; así también existe el tapir negro "tapirus americanus"; el "tamanoir bandeira" (mirmecophaga jubata) u hormiguero; el pecaría (dicotyles torquatus), parecido a jabalíes; ciervos blancos; y los soñolientos caimanes que infestan las pantanosas orillas de los riachos.

Después de Cayena, siguiendo la ruta que cada quince días recorre un pequeño vaporcito de la "Maison Tannon", que es la principal casa de exportación de la Guayana Francesa, los aviadores volaron sobre Sinnamary, para después surcar el Oyapock y encontrarse en territorio brasileño.

Después de Demonty, en el cual hay un gran comercio de "balata", que es extraída del "mimusops balata gärdn" y del "mimusops bidentata D. C." y pasando sobre Montenegro, han volado sobre el río Amapá, y viéndose obligados a aterrizar, poco más lejos, en la isla Maracá.

La isla Maracá no ofrece nada de particular, salvo en su flora, la magnífica "Nuctonia vexillaria", característica de esa isla, como tuve ocasión de observar en mi expedición del 22 de Marzo de 1926. La escasez de la fauna es compensada por la riqueza de la flora variadísima. En Maracá hay dos tipos de "hevea" (árbol de la goma) y precisamente la "hevea brasiliensis", (H. B. K.) Muell y la "hevea guayanensis" Aube. Hay también pies de indigo. (Indigófera anil L.)

Entre las mariposas sobresale por su belleza la maravillosa "morpho rhethenor", de un azul metálico incomparable.

Ciertamente las dos últimas etapas han constituído las partes más rudas y peligrosas del vuelo, dado que la altísima temperatura provoca, a decir de los aviadores que conocen aquella zona, imprevistas y fortísimas variaciones del estado atmosférico que someten a dura prueba la habilidad del piloto.

De Maracá en adelante, Duggan, Olivero y Campanelli, no encontrarán más que dificultades menores y ciertamente que al fin de su aventurado viaje, su mejor recuerdo será para Las Tres Guayanas, las tierras del misterioso "Rey Dorado".

ANTONIO MORDINI

## De Luis María Saavedra



Organizado por la asociación de fomento Cornelio Saavedra y a beneficio de su biblioteca popular, realizóse en esta localidad un gran festival artístico, tomando parte un distinguido núcleo de señoritas.

# De Haedo y Ciudadela



Parte de la concurrencia que asistió al festival artístico organizado por el club de la Juventud, en beneficio de su biblioteca.



Núcleo de distinguidas señoritas que dió realce al baile organizado por el club Los Enamorados, celebrando la inauguración de su local propio.

## VARIEDADES

Mac Millan, el conocido explorador del Artico, refiere que los esquimales de Etah se abismaron cuando vieron que la luz del sol salía de una pequeña ampolla de metal, o lámpara de incandescencia. No podían comprender cómo podía venir por un alambre macizo, ni cómo se producía la luz. No obstante, dice el explorador, la sorpresa de los esquimales al ver la luz eléctrica fué poca, en comparación con el efecto que les produjo el aparato radiotelefónico que llevó consigo durante el invierno de 1923 a 1924. Dice también que sería difícil imaginar el gozo que les proporcionó el aparato radiotelefónico allá en las soledades de las tierras próximas al Polo Norte, vastas tierras del silencio, cuando bailaban con la música de orquestas de Chicago y varias otras ciudades norteamericanas.

—

El comité de dirección de la "Unión des Syndicats d'Electricite", de Francia, ha adoptado, desde el mes de junio de 1925, una especie de reglamento o conjunto de reglas a que debe someterse la clasificación, construcción, ensayo y aplicación de los diferentes aparatos que se emplean en las instalaciones para una corriente máxima de 30 amperios, que consideramos muy interesante para cuantos se dedican a la industria eléctrica, y especialmente para los constructores de pequeño material eléctrico, a los que será muy útil la consulta de dicho documento, que hallarán íntegro en la citada revista, cuya extensión nos impide reproducirlo.



# Una Copita antes de cada comida...

de

# Fibrol

(El tónico que más recetan los médicos)

Da el vigor y la energía perdida, sea por exceso de trabajo, desgaste mental o cualquier otra causa.

**INDICADO EN TODA CONVALECENCIA**

***$ 3.50 el frasco.*** ***En las farmacias.***



# El DOLOR de CABEZA

por horrible y persistente que sea, halla un alivio inmediato en los




# Cachets FUCUS

Muy eficaces también para el dolor de muelas, oídos, para resfríos, grippe y trastornos propios de las mujeres.

1 sello $ **0.20** Caja de 10 sellos $ **1.50**

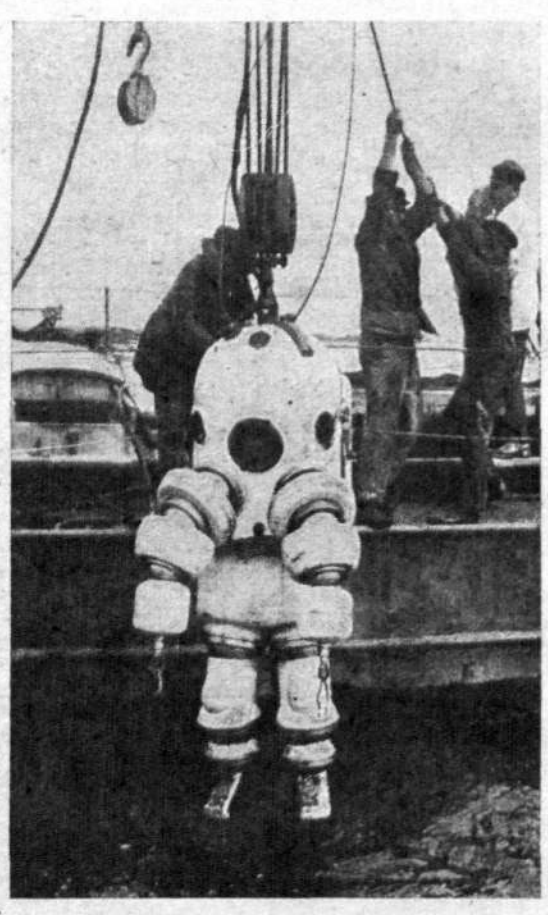
*En las farmacias*



# EN BUSCA DE LAS NAVES

Meses atrás, cuando el gran sumergible británico "M-1" se fué a pique en las costas inglesas, el mundo siguió con ansioso interés las infructuosas tentativas que se hicieron para encontrar el buque náufrago, y causó gran sensación saber que el Almirantazgo inglés, reconociendo su impotencia, apeló al concurso de una sociedad de salvamento de Kiel.

Ahora se trata de rescatar el inmenso tesoro que guarda en el fondo del mar el gran transatlántico inglés "Egipto", hundido el año 1922 en las profundas aguas que bañan las costas de Quessant, y para llevar a cabo la difícil empresa es llamada otra vez la precitada sociedad alemana, cuyos poderosos medios le permiten explorar profundidades no alcanzadas hasta el presente.

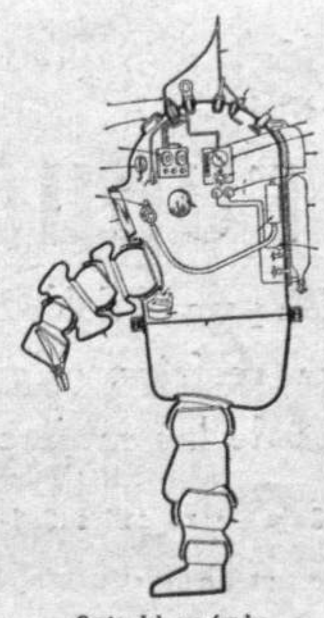


**Lanzando al agua el escafandro metálico Neufeldt y Kuhnke tipo F 7.**

Con los escafandros ahora en uso no se baja a más de 60 metros, y tanto el submarino "M-1" como el "Egipto" y el "Lusitania" yacen sobre fondos cuyas profundidades varían de 80 a 120 metros, y donde la presión de las aguas equivale a la que tienen que resistir nuestras más potentes calderas de vapor.

Nuestros grabados dan idea aproximada del poderoso escafandro concebido por la casa de Kiel, merced al cual realiza sus maravillosas y fantásticas exploraciones.

El escafandro se compone de un caparazón hecho con una liga especial a base de aluminio en extremo dura y resistente; una gran abertura en el frente y tres *ojos de buey* cerrados con vidrios de 7 1|2 centímetros de espesor dan entrada a la luz, los brazos y piernas divididos en segmentos articulados entre sí y al caparazón están hechos con la misma liga metálica. El interior es bastante amplio y el buzo se encuentra con gran libertad de movimientos, puede sacar los brazos de las metálicas mangas y manipular las palancas de comando, llaves de luz, timbres, brújula, etc. que se encuentran en el interior del escafandro. Unos dispositivos colocados a guisa de manos en los extremos de los brazos metálicos son manejables desde dentro, así ni aun las manos entran en contacto con el agua evitando en absoluto la enorme presión de ésta en las grandes profundidades.



**Corte del escafandro.**

El ácido carbónico exhalado al respirar lo absorbe un producto químico adecuado. Al dorso del caparazón van unas botellas de acero conteniendo aire y oxígeno comprimido a 150 k. para renovar constantemente la atmósfera interior y cuya presión sirve también para desalojar el líquido que llena las válvulas elevadoras, cuando se quiere remontar a la superficie. Completamente aislado y preservado de la presión exterior, el buzo no corre nin-

# HUNDIDAS EN LOS MARES

gún riesgo fisiológico por los cambios bruscos de situación; la atmósfera interior dentro de la cual acciona conserva la presión ordinaria de la superficie.

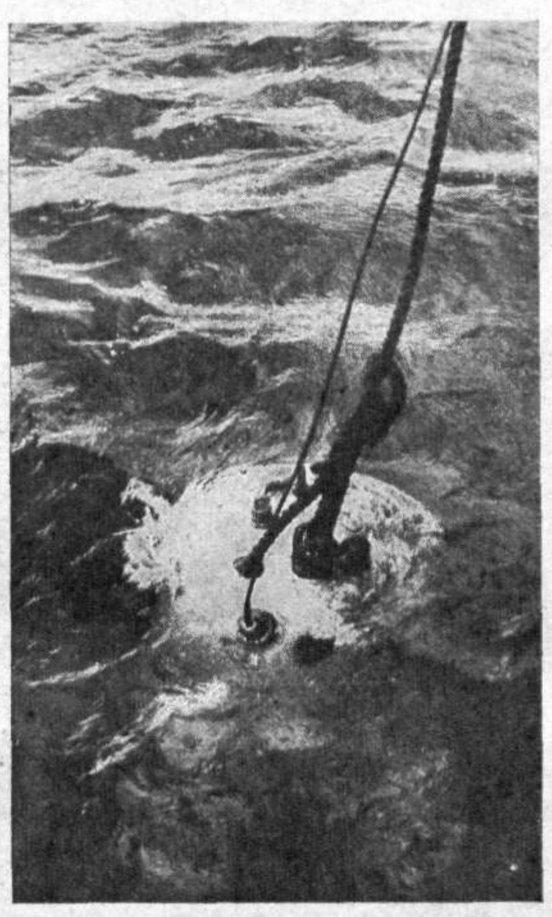
El buzo dispone de una reserva de aire para cuatro o cinco horas. El aparato, destinado a operar a 150 metros, es capaz de soportar las presiones que se desarrollen a 450 metros de profundidad.

La regeneración automática del aire reduce a un solo cable, el de descenso, las ligaduras del aparato con la superficie y en caso de enganche fortuito otro buzo puede con toda facilidad soltarlo. Un ligero cordón conduce la línea telefónica y la corriente eléctrica para el alumbrado. Luz necesaria, pues la visibilidad es casi nula pasados los 40 metros.

La lámpara ilumina hasta 8 metros de distancia.

¡Qué fantástica y apocalíptica visión debe presentarse en el fondo del mar cuando el monstruo metálico camina vacilante a la cárdena luz que le brota del vientre!

En resumen, el aparato es la realización de una *campana submarina articulada.* La principal dificultad estribaba en impedir la entrada del agua por las articulaciones sometidas a tan elevadas presiones. El problema ha sido resuelto satisfactoriamente: la escasa cantidad de agua que se desliza sirve de lubricante y una pequeña bomba situada en lo alto del escafandro accionada por medio de aire comprimido recoge el agua que se va depositando a los pies del buzo y la expele al exterior.



**El escafandro metálico en el momento de desaparecer bajo las aguas.**



**La apocalíptica y fantástica visión.**

Con este aparato ya se ha trabajado durante varias horas a la profundidad de 160 metros en las tranquilas aguas de un lago de Baviera.

Ahora se trata de operar a 120 metros bajo el agua, pero en aguas turbulentas y sometidas a fuertes corrientes, y conseguir penetrar en el interior del casco náufrago del "Egipto".

La situación del casco náufrago está perfectamente determinada. El punto establecido es en los 48° 10' de latitud norte y los 5° 30 de longitud, y para encontrarlo con aproximación de 1000, al máximum se empleó la radiogonometría.

El "Egipto" conducía 1200 cajas llenas de lingotes de oro y plata, por valor de 150 millones. El botín ofrece margen para realizar toda clase de esfuerzos para conseguirlo.

## De Ramos Mejía



Diversos aspectos de las fiestas patronales organizadas en honor de Nuestra Señora del Carmen, en las que tomaron parte las autoridades locales y numeroso público.



Es Vd. capaz de ganar 1000 $?
Estudie una profesión y obtendrá una ganancia elevada.
Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un *manual para aprender a escribir a máquina* y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos *por correo.*
Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios *por correo* para que nuestros profesores se los corrijan.
TENEDOR DE LIBROS
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA
CONSTRUCTOR
CORRESPONDENCIA
ELECTRICISTA
MECANICO
ARITMETICA
CALIGRAFIA
CHAUFFEUR
DIBUJANTE
MAQUINISTA
CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
OPERADOR CINEMATOGRAFICO
CONTADOR MERCANTIL
Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diplomas al terminar, etc.
GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros méses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.
ESCUELAS SUDAMERICANAS
DE ENSEÑANZA POR CORREO
Fundador: P. C. RYAN, Bachiller y Contador Nacional.
1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires
Buenos Aires, Montevideo, Asunción, Valparaíso, Lima, La Paz.
Nombre
Dirección
Localidad
C. C.
(NECESITAMOS AGENTES)

## De Victoria





Autoridades provinciales y parte del público que asistió al acto inaugural de la biblioteca popular del club atlético y social Victoria.



## De Martínez



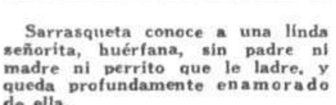
Aspecto del salón de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos, durante el festival benéfico organizado por su comisión directiva.



# Sarrasqueta se enamora

## Recuerdos de viaje, por Redondo





Sarrasqueta conoce a una linda señorita, huérfana, sin padre ni madre ni perrito que le ladre, y queda profundamente enamorado de ella.



Por lo cual decide declararle su inmenso y fulminante amor en la primera oportunidad que tenga.



—Desde que tuve la inmensa dicha de conocerla y admirar su divino rostro y sus incendiarios ojos que me han clavado un dardo en el corazón, ya no como.



—Y hasta que me desclave con sus divinas y blancas manos ese dardo del amor, y me entregue la derecha, ya no bebo.



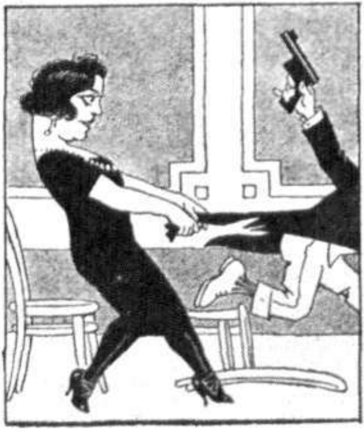
—Siempre soñando con su amor y con que me arranque del corazón su flecha, ya no duermo.



—Porque, no comiendo, bebiendo, durmiendo ni fumando y sin su amor estoy de sobra en este mundo, sino me concede el suspirado "sí"...



...y mediante un pistoletazo máuser que me levante la tapadera de los sesos, me iré al otro mundo.



—¿Me dice que no? ¡Adiós, amor mío! ¡Hasta el día del Juicio Final! ¡Escríbame pronto!




—Un pasaje de primera clase para Buenos Aires.

# De San Fernando



Aspecto del banquete popular realizado en honor del señor Pedro Dhualde, con motivo de su incorporación a la Cámara de Diputados de la Provincia.

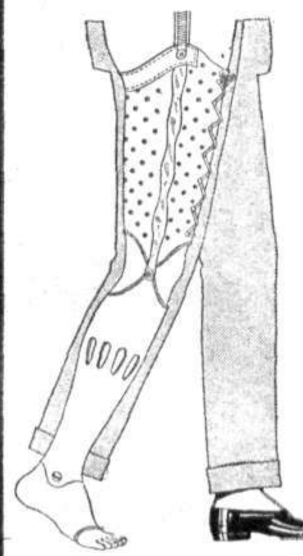


Parte de la concurrencia que asistió al baile efectuado en honor de la comisión de vecinos que tuvo a su cargo la organización de los festejos patrios.



# BRAZOS y PIERNAS ARTIFICIALES

**Toda persona mutilada puede convertirse en un ser activo y útil,**



con la aplicación de nuestros modelos que, construídos para toda amputación, son manejados con igual FACILIDAD y ENTEREZA de UN MIEMBRO SANO.

Además de su mecanismo perfecto, seguro, moderno, presentan una construcción científica, única y perfeccionada, y UN PESO EXTRA-LIVIANO (1500 GRAMOS), por lo que permite ejecutar al amputado todos los movimientos y **dedicarse a su profesión y oficio con igual rendimiento.**

Nuestros modelos de CORSES y APARATOS ORTOPEDICOS para los casos de COXALGIA, PARALISIS, MAL de POTT, PIE GALVUS, etc., etc., llevan la garantía de su construcción y aplicación beneficiosa, **y son los únicos que se someten a toda revisación Médica.**

**Los defectos físicos de los** PIES, OREJAS, NARIZ y ESPALDAS, **son corregidos con plena comodidad.**

**Toda persona interesada puede consultarnos gratis. Concedemos precios especiales, con facilidades.**

**Atendemos a domicilio** — **Precios sin competencia**

Dirigirse a: **INSTITUTO ORTOPEDICO**

**577 - ESMERALDA - 577**
(No confundir el número)

**450 - C. PELLEGRINI - 450**
Buenos Aires

---

## Armería Alemana
# Pedro Wörns y Cía.

**Calle Corrientes, 311 — Buenos Aires**

Esta antigua y acreditada casa dispone siempre del más vasto surtido de las mejores Armas y Municiones.

Recomendamos especialmente los Cartuchos "Winchester" Repeater, Ranger, Leader y Faisán.

Surtido completo de Escopetas y Rifles "Winchester". Las Linternas y Pilas Eléctricas "Winchester" no tienen rival, son seguras y duraderas y prestan prolongados servicios.

La Cuchillería "Winchester" es hoy en día insuperable en calidad y presentación.

Artículos de pesca, trampas para cazar zorros y nutrias.

## Enlaces



Sicardi - Molina. — Capital.



Cassano - Ulloa. — Capital.



Benavente - Pérez. — América



Otero - Sperlen. — 9 de Julio.



Castellano - Letasants. — Trenque Lauquen.



Cavaletti - Moreschi. — C. Verde.




## NO IMPORTA

que el higrómetro señale mal tiempo, si usted está prevenido contra las molestias propias de la estación. Llevando en la boca una pastilla de

# Bronquialina Ruxell

Regenerador de los pulmones

evitará ser víctima de resfríos, toses o catarros. Las pastillas de Bronquialina previenen y curan, pero para obtener una cura más rápida conviene tomar el jarabe de Bronquialina, cuya benéfica acción se nota desde las primeras dosis. No contiene drogas nocivas, por lo que es indicado para niños y personas delicadas. Venta en todas las farmacias de la Argentina y Uruguay

Unico depósito:
LABORATORIOS BIOLOGICOS CARCAMO
Acevedo, 3083 - Buenos Aires




## *Los Farmacéuticos Recomiendan Iodex*

Las heridas o cortaduras accidentales deben atenderse inmediatamente. Hay que evitar la infección. Pida Ud. IODEX en la farmacia más próxima. Es el nuevo yodo que no mancha y que el farmacéutico le recomendará.

**Pregunte a su médico qué opina de**

# IODEX




# VEGLIA

**EL REY DE LOS DESPERTADORES**

EN VENTA EN LAS MEJORES RELOJERIAS

REPRESENTANTES: VILA, MARZONI y Cía RIVADAVIA 1451

# Ha muerto un joven



A sonado una campana, ha llorado un cordero, el hilo de hierba ha temblado, se ha deshojado el cardo silvestre, se ha acurrucado bajo el alero la golondrina; porque ha muerto un joven.

La campana estaba dentro del corazón del campanario adormecida en sueños melodiosos, porque El había pasado alguna vez cantando y aquella voz había llenado la noche mejor que todas las estrellas; hasta en el campanario había entrado como la trompeta del ángel, había besado un pobre buho en su cueva plumosa, había tocado la virgen esculpida sobre la mejilla redonda del bronce, se había envuelto como un aro de oro en torno del borde roído; y la campana se había adormecido en los sueños.

El cordero estaba en un prado lleno de corolas olorosas, y creía que mil ojos lo miraban; había recién abandonado la cuna tibia en que su madre lo transportara del llano al monte y del monte al llano balándole fábulas azules. Y su madre estaba allí cerca, mordiendo una matita tierna, mientras él miraba todas aquellas pupilas extáticas pensando que la alegría fuese una gracia común y fácil a todos en el mundo, como una gota dulce de leche.

Y el hilo de hierba estaba al borde de una grieta árida junto a muy pocos compañeros, en un solitario asilo donde nunca pasaba el viento. Contaba cómo un día había venido El con una pálida hermana buena y sin molestar a nadie habían hablado tanto, los ojos en los ojos, de cosas que debían florecer. Era aquel hilo de hierba frágil y leve: subían por él las hormigas de dos en dos como por un senderito verde las monjas obscuras que cuchichean sus rosarios.

El cardo estaba en cambio sobre un peñasco, nacido en una hendidura donde se había amontonado un poco de tierra pobre. Parecía que el encanto de las fábulas infantiles hubiese pasado sobre aquel áspero pedrusco, derramando zafiros entre los cuales jugaban los rayos del sol y las abejas zumbantes. Y sólo era un pobre cardo despreciado; pero pasando El lo había mirado con aquella simpatía que transforma al hombre en un céfiro cuando compadeciendo una flor perdida en el polvo ve reflejada en ella su alma.

Y la golondrina bajo una llamita de nube estaba suspendida a su mórbido vuelo: se deslizaba sobre el vidrio del aire, liviana y rápida, chillando risas a las sonrisas de la tierra que extasiada la saludaba con sus frondas más verdes. Era en aquella hora el alero un bordito de barro en aquel pedazo de felicidad que es a veces, para las golondrinas prudentes, la casa del hombre; pensaba la madrecita: "¿estarán esperándome con hambre, o dormirán en la sombra?

Fué en aquel instante que el joven murió.

Se apagó su voz que había enmudecido a la campana y había fantaseado con aquella buena hermana en aquel rincón solitario. Se obscureció la frente que en secreto se había enguirnaldado de una riqueza milagrosa semejante a aquella ignorada del cardo. Se calló el corazón que con tantos hermanos había descansado en aquel pedazo de felicidad que es a veces la casa del hombre.

Entonces, como por encanto, se disolvió el aro de oro en torno del borde roído del bronce, y en el corazón del campanario se despertaron los sonidos asustando al pobre buho en sus plumas; salpicaron barro sobre el traje de la virgen y los sollozos de la doliente deliraron entre techo y cielo: sobre los guijarros del camino y sobre las nubes del azul se quebraron aullando: "¡Cuidado! ¡Pasa la muerte! ¡Cuidado!

El cordero vió que se cerraban los ojos de las flores, y baló espantado porque le faltaba la luz; y la madre acudió temblorosa para ofrecerle la ubre llena: pero el pobre apartó de ella la boca ya amarga pensando que acaso la tristeza fuese también un don común.

El hilo de hierba sintió llegar el llanto y tembló pensando en una racha maligna; cayeron en el limo las dos monjitas obscuras sofocando el murmullo de sus absortos rosarios. Y en el solitario asilo remolineó áspero el viento prosternando todas las hierbas, fuesen buenas o malas: sólo el tallo frágil y leve recordó el coloquio sobre la grieta y vió cómo se desvanecían aquellas cosas que habrían debido florecer.

El cardo sobre el peñasco sintió el sollozo pasar vibrando, y algo polvoroso empañó su guirnalda: apareció de pronto tan marchito y mustio que si Cristo hubiera pasado se habría coronado con él. Y la corola que había derrochado juegos de aromas y jugos ambarinos para el sol y para la abeja, se deshilachó en una pelusa descolorida que un aire benigno llevó por el cielo hasta el ocio entristecido de la nube.

La golondrina vió el vilano ligero subir y subir, y de pronto sintió que su telaraña se le pegaba en el ala: tembló por sus pequeños y zigzagueó como un rayo hasta el alero. Los encontró despiertos y con hambre: se percató entonces de que nada les llevaba sino su asustado latido de madre. Entró con las plumas frescas de viento y con la garganta llena de sol: los cubrió con las alas grandes, y con el pico, levemente, desprendió aquella pelusilla insidiosa.

Bajo el alero, en aquel pedazo de felicidad que es a veces la casa del hombre, cuatro lucecitas atónitas velaban aquel muerto que había sido joven y bello.



## De Ciudadela



El obispo de la diócesis, monseñor Francisco Alberti, rodeado por los miembros de la Comisión Pro Templo de los Padres Agustinos Recoletos, después de la bendición de la capilla.

## PENSAMIENTOS

Casi siempre el error es una verdad que se equivoca de fecha.

—La felicidad no es un acontecimiento, es una aptitud.

—Llámase amigo a un hombre con quien habrá que pelear un día y enemigo al hombre con quien no se está todavía muy bien.

—Los dos grandes orgullos de la mujer: inspirar versos a un poeta y admiración a su peluquero.


Salud


Sobre la Salud y
Avena Quaker-Goudin

## De Ituzaingó



Concurrentes al baile ofrecido por la comisión directiva del Shimmy Club en honor de sus asociados.

### LA AUTO CONQUISTA

Sabido es que el neurasténico, el abúlico, es el esclavo de sus impulsos de su vida inconsciente. Cualquier idea que aparezca en su mente le tiraniza, sobre todo aquellas que tienen relación con el desequilibrio orgánico, y su desaliento y desesperación se traducen en una auto esclavitud de la que difícilmente logra evadirse el paciente abúlico sin energía.

Hacerse capaz de adueñarse de sus propias ideas, de conquistar la soberanía interior, es cuestión de hábito, de constancia perseverante. Para ello se precisa ayuda espiritual, un amigo comprensivo, el médico, que le de alientos y estimule en los duros y penosos esfuerzos del principio.

Una de las prácticas más útiles, para lograr esta finalidad y sobre todo para conseguir el dominio de las ideas, es la preconizada por H. Durville, denominada "Aislamiento":

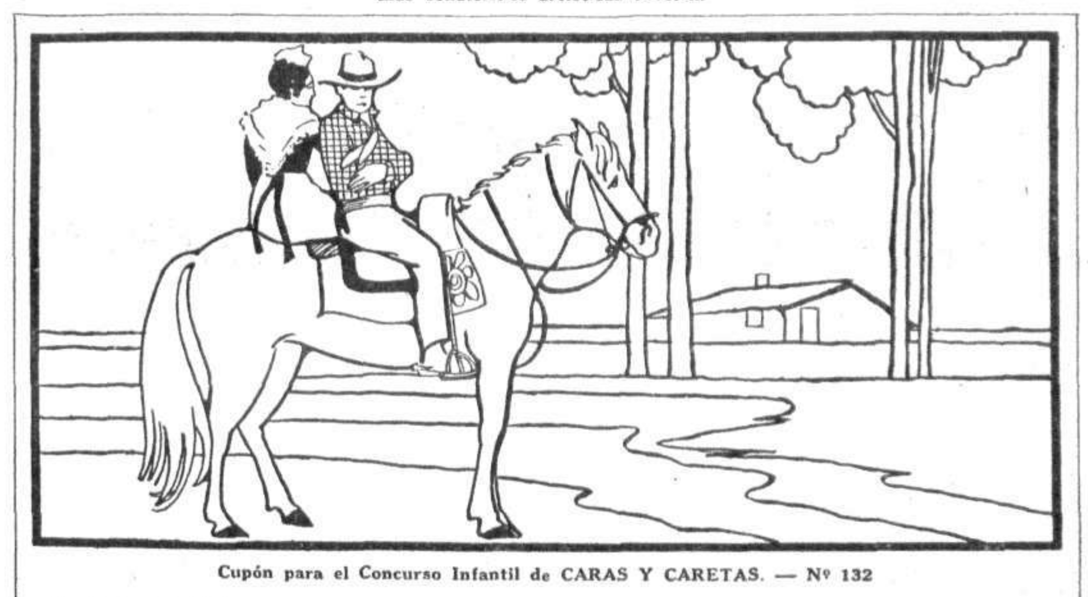
"Hace falta colocarse de modo confortable, sentado en un sillón o mejor tendido en una "chaisse-longue" o en el lecho, los párpados cerrados sin esfuerzo sobre los globos oculares y los puños semicerrados... Hacer cesar todos los movimientos voluntarios e involuntarios y poner todos los músculos en un estado de relajamiento tan completo como posible. La boca cerrada sin que los labios estén apretados, y la respiración debe hacerse lentamente y sólo por la nariz.

"En tal estado, el sujeto debe esforzarse en tender su pensamiento sobre una sola idea, lo más simple posible; por ejemplo: la idea de negro. Imaginar un punto negro, una mancha negra o un muro negro. Cinco minutos de este ejercicio, son suficientes para llevar la calma al espíritu. Si dura de 15 a 20 minutos el reposo que se obtiene equivale a una noche de excelente sueño. Tal proceder habitúa a dominar los músculos, y las ideas, ya que es tanta la relación entre unos y otras que los que tienen un hervidero de pensamientos, son incapaces de estar quietos un segundo, y al contrario, la tranquilidad y el reposo muscular (serenidad de los rasgos del rostro por ejemplo) son propios de los que dominan su pensar.

"Es el medio de vencer la indecisión, el temor del fracaso, y las dubitaciones al obrar, que son norma psicológica del neurasténico y que explican el modo de ser de sus actos."

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151 - 155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 132

Nombre y apellido.................................................................

Domicilio.................................................................

Población.................................................................

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.




# EN FAVOR DE LOS INTERESES DE LOS CRIADORES DE PORCINOS

## La mejor manera de alimentar a las chanchas madres

No es posible negar que en este país reinan mayores divergencias de opinión entre criadores de cerdos, en cuanto a la mejor manera de alimentar las chanchas madres que están criando una lechigada numerosa, que en cualquier otra parte del mundo. Sin embargo, esto se explica fácilmente teniendo en cuenta el hecho de que, por absurdo que parezca a primera vista, la industria de criar porcinos en la Argentina en cantidades y cualidades para la exportación de buenos productos, está aún muy atrasada. Es una verdad reconocida que la Argentina es un país especialmente apto para la crianza de cerdos. En este campo de acción, la Argentina posee ventajas de que ningún otro país puede jactarse, ni los Estados Unidos de Norte América. El clima, la naturaleza de sus cereales y la practicabilidad de poder alimentar los animales con comida verde durante todo el año, son factores ideales para la producción provechosa de cerdos con economía y éxito. El punto principal sería aprovechar debidamente estas ventajas y no dejarlas olvidadas, como hacen algunas personas mal aconsejadas. La idea moderna del chancho es diametralmente opuesta a la antigua, que conceptuaba el chancho como el animal de menos utilidad en la estancia. En este país, tanto el uno como el otro extremo son erróneos, pues hasta en países como Dinamarca e Inglaterra la crianza de los chanchos en establecimientos modelos puede dar resultados eminentemente satisfactorios.

Pero en este país el criador debe tener en cuenta que una chancha que está criando necesita para la producción de leche una alimentación parecida a la que se da a las vacas lecheras. En el caso de las chanchas encerradas, es necesario observar gran cuidado en lo que a su alimentación respecta, por la sencilla razón de que fácilmente contraen el estreñimiento y sufren de escasez de leche si no se les da una ración abundante y apropiada; y una vez que la producción de leche sea afectada, los lechoncitos sufren, como es natural. Para la crianza con éxito de los cerdos, el criador deberá tener en cuenta siempre los consejos que nunca me canso de repetir a los criadores de vacunos: "no deje jamas al ternero perder su carne de ternero".

Un amigo del que subscribe, criador de cerdos en gran escala, dice que ha podido comprobar que las chanchas que se alimentan por el sistema al aire libre, sea con alfalfa o con pastos naturales, y con una ración bien equilibrada, nunca sufren del estreñimiento ni de escasez de leche, ni tampoco tienen el vicio de matar y comer a los lechoncitos; mientras que las chanchas encerradas y mal alimentadas, están sujetas a todas esas cosas. El mismo criador citado se expresa como enemigo decidido de la costumbre de destetar a los lechoncitos a una edad corta, habiendo aprendido con la práctica que una chancha podrá criar mayor número de lechones por año si éstos quedan con ella durante doce semanas por lo menos.


Una chancha bien alimentada puede criar muchos hijos.

Si la chancha ha de producir leche—dice el mismo criador,—deberá recibir los materiales más apropiados para tal objeto, y cuanto mayor sea la cantidad de leche que tiene que dar, mayor alimento debe recibir, lo mismo que la vaca lechera. La chancha que está criando necesita de alimentos de fácil digestión, albuminoides, carbohidratos y grasa, como también materia mineral; y puesto que la leche de chancha contiene dos veces más albuminoides que la leche de vaca, necesita más albuminoides digeribles, en la misma proporción que la vaca.

El alimento para una chancha deberá responder a las siguientes condiciones: Primero, debe ser de fácil digestión; segundo, deberá contener suficiente material fibroso, sea en los cereales o en forma de verdura o raíces, para mantener los intestinos en buen estado, y tercero, los alimentos digeribles deberían proporcionarle albuminoides y carbohidratos en la promente; es decir, una parte de albuminoides y cuatro partes de carbohidratos y grasa en conjunto.

Alimentos de muy fácil digestión, como el maíz, y en menor grado la cebada y las alverjas, gozan de la reputación de ser alimentos que producen calor, porque se digieren tan pronto y tan completamente que no queda nada en los intestinos para expeler en forma de estiércol, lo que motiva el estreñimiento. Los desperdicios de los molinos, especialmente el afrecho y el afrechillo, son considerados como alimentos refrescantes porque se digieren tan poco que el estiércol se forma en grandes cantidades y ayuda a mantener los intestinos en buenas condiciones. Sin embargo, si este estiércol fuera examinado, se vería que es compuesto en gran parte de afrecho o afrechillo, según el caso, que tan poco han cambiado durante su circulación por el estómago e intestinos y que es tarea fácil reconocerlos en el estiércol. Alimentos de esta clase no pueden, seguramente, beneficiar mucho a los cerdos.

Pero, como he dicho ya, es esencial para la salud de la chancha que los alimentos que se le den contengan cierta proporción de material fibroso, y por eso se utilizan afrecho y afrechillo para mezclar con las más digeribles harinas. Si la chancha tiene la oportunidad de pastar, no necesita más material fibroso que el que obtiene de esta manera. Pero si se encuentra encerrada en el chiquero, entonces será necesario suministrarle pasto cortado, alfalfa, repollos u otras verduras semejantes, que le proporcionarán el material fibroso necesario para su salud. Durante el invierno, cuando las verduras, etc., escasean, los nabos y otras raíces semejantes bastan, por lo general, o en caso de necesidad, un substituto excelente puede ser preparado cortando alfalfa seca y pasándola por agua hirviendo, dejándola en el agua hasta que ésta se enfríe. La mezcla ésta, en efecto, ha sido bien ensayada y probada por algunos criadores de este país, y ha dado buenos resultados.

Guo. G. J. Peters

# De Córdoba



RIO CUARTO. — Comisión de damas y señoritas que tuvo a su cargo la organización de la kermesse realizada en beneficio del Campo de Aviación.

## CURIOSIDADES

El conde de Gray, célebre cazador inglés, cobró entre 1867 y 1895, la enormidad de 111.119 faisanes, 89.401 perdices, 47.468 gallinas de monte, 26.747 conejos y liebres, 2.735 agachadizas, 2.077 chochas, 1.393 patos salvajes, 5.067 venados, 12 búfalos, 11 tigres, 2 rinocerontes y unas 9.000 piezas de otras clases. Total, unas 11.000 piezas por año.

—En Holanda está tomando gran incremento la industria del cartón. Empléase la paja de las regiones agrícolas vecinas. En la producción de 1.000 kilos de cartón se usan de 1.250 a 1.350 kilos de paja. En Estados Unidos apenas llega el rendimiento al 50 ó 55 por ciento.

—Se ha inventado la manera de impedir que la vista se canse cuando se está escribiendo. Colóquese al lado del tintero un pedazo de cartón con listas de distintos colores, y cada vez que se vaya a mojar la pluma, deténgase la vista un momento en el cartón y parecerá que los ojos encuentran descanso.

—La mayoría de los que se dedican a la apicultura en Inglaterra son mujeres.

—Cuando un romano y una romana iban a contraer matrimonio, tenían derecho a elegir entre dos tipos muy diferentes de régimen familiar: el matrimonio con *manus*, que era la forma más antigua, y por el que todos los bienes de la mujer pasaban a ser propiedad del marido, y el matrimonio sin *manus*, en el que sólo la dote era para el marido y la mujer quedaba dueña de todos sus restantes bienes y de los que pudiera adquirir.

# URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

## NI COMBINACIONES
## NI COMPLICACIONES

Unos sellos, que se toman de la manera más fácil colocándolos sobre la lengua y bebiendo encima un vaso de agua: eso, y nada más, son los **Cachets Collazo.** Combinaciones de varios medicamentos que dificultan y entorpecen las curaciones, no las requieren este tratamiento; aparatos auxiliares, instrumentos que, si no son manejados por mano de profesional experto, pueden hasta constituir un peligro para el enfermo, no se necesitan. Todo es sencillez, todo simplicidad. Y por sobre estas condiciones, ya tan notables por sí, están la eficacia, mil veces comprobada, de los **Cachets Collazo,** su rapidez de acción, su economía, y, cualidad esencialísima muchas veces, la completa reserva con que pueden usarse.

Los **Cachets Collazo** están indicados para el tratamiento de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, catarro vesical, filamentos de la orina, vaginitis, metritis, leucorrea (flujos de las señoras y niñas) y demás enfermedades análogas de uno y otro sexo.

**En todas las Farmacias. Precio $ 6.50**

**Folletos explicativos y muestras de Azúcar y Pomada Collazo se remiten gratis solicitándolos a**

**Específicos Collazo**
**Perú, 71 — Buenos Aires.**

**Farmacia del Cóndor**
**Córdoba, 864 — Rosario.**







RUJENSKY Hnos.
**Corrientes, 1356 - Bs. Aires**
Casa fundada en el año 1904

TALLERES PROPIOS

EMBALAJE Y ACARREO GRATIS

**Los del interior SOLICITEN CATALOGO 1926 con la nueva lista de precios. Se remite gratis.**

**DORMITORIO.** — Este regio dormitorio, lustre roble o cedro, compuesto de 1 ropero, 1.20 m. de ancho, toilette cómoda, mesa de luz con repisa, cama 2 plazas con elástico especial, percha y toallero, lunas biseladas y aplicaciones de bronce . . . . $ **195**
El mismo, más chico . . . . . $ 155

**GRAN RECLAME.** — Bonito juego comedor, todo en ROBLE MACIZO Norteamericano o cedro caoba, a elección del comprador, en estilo bombé con lunas y cristales biselados, aplicaciones de bronce y finos mármoles. Detalle: aparador, trinchante, mesa para 6 cubiertos y 6 sillas esterilladas, $ **345**













# RIQUEZA FORESTAL

## Arboles del norte argentino

### PALO BLANCO

Familia de las "Leguminosas". Especie: "Calycophillum multiflorum. Gr."

*Estructura.* — Arbol de 12 a 15 metros de alto con un diámetro de 60 a 80 centímetros. Se pueden obtener vigas hasta de 7 metros de largo y 70 centímetros de escuadría. Su densidad es de 0.980. La zona en que se encuentra está situada al N. del territorio. Su abundancia relativa es de 40.

Es una madera blanca amarillenta, muy pesada, de gran dureza y muy compacta, es inodora y de mucha duración.

*Industrias.* — Esta madera puede reemplazar al boj europeo para los trabajos de grabado, es apta para el torno y para la carpintería, substituyendo con ventaja al urunday y quebracho colorado en las armazones para edificios.

### PALO DE LANZA

Familia de los "Hirsineas". Especie: "Nirsine grisebachii. Hn."

*Estructura.* — Arbol que alcanza hasta 15 metros de altura y 30 centímetros de diámetro. Su densidad es de 0.980. Se le encuentra en el NO. del territorio. Su abundancia relativa es de 15.

*Industrias.* — Esta madera, de color gris amarillento, como es compacta, flexible y dura, se la emplea para cabos de herramientas, varas para coche y para todo trabajo en que se necesite conjuntamente la dureza y la flexibilidad.

### PALO DE ROSA

Familia de las "Leguminosas". Especie: "Macharium. Sp."

*Estructura.* — Este árbol alcanza hasta 15 metros de altura y 80 centímetros de diámetro. Su densidad es de 0.900. La zona en que se le encuentra está situada al O. del Chaco. Su abundancia relativa es de 8.

*Industrias.* — Esta madera es muy buscada para ebanistería y en especial para enchapados; es de bello color rosa, lo que se presta para hermosas combinaciones.

### ESPINA DE CORONA

Familia de las "Leguminosas". Especie: "Garugandra amorphoides Gr."

*Estructura.* — Es un árbol muy vistoso y de tupido follaje de un verde esmeralda, que alcanza hasta doce metros de altura. Se pueden obtener vigas de cinco metros de largo por 30 centímetros de escuadría. Su densidad es de 0.858. Se le encuentra en todo el territorio. Su abundancia relativa es de 50.

*Industrias.* — Este árbol contiene tanino en todas sus partes. Su corteza, albura y fruto contienen notable cantidad de *saponina*, la que es usada a manera de jabón para lavar la ropa, la cabeza y para quitar las manchas del paño y de la seda, a la que da mayor brillo en vez de apagarlo, como sucede con otras substancias. En el fruto es donde se encuentra mayor cantidad de *saponina*, siendo éstos numerosísimos en cada planta.

Hace aproximadamente cincuenta años hizo mucho ruido en París una agua misteriosa que servía para desengrasar el cabello y los géneros de seda y lana, destruyendo también la caspa. Esa preparación no era otra cosa que una disolución de *saponina* extraída del fruto de la Espina de Corona y de otros árboles que la contienen.

La madera de este árbol es flexible y muy compacta, siendo empleada en usos generales; para ebanistería es muy apropiada y muy hermosa; con el torno adquiere un bello pulimento.

# PIENSA Y EJECUTA

## PRIMER GRADO

### EL CUBO

**Ejercicios de medición y aplicación de términos**

1. — Presentar un *cubo* y hacerlo observar.

2. — Tocar toda la superficie del *cubo*. (Cada alumno tendrá sobre su banco un cubo).

3. — Hacer notar que el *cubo* no rueda como la *esfera* porque las *rayitas* y las *esquinas* se lo impiden.

4. — Hacer descansar el *cubo* sobre cada una de sus *caras*.

5. — Con un cuadradito de papel o cartón de la misma medida que una de las caras del cubo, demostrar que todas son *iguales*.

6. — Hacer la misma demostración trazando un cuadrado en el pizarrón del tamaño de una de las caras del cubo, y colocando luego sobre el mismo cuadrado, sucesivamente, las otras cinco caras.

7. — Demostrar la igualdad de las caras del cubo, haciendo notar a los alumnos que no pueden reconocer una cara observada, después de haber ocultado el cuerpo, al presentárselas nuevamente.

8. — Contar las *caras* del cubo.

9. — Medir las *rayitas* u orillas, comparándolas entre sí.

10. — Contar las aristas y vértices del cubo (llamándoles *orillas* a las aristas y *esquinas* a los vértices).

11. — Hacer notar que el número de *orillas* es igual al doble del número de *caras* y que éstas son *media docena*.

12. — Hacer notar que el cubo tiene dos veces cuatro *esquinas* y tres veces cuatro *rayitas*, haciendo contar estos elementos de cuatro en cuatro: cuatro *esquinas arriba* y cuatro *abajo*, o cuatro *rayitas* arriba, cuatro *abajo* y cuatro *a los costados*; o bien: cuatro esquinas a la *derecha* y cuatro a la *izquierda*; o sino: cuatro *esquinas adelante* y cuatro *atrás*.

13. — Señalar y nombrar objetos de forma cúbica; cajas, cajones, dados, etc.

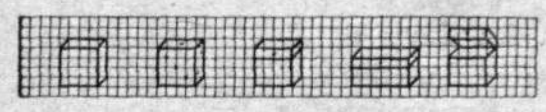
14. — Medir en los tres sentidos: *largo*, *alto* y *ancho* un cajón cúbico que tenga la *mitad* de un metro.

15. — Tomar varios cubos *pequeños* y agruparlos formando cubos de diferentes tamaños.

16. — Decir cuál es el cubo *mayor* de todos los formados y cuál el *menor*.

17. — Calcular cuántos cubos *pequeños* han sido necesarios para formar el *mayor*; cuántos para formar el *menor*; cuántos cubos menos tendrá éste que *el mayor*.

18. — Dibujar un cubo, siguiendo la cuadrícula. Del mismo modo dibujar un dado y una caja.



## SOLUCION DEL NUMERO ANTERIOR

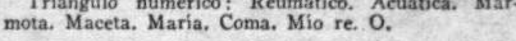
Problemita geométrico: m2. 204.375.

Fuga de vocales:

1. No cantes junto al que llora.
2. No prometas si no has de cumplir.
3. La virtud es áspera en el camino y deliciosa en la cumbre.

Rompe mates: 1. Salamanca. 2. Soldado. 3. Mayor. 4. Ensalada.

Triángulo numérico: Reumático. Acuática. Marmota. Maceta. María. Coma. Mio re. O.



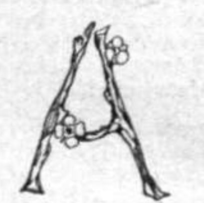
## PARA DECORAR LETRAS

Muchas veces necesitamos letras adornadas, ya sea para comenzar un capítulo, poner título a un trabajo, bordar un pañuelo o una prenda cualquiera de ropa.

En tales circunstancias no siempre hallamos entre los dibujos que tenemos el más apropiado para lo que deseamos.

Unas hojitas acompañadas de flores sencillas como las del grabado, nos dan el placer de combinarlas nosotros mismos, adaptándolas a nuestra conveniencia.

Troncos más o menos rústicos forman las letras, enredando en ellos las ramitas que los decoran.







## LA SOBERBIA Y LA HUMILDAD

Una gota de rocío
a una lágrima cuitada
decía:
— Te me pareces,
mas de mí no tienes nada,
pues yo vengo de los cielos;
¡ya ves si soy encumbrada!
pudiendo enorgullecerme
de cuna tan elevada...
Y la lágrima repuso:
— Deploro tu vano anhelo,
muy común en este mundo
de ambiciones y de duelo.
Por tu destino has caído
en este mísero suelo:
¿vienes del cielo a la tierra?
¡yo voy de la tierra al cielo!

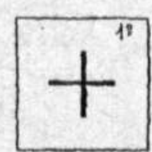
*L. C.*

## CHARADA ILUSTRADA










4ª 2ª

3ª 4ª

1ª 2ª










ARCADIA DE MULBRODH




CARLOS MARIANO BLAYA CAAMAÑO

HILDA LOLA C. AMORENA

SARAH E C. SANDINO

RITA ARGENTINA CERRUTI

OLINDA JUANA COSENTINO

## De San Martín



Distinguidas familias de esta localidad que dieron realce al baile realizado en el salón municipal, celebrando el aniversario patrio.


Con la Nueva Rebaja
este elegante Traje vale
ahora solamente $ 63.-
Es muchísimo más fino de lo que Ud. se imagina, probablemente.
El casimir con que está confeccionado, el corte, la mano de obra, los forros y entretelas y la ejecución son inmejorables.
Todas las cualidades de un traje de lujo, a un precio reducido. He ahí lo que brindamos.
Queremos contarle entre nuestros clientes. Por eso le ofrecemos un traje tan fino y de impecable corte, "Listo para Vestir" por sólo $ 63.—
Para los Trajes de Medida y Sobretodos "Listos para Vestir", rigen ahora los precios rebajados de $ 112.— y $ 66.— respectivamente.
REGALAMOS
En una Soberbia
Valija como esta
enviamos a nuestros clientes del interior sus pedidos, hasta que se terminen las 2000 que REGALAMOS. De fibra americana, con dos cerraduras de llavero y pasador todo niquelado. Mide 35×50×10 ctms., y vale fácilmente $ 30.— cada una. Las remitimos protegidas exteriormente para que lleguen sin rótulos ni deterioros.
Si Vd. desea poseer una de las finisimas valijas que regalamos, no demore en hacernos su pedido. Vea que es un Obsequio de gran valor que nuestros numerosos clientes del interior sabrán aprovechar.
M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA
Sastrería de lujo
No tenemos sucursal
LA MAS GRANDE DE SUD AMERICA



Dr. PABLO PASQUALI (h.)
cuyo reciente fallecimiento ha causado penosa impresión en las esferas políticas y comerciales, donde tuvo destacada actuación.



Sr. EMILIO ANNON
Caballero extensamente vinculado en nuestra sociedad, y cuyo fallecimiento ha sido hondamente sentido.

# BIBLIOGRAFIA

LIBROS

**La ciudad de la Asunción**, por Fulgencio R. Moreno. Edición J. Suárez, Buenos Aires. 1926.

**París, 1914-1919**, por Elvira Aldao de Díaz. Edición de la Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires. 1926.

**Mi tierra**, por Juan España. Empresa El Cojo, Caracas. 1926.

**Los códigos soviéticos. — Código de la familia y Código Civil**, por Julio Patoillet y Eduardo Lambert. Colección Económica de la Editorial Jurídica. 1926.

**El vicio errante**, por Juan Lorrain. Ediciones Literarias París-Madrid.

**En ley de amor**, por Clelia G. de Carelli. Edición A. Baiocco y Cía., Buenos Aires. 1926.

**Paisajes interiores**, por Salvador Smilovich. Editorial Iris, Bahía Blanca. 1926.

**La virgen de Piriápolis**, por Isabel Monasterio de Gsell. Edición de la Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires.

**Rosas y Lavalle**, por Julio A. Costa. Edición L. J. Rosso y Cía., Buenos Aires. 1926.

ALBUM

**Arquitectura colonial de Salta**, dibujos de Jorge Augspurg, con texto de Miguel Solá. Edición Peuser, Buenos Aires. 1926.

FOLLETOS

**Anuario de la Dirección General de Estadística de la provincia de Mendoza**, correspondiente al año 1924. Edición Peuser, Buenos Aires. 1926.

**Tiro Suizo Rosario**, antecedentes desde su fundación hasta la fecha. Rosario, junio de 1926.

**Discursos parlamentarios**, por Alonso Francisco Ramírez. Méjico. 1926.

**El arte y la literatura en Cuba**. Tomo I de la primera serie de conferencias. Edición de la Biblioteca del Club Cubano de Bellas Artes. La Habana. 1925.

**Miseria de un país rico**. Conferencia leída en Salta por el gobernador de Jujuy, don Benjamín Villafañe. Talleres Gráficos del Estado, Jujuy. 1926.

REVISTAS

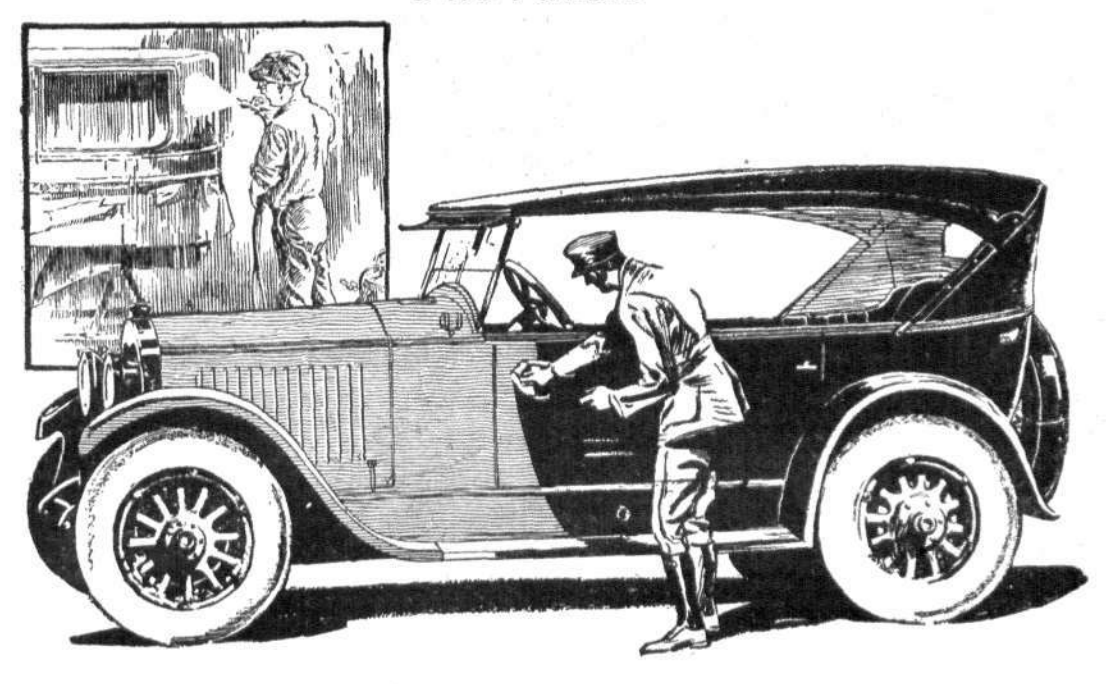
**Nosotros**, revista mensual de letras, arte, historia, filosofía y ciencias sociales, Buenos Aires. Junio de 1926.

**Vida Femenina**, revista del hogar y la mujer, Montevideo.

**La Revue Latine**, mundial, literaria y de economía. Editada por la asociación Paris-Amerique Latine, París. Junio de 1926.

**Colombo**, revista bimestral del instituto Cristoforo Colombo, Roma. Junio de 1926.

**Latium**, revista de arte, ciencias y letras. Organo del Instituto Argentino de Cultura Itálica, Buenos Aires. Mayo de 1926.



# Todos los automóviles de la General Motors están acabados con Duco

EL DESCUBRIMIENTO de la Pintura Duco es fruto de los esfuerzos reunidos y coordinados de los laboratorios técnicos de la General Motors con los de la casa E. I. du Pont de Nemours & Company, Inc., igualando por su trascendencia a la invención del motor de arranque.

La pintura Duco no sólo es más durable que las pinturas y barnices ordinarios, sino que produce un acabado más fino y más bonito, siendo más económica su aplicación en las fábricas de gran producción.

Oakland fué el primer fabricante que adoptó la pintura Duco para todos sus modelos, siguiéndole luego todos los otros automóviles de la General Motors.

Los compradores de automóviles de la General Motors se han beneficiado mucho con la adopción de este magnífico acabado, que es más bonito y durable que todos los demás.

**A LOS AGENTES DE AUTOMÓVILES: Si desea Ud. informes acerca de las ventajas de una representación de la General Motors y la probabilidad de vender en su territorio una de sus marcas, diríjase a General Motors Export Company, Calle Garay No. 1, Buenos Aires.**

# GENERAL MOTORS

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • OAKLAND • BUICK
CADILLAC • CAMIONES GMC

# Notas Sociales



Si hemos de prestar crédito al incesante murmullo de la charla mundana, lectoras amigas, la vida sentimental se intensifica, a pesar de la brillante frivolidad y del vértigo en que se desgranan las horas de nuestra vida... Casi oficialmente se menciona hoy un nuevo compromiso que resulta una nota de verdadero interés en nuestros círculos intelectuales y mundanos, porque se trata de un difundido periodista y literato de renombre, que al actuar en política — no hace aún mucho tiempo — conquistó nuevos lauros por su elocuencia, en la que vibrara el arte primoroso de su espíritu de poeta... Como cronista fiel, debo confesar que el interesante candidato no es precisamente lo que se llama *un arrogante mozo:* pero las dotes del talento, esa su luz interior inconfundible, saben sugestionar el femenino corazón... Además, el nombre del gallardo monarca de Navarra ha sido siempre un augurio de éxito para empresas de amor, de riesgo, o de ingenio, y no es de extrañar, entonces, que se haya dejado conquistar la bella y atrayente jovencita de esbelta y elegantísima silueta, que lleva un apellido de origen extranjero, sinónimo hoy de opulencia en la Argentina. Del grupo juvenil y encantador que fuera tan cortejado en la última temporada de Mar del Plata — las cuatro llevan el mismo apellido, pues las une estrecho parentesco — dos de ellas llevan ya por su reciente matrimonio nombres de prestigio en nuestra sociedad más distinguida; la tercera, como la *hija del Rey* de todo cuento legendario, ha sabidó elegir el más inteligente entre sus numerosos admiradores, y así, una vez más, el destino ha celebrado una nueva alianza entre la gracia exquisitamente elegante y la opulencia.

El incesante murmullo comenta luego la reciente noticia de los esponsales de la interesante jovencita de esbelta y elegantísima silueta, cuya residencia muy suntuosa se levanta frente a una de las más hermosas plazas de la gran ciudad. La sugestión profunda de la juvenil figura que parece reservar celosamente toda expansión, supo guardar a su entusiasta admirador de todos los riesgos y peligros de una larga travesía... Porque, al considerarlo demasiado joven aun para fundar el propio hogar — a pesar de los prestigios conquistados por su inteligencia y seriedad —le fué impuesta la dura condición de salir *a correr tierras*, tal como el hijo del Rey de los cuentos legendarios, (¡que las historias de hoy nos hacen recordar siempre la legendaria fantasía!) Y el hijo del Rey volvió al solar criollo, tan enamorado como antes, sin dejarse subyugar por peligros ni mirajes, tal vez porque le acompañaba en su camino la imagen de la rubia princesita, la novia de la primera y riente jornada de su vida.

La crónica anota luego nuevos compromisos y nuevas impresiones que hacen de la vida nuestra un vértigo verdadero; en pocos minutos he oído referir, en animado y brillante círculo, por cierto, una anécdota que podríamos clasificar como prueba irrefutable de la rapidez vertiginosa con que se resuelven hoy los problemas más graves de nuestra existencia. Llega del Viejo Mundo — donde se halla instalado con su familia — un distinguidísimo compatriota nuestro, acompañado por una de sus hijas; la otra, tan joven como ésta, permanece en el hogar, allí, en la deslumbradora ciudad luz. La jovencita, que acaba de incorporarse a la sociedad porteña, gran aficionada al golf, y llena de *charmes,* conquista en nuestros lincks, en forma definitiva, a uno de sus compañeros de deporte, distinguido y joven facultativo, de brillante situación, y el compromiso se celebra, comunicándose naturalmente la grata nueva a los miembros de la familia que habían permanecido en el Viejo Mundo, invitándoles a venir cuanto antes, para que la boda pudiera celebrarse aquí en la próxima primavera. Se descontaba la sorpresa que habría de causar el inesperado cablegrama.

Pero la respuesta nos comprueba — según el comentario mundano — que en el Viejo Mundo se vive más a prisa aun que en el nuestro. Se recibió de París un primer cable anunciando a su vez el compromiso de la hermana ausente, con un caballero inglés, y a los pocos días el segundo, que decía haberse celebrado ya la anunciada boda, y que la nueva pareja se había embarcado rumbo a la India...

La vida moderna nos reserva, pues, todo género de sorpresas: hay que vivir a prisa, a prisa, si no queremos quedarnos rezagados.

Y así va la incesante caravana ávida de nuevas e intensas emociones; el interés y estímulo de la vida moderna nos ha arrancado de aquel ambiente de tranquila serenidad en que viviéramos no hace tantos años; ahora no hay tiempo de aburrirse en nuestra ciudad, porteñas amigas, y si nos fatiga un tanto la monótona sucesión de las mismas fiestas, celebradas casi siempre en determinado círculo, no hay más que ceder a la tentación, y embarcarse para Río, la maravillosa ciudad que nos hará olvidar la bruma densa y glacial de los días que vivimos. Como friolentas golondrinas han emigrado ya muchas de las interesantes y juveniles figuras de nuestra aristocracia; ellas han llevado al país amigo una embajada singularmente eficaz: la del encanto femenino, pleno de cálida simpatía.



**MAGDALENA CH. DE DEVOTO**
**Virtuosa dama cuya desaparición ha repercutido dolorosamente en el seno de sus relaciones y en los círculos donde ejercía su acción filantrópica.**

LA DAMA DUENDE

Buenos Aires, julio 22 1926.

# Desde el Mirador

## D U R A N

Durán, aparte de la gloria que compartió con los inolvidables tripulantes del "Plus Ultra" de una manera tan admirablemente sencilla, es uno de los viajeros que han despertado entre nosotros mayores y más espontáneas simpatías de orden personal. Caballeroso, abierto a la buena amistad, en lo que interpretaba la tradición esencial de su tierra, el joven héroe ibérico supo salvar todas las distancias de las almas como lo había hecho con las de los mares y los continentes en un vuelo de amor y de paz. El volador jerezano fué un genuino mensajero de la gracia comunicativa, de la alegría sana y de la bravura tranquila que dieron los hombres más fuertes a la Europa conquistadora y colonizadora. Era el prototipo del soldado español, florido de leyendas y enamorado de cuanto hizo grande y eterno a nuestro señor Don Quijote, con el asombro de la humanidad. Los días que Durán pasó entre nosotros fueron tan breves como intensos. En ellos se acumularon románticamente afectos que sólo los años consolidan a veces. Por eso cuando se fué, a pesar de que lo hacía bajo el azul gentil de nuestra bandera, a bordo de una embarcación de nombre expresivo, suscitó el viajero un sentimiento de adiós tan melancólico, que acaso presagiaba un "para siempre" a los espíritus clarividentes que él supo ganarse. De la visita que con sus compañeros hizo Durán a Caras y Caretas, visita que alfombraron de flores argentinas muchas manos bellas, visita donde no hubo frialdades protocolares sino calideces incontenidas, quedó en esta casa un tan grato recuerdo que apenas se puede comparar con la consternación causada por el trágico accidente. La muerte del glorioso aviador cuyo nombre quedará vinculado a una de las hazañas más felices de la volación mundial, ha sido tan sentida en nuestro pueblo y en nuestra sociedad como en la Nación española. Cierto es — ¡oh Señor de los Ejércitos! — que la tragedia sañuda que suele tronchar las vidas de estos paladines icarianos no debe sorprendernos. El misterio, que ellos ahondan y despejan, exige víctimas. Pero sólo hay algo de consuelo, en casos como el de Durán, cuando place a la gloria reemplazar al caído en un hecho asombroso. Hemos aludido a Núñez.



## INTELIGENTE PROPAGANDA NACIONAL

La Asociación Universitaria, fundada en la ciudad de La Plata y cuya irradiación se extiende hasta Buenos Aires y otros centros del país, va a desplegar una acción de propaganda argentina en las naciones más civilizadas de Europa. Todas las manifestaciones de la potencialidad del país — su cultura intelectual y artística, su labor científica, su actividad social y política, su empuje económico — serán objeto de las iniciativas patrióticas de la nombrada asociación, que se propone: crear una oficina de informaciones que suministrará todos los datos que se le soliciten sobre cualquier aspecto de la vida argentina. Propiciará viajes de universitarios al extranjero, donde los designados dictarán conferencias y exhibirán películas que muestren el grado de civilización y de progreso alcanzado por la República. Publicará regularmente datos y comentarios en plurales idiomas. A fines del año en curso, según tenemos entendido, se efectuará la primera excursión de estudiantes que irán a Alemania, Austria, Suiza y Checoeslovaquia. Como se ve, trátase de algo digno del mayor estímulo, que no necesita largos comentarios, pues cuanta propaganda inteligente se haga en los grandes centros europeos redundará en positivos beneficios para nuestra nacionalidad. No debe olvidarse el sobrio consejo francés: "Hay que saber hacer y hacer saber".



## LA EJEMPLAR SANTA FE

Con sólo registrar los siguientes datos puede calificarse de ejemplar la labor de la instrucción pública en la progresiva provincia de Santa Fe. Se van a construir dentro de breve plazo ciento diez edificios escolares, habiéndose licitado ya la ejecución de la mayor parte. Entre esos edificios quedan comprendidos cinco proyectados para Rosario. Los planteles que se construirán en Alberdi, Refinería, Echesortu y Tablada tendrán capacidad para ochocientos y mil alumnos, contando cada plantel con quince aulas. La preocupación diligente por el ramo civilizador de referencia demuestra una loable capacidad social y patriótica en quienes gobiernan aquella provincia. La difusión de la luz en las almas ha de ser la obra entrañable de la grandeza de esta patria de todos los hombres de buena voluntad. A esta altura del desenvolvimiento nacional, la gran voz ha de ser "¡Escuelas! ¡Escuelas! ¡Y más escuelas!" Habría, quizás, que advertir algo muy importante a fin de que la acción educadora sea más honda que aparente: se impone la selección apropiada y justiciera del personal docente. Es preciso que el nombramiento de un maestro o de una maestra no obedezca a influencias inopinadas sino a verdadera honorabilidad y real competencia.

## SALAS CUNAS EN LAS FABRICAS

Hace poco entrevistáronse con el Ministro del Interior los doctores Alfredo L. Palacios y Samuel de Madrid, en representación de la Sociedad Salud, Cultura y Equidad, solicitándole se cumpla la ley que obliga a los industriales que ocupan más de cincuenta mujeres a la instalación de salas cunas en las fábricas. Parece que el Ministro prometió interesarse por el asunto, que reviste un interés inaplazable.

EDUARDO ENCINA



## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



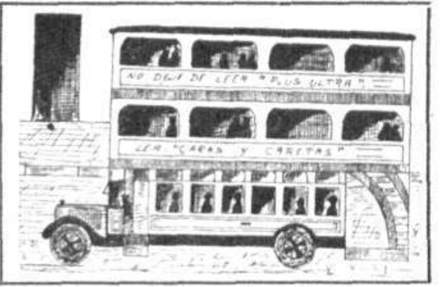
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



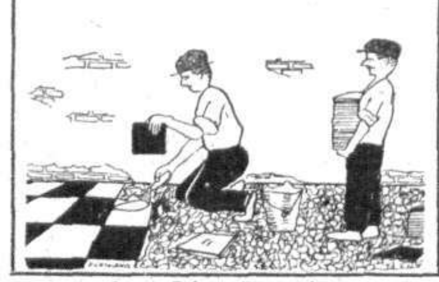
2282 — Mis hermanitos en pose.
*Sebastián J. Dibar Burlet.*



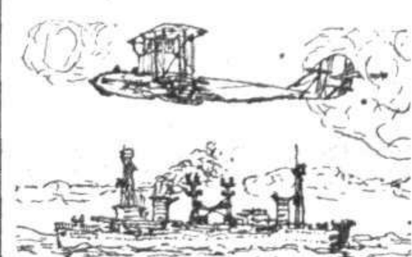
2283 — Una casa campesina.
*Domingo Santomartino.*




2284 — Un ómnibus gigante.
*Virginia Pizoni.*



2285 — Colocando mosaicos.
*Edmundo F. Catalano.*



2286. — El "Buenos Aires" en pleno vuelo.
*Norberto Velázquez.*



2287 — El vendedor de "Caras y Caretas".
*Miguel Diquiari.*

## Festival



Concurrentes al festival organizado por el Centro Región Leonesa, celebrando el 10º aniversario de su fundación.

## De Córdoba



**Núcleo de distinguidas damas y señoritas que asistió al lunch ofrecido por la dirección del diario "El Pueblo", festejando el XV aniversario de su fundación.**

### QUE ES EL NEGOCIO

Hasta ahora se ha sostenido la creencia de que los negocios existen para arrojar beneficios; es un error: los negocios existen para servir a la humanidad. Hacer negocios es una profesión que debe obedecer a un ética especial cuya violación denigra a un hombre honrado. Es imprescindible introducir más amplio espíritu profesional en la vida mercantil. Este espíritu anhela únicamente realzar la integridad de cada profesional, por espontáneo orgullo y por coacción. En su día, la vida comercial quedará limpia de todos sus defectos.

Una máquina que se para a cada momento, es un instrumento defectuoso que lleva la imperfección en sí. Un cuerpo que enferma de cuando en cuando es un organismo malsano que lleva en sí gérmenes morbosos. Lo mismo puede aplicarse a la vida comercial. Sus defectos, los más de ellos de índole ética, entorpecen su desarrollo y paralizan su salud de cuando en cuando. Llegará el día en que habrá una ética comercial universalmente reconocida, y entonces se llegará a comprender que la profesión mercantil es la más antigua y útil de todas las profesiones del mundo.

*Henry Ford*




*"Estoy Orgullosa de mi* ***Buick"***

**Modelo Buick 26-6-20.**
**Precio S. W. en Bs. As., $ 5.500**

ESTA es la expresión de todo poseedor de Buick cuando habla de su coche.

En todos aquellos detalles que establecen la superioridad real de un automóvil — economía, regularidad de funcionamiento, duración y control fácil y seguro, — el Buick ocupa la posición más destacada.

Hay, pues, justos motivos para que sea el automóvil preferido por los automovilistas conscientes.

**Exposición y Venta:**

## Henry W. Peabody y Cia.




**GALERIA BAROLO**

**Av. de MAYO, 1370**
**Buenos Aires.**

# Lo más destacado



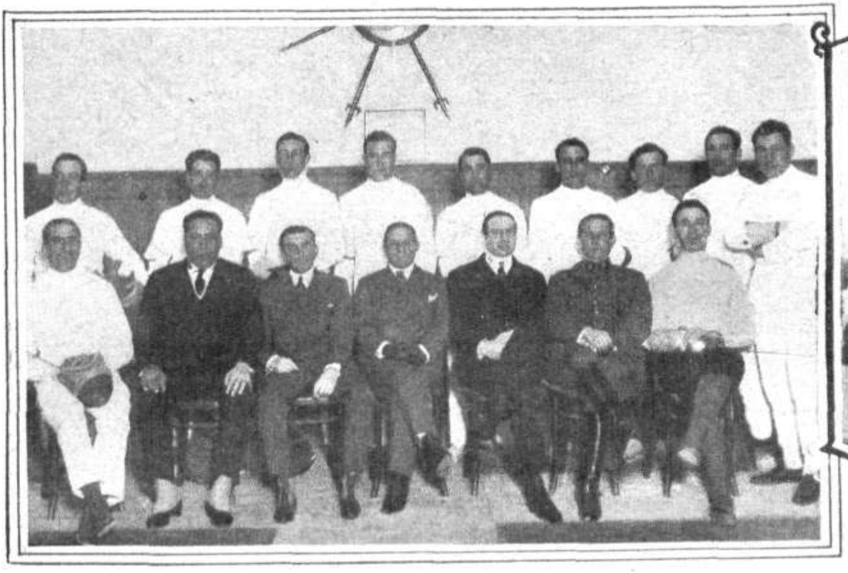
Cancia, el goal keeper del Vélez Sársfield que jugó un importante partido con Racing.

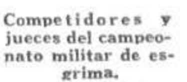
El equipo del Buenos Aires que venció al del Belgrano en un interesante partido de rugby.

El excelente cuadro del Ituzaingó, que ganó al del Golf Club Argentino en una de las finales del campeonato de primera división.

El boxeador Fernández, que ha perdido su título de campeón de peso liviano.

Casala, campeón sudamericano de peso liviano tras la derrota de Fernández.





Competidores y jueces del campeonato militar de esgrima.

Una interesante faz del *partido Racing-Vélez Sársfield*, que dió resultado positivo a los delanteros de Racing.



El tradicional terceto de los capitanes y referee, momentos antes de iniciarse el partido Racing-Vélez Sársfield, del cual resultó ganador Racing por 2 tantos a 1.



La llegada del clásico Juan Shaw, que resultó puesta entre Melzeta y Lucrecia.



Koreim, un buen *arquero* que, vistiendo los colores del Racing, defendió enérgicamente su valla.



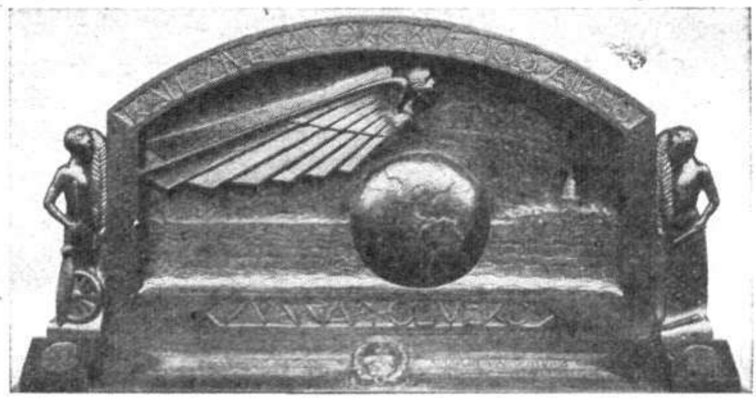


Melzeta y Lucrecia, que recorrieron la distancia en un minuto, 51 segundos, 3/5.

## Artístico homenaje a los tripulantes del "Buenos Aires"



Señor Juan Severini.



Hermosa placa de madera labrada que el escultor Severini ha tallado y regala a los aviadores Duggan y Olivero, como tributo de admiración a los valientes que arriesgaron su vida en demanda de un ideal.

### A UN SEMBRADOR

Siembra sin mirar la tierra donde cae el grano: estás perdido si consultas el rostro de los demás. Tu mirada invitándoles a responder, les parecerá invitación a alabarte, y aunque estén de acuerdo con tu verdad, te negarán por orgullo la respuesta. Dí tu palabra, y sigue tranquilo, sin volver el rostro. Cuando vean que te has alejado, recogerán tu simiente, tal vez la besen con ternura y la lleven a su corazón.

No pongas tu efigie reteñida sobre tu doctrina. La enajenará el amor de los egoistas y los egoistas son el mundo.

Habla a tus hermanos en la penumbra de la tarde, para que se borre tu rostro, y vela tu voz hasta que se confunda con cualquier otra voz. Hazte olvidar, hazte olvidar... Harán como la rama que no conserva la huella de los frutos que ha dejado caer.

Hasta los hombres más prácticos, los que se dicen menos interesados en los sueños, saben el valor infinito de un sueño, y recelan de engrandecer al que lo soñó.

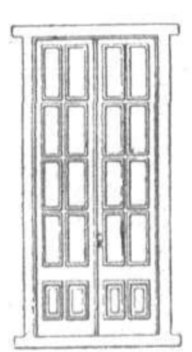
Harás como el padre que perdona al enemigo si lo sorprendió besando a su hijo. Déjate besar en tu sueño maravilloso de redención. Míralo en silencio y sonríe...

Bástete la sagrada alegría de entregar el pensamiento; bástete el solitario y divino saboreo de su dulzura infinita. Es un misterio al que asiste Dios a tu alma. ¿No te conformas con ese inmenso testigo? El supo, El ya ha visto, El no olvidará.

También Dios tiene ese recatado silencio por sus criaturas y la belleza de las cosas, y va por los valles y colinas, calladamente, con menos rumor del que tiene la yerba al crecer. Vienen los amantes de las cosas, las miran, las palpan y se están embriagados. ¡Y no lo nombran nunca! El calla, calla siempre. Y sonríe... — *Gabriela Mistral.*



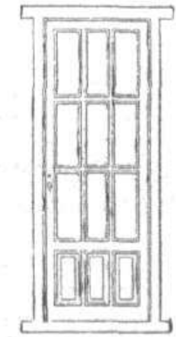

## NUESTRO SEXTO ENSANCHE



Puerta Vidriera No. 108
En Cedro de $1^{1}/_{2}$".
2.20 x 1.10, con
marco y herrajes
colocados:

**$ 73.—**

Las invariables normas de seriedad, franqueza y honradez que han caracterizado siempre nuestras operaciones comerciales nos han mantenido el constante y creciente favor de una numerosa clientela y, en nuestro sincero afán de servirla cada vez mejor, estamos construyendo el edificio arriba ilustrado - nuestro 6º ensanche - que poseerá todos los adelantos de la técnica moderna y una capacidad de producción de 2,500 Puertas y Ventanas por mes. Somos especialistas en fabricación de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones y Tinglados.— Vendemos a particulares y a comerciantes, de la ciudad y del interior. Solicite nuestro Catálogo Ilustrado No. 286.



Puerta Vidriera No. 126
En Cedro de $1^{1}/_{2}$".
de 2 mts. x 0.75 con
marco y herrajes
colocados:

**$ 50.—**

*Descuento 5% en ventas al contado.*

*Pida informes.*
*sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.*

# TORTOSA HNOS.

Escritorios: Charcas 2941     Anexo: Av. Chiclana 3341

BUENOS AIRES

## De Santa Fe



FELICIA. — Público que asistió al acto patriótico realizado al pie del monumento al General San Martín.

### FICCION O REALIDAD

Hay hombres cuyo valor consiste en un cinismo cultivado con trabajo; y cuyo desinterés se parece al de los monos domesticados, los cuales parecen desdeñar el dátil que más apetecen.

* Un poema, una novela, por bellos que sean, caducan cuando envejece la forma literaria en que están escritos. Las obras de arte no pueden agradar mucho tiempo, pues la novedad entra en gran parte en el encanto que producen. Las memorias no son obras de arte.

* Sin duda la virtud es una fuerza, es quizás la única fuerza humana. Mas su destino fatal es siempre derrotada. Ella da a sus soldados la incomparable belleza de los vencidos. Hace mucho tiempo que la virtud hiere al mal con los golpes redoblados; pero el mal es inmortal; él se ríe de nuestros golpes.

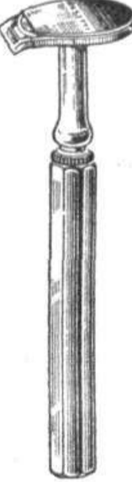
*Anatole France*

# "RASETTI"

# Estos 3 artículos

demuestran que Rasetti vende siempre lo mejor a precios sin competencia.

## Corta callos de Hoja Circular "RASETTI"



Ese martirio de los callos que le impiden caminar, restándole energías para todo, puede fácilmente evitarlo con el CORTACALLOS "RASETTI" de hoja circular (modelo de nuestra exclusividad). Es el instrumento científico más perfecto de todos, que se maneja sin peligro y sin que cause dolor. La hoja es circular y ofrece 6 filos, y el cortante se presenta en forma convexa, lo que permite atacar la raíz del callo, "COSA QUE NINGUN APARATO DE FILO PLANO PUEDE HACERLO" pues, justamente allí está el secreto de tantas molestias y dolores.



Garantizamos el artículo devolviendo su importe si no diera el resultado ofrecido. El precio de este aparatito es insignificante en relación a su utilidad. PRECIO. . . . . . $ 2.80

Cada hoja de repuesto. . . . . . . . $ 0.30

## CARABINA sistema MAUSER

Ofrecemos una carabina calibre 6 milímetros, de un tiro, modelo EXCLUSIVO de esta casa, con alza hasta 200 metros, arma de alta precisión y recomendable por la fortaleza y sencillez de su mecanismo. (Exija en cada arma nuestro nombre como inconfundible garantía).

**$ 38.-**

*Balas doble culote 6 m|m, cortas, la caja de 250, a . $* 3.50

*Balas doble culote 6 m|m, largas, la caja de 100 . . $* 3.50




## La Famosa Navaja marca "TIJERA"

fabricada para nosotros en Solingen

**¡Es una delicia afeitarse con ella!**

| | |
|---|---|
| TIPO "A" . . $ 3.90 | TIPO "D" . . $ 6.50 |
| TIPO "B" . . „ 4.50 | TIPO "E" . . „ 7.50 |
| TIPO "C" . . „ 5.50 | TIPO "F" . . „ 8.— |

SUPER - TIJERA RASETTI, $ 9.80

### CATALOGO GENERAL

Remitimos al interior, a quien lo solicite, nuestro Catálogo General que abarca todos los artículos de Armería y Cuchillería que tenemos en venta.

casa **Carlos Rasetti**

(FUNDADA EN 1857)

SARMIENTO esq MAIPU

BUENOS AIRES

F.C.RASETTI & Cía SUCESORES




# LA MORERA BLANCA

La industria de la seda está implantada definitivamente en el país con la propaganda realizada en estos últimos años, y, lo que más importa, con la fábrica que se está levantando en La Plata, que ha de utilizar toda la materia prima que se produzca, esto es, todos los capullos de seda que se puedan producir. De modo que ahora, nada de titubeos, de incertidumbres, de reticencias respecto a si se podrá o no, y en cuáles condiciones, colocar los capullos de seda que se obtengan. Se puede colocar cualquier cantidad, por grande que sea, y a buenos precios, porque forzosamente en estos primeros años en que se va desenvolviendo la industria, siempre habrá necesidad de materia prima, porque el estableci.niento mencionado siempre preferirá comprar capullos de seda obtenidos en el país, que no importar la seda "greggia" o en rama de Italia.

En este sentido, la capacidad del país para el cultivo de la morera y la cría del gusano de seda es poderosa e ilimitada; tenemos condiciones naturales especialmente adecuadas para ambas producciones; en todas partes del país, desde el Río Negro para el norte, donde quiera que se plante una morera de un año, al poco tiempo tenemos un árbol grande y frondoso, cargado de hojas y capaz de dar, en ciertas zonas, hasta dos cosechas de las mismas; y en toda parte del territorio, desde el punta mencionado, podemos enviar gusanos de seda, sanos, robustos, vigorosos, que han de dar capullos grandotes y pesados de una seda fuerte, fina y reluciente, un producto industrial de primer orden.



UNA BUENA PLANTACION DE MORERA EN PLENA PRODUCCION

Ha llegado, pues, el momento de dar un gran impulso a las plantaciones de morera en todo el país, aun donde hay bosques, aun donde abundan los árboles naturales, porque este de que nos ocupamos es un árbol noble y valioso, que tiene rápido crecimiento y múltiples aplicaciones: es de sombra densa y tupida; es de abrigo para cercos y defensas; es de leña, por sus ramas abundosas y fértiles; es de adorno, por la elegancia de su porte y el tono hermoso de su follaje, y es de grande y durable valor industrial, por la aplicación de sus hojas en la alimentación del gusano de oro, que ha de invadir, desde ahora en adelante, todas las casas, que ha de ser el entretenimiento benéfico y remunerativo de mujeres y niños, no solamente en la campaña, sino también en la zona suburbana y en la misma ciudad.

Para vulgarizar los procedimientos y sistemas más modernos y adecuados a nuestro ambiente, en lo que se refiere a la explotación de esta industria casera, la cría del gusano de seda, hemos de ocuparnos en notas sucesivas en CARAS Y CARETAS. Entretanto, insistimos, y con toda la fuerza de nuestra más íntima y profunda convicción, en que debe propagarse en todas partes y en todas formas la plantación de moreras.

De las variedades conocidas, la morera blanca es la más adecuada para nuestro fin, y es también la que más especialmente es indicada para la alimentación del gusano de seda. Se puede plantar en hileras en torno de la casa habitación, o en el perímetro de los potreros o de la chacra, o formando avenidas; para todas estas formas o disposiciones se adapta nuestro árbol, y tanto mejor cuanto más espacio se le dé en el terreno; cinco o seis metros de distancia entre las plantas, en cuadrado o en quincunce, es la mejor para tener una buena plantación, que a los pocos años se puede ya utilizar en la alimentación de gusanos de seda. Con 25 ó 30 plantas adultas y en plena producción, tenemos hojas suficientes para la cría de una onza (30 gramos) de semilla (huevos) de gusano de seda, la que da 50 kilos de capullos, término medio, que bien pueden colocarse a 3 y 3 y medio pesos el kilo, dando de 150 a 175 pesos. Quiere decir que cada planta de morera en plena producción puede dar de 6 a 7 pesos de utilidad por año.

No es de creer que sean éstos cálculos alegres; son los resultados de la experiencia y de la práctica, que cualquiera puede comprobar; pero hay más; sabemos que en Italia, cultivando la morera en forma especializada, en filas distantes un metro y cincuenta centímetros entre las plantas, se ha obtenido hasta un kilo de capullos de seda por cada diez metros cuadrados de plantación; lo que aplicado a nuestro país resultarían de 3 pesos o 3.50 por cada diez metros cuadrados de plantación; se entiende que con la hoja que se cosecha en diez metros cuadrados se pueden obtener, por la alimentación de gusanos de seda, hasta 1 kilo de capullos, que valiendo 3 pesos el kilogramo, resultaría un beneficio de trescientos pesos por hectárea; esta cifra es, pues, superior en dos veces a la que hemos anotado anteriormente.

Plantemos, pues, morera con fe y entusiasmo, con lo que habremos organizado en el país una industria casera fácil y sumamente remunerativa, que resultará un auxiliar poderoso y fiel del presupuesto doméstico.

HUGO MIATELLO

INGENIERO AGRÓNOMO

# De Tucumán



Parte de la selecta concurrencia que asistió al festival organizado por el centro social del Colegio Nacional.

## LOS TANGOS

Los tangos parece que tienen una fuga de tristezas, algo que nos toca el corazón. Amorosas frases musicales, quejas de recónditas canciones, frases finas, que tienen un extraño poder; parece como si llevaran los pensamientos a la dama de nuestros anhelos. Música suave y argentina, que nos hace pensar en los relatos de esos ágiles llaneros que, llenos de ilusiones, forjan su afán en los ranchos de las pampas, después de haber galopado con el orgullo de su soga a pleno sol. Música sutil de mil recuerdos, música bohemia que levanta el sentimiento; música de danzas delicadas y armoniosas que fueron a París, llevando en sí el alma del llanero americano; música de novias, que llenan nuestro espíritu de blancas esperanzas. Yo imagino, oyéndola, las mil escenas argentinas que encierran el alma de los tangos.—*Rafael Lino Paniagua.*

## De Territorios



SANTA ROSA (PAMPA). — El Gobernador del Territorio, señor Moore, autoridades y parte del público, que asistieron a los festejos realizados dentro de brillantes contornos en celebración del aniversario patrio.

### EL CONSUMO DE LA CARNE

La carne es el alimento más repartido entre los pueblos, y a pesar de esto, existen numerosas colectividades y pueblos que no la prueban. Más de doscientos millones de seres que pueblan la India jamás consumen carne; los birmanos, los siameses, los mismos chinos y japoneses (ya que éstos sólo consumen 1,7 libras por habitante al año), pueden incluirse entre los que no comen carne. Una gran extensión de Africa, allí donde la mosca *tse-tse* transmite al ganado la *tripanosomiasis*, no consume carne.

Sin embargo, la carne es necesaria; nuestra apetencia es mixta, y aquélla, al ser la base de la alimentación humana, ofrece al organismo parte de las calorías que necesita, las cuales al ser completadas con vegetales y bebidas, suministran una alimentación normal con todos los elementos requeridos para su desarrollo fisiológico.

El consumo de carne no debe ser excesivo. Siendo el ideal una alimentación mixta, una alimentación exclusiva de carne, o con gran predominio de ésta, acabaría por ser peligrosa, pues la carne contiene, además de los principios nutritivos que la química le asigna, una porción de substancias tóxicas de diferentes propiedades, que al no ser eliminadas por el organismo, producen una nutrición retrasada e imperfecta. Lo mejor sería que los higienistas determinasen, taxativamente, los gramos de carne que, sin perjuicio alguno para la salud, podía consumir diariamente cada individuo. Hoy, la cantidad higiénica de carne que se aconseja, no sobrepasa la cifra de 150 gramos por persona al día.

Reflexionando acerca del consumo de la carne, no creemos que la alimentación a base de ésta, llene por completo la aspiración de todos los pueblos, ni tampoco que los que más carne comen son los que están mejor nutridos. El estudio de la *Geografía de la alimentación humana*, de M. A. Woeikof, proporciona datos curiosísimos, dignos de ser conocidos por cuantos se preocupen de estas cuestiones.

De la citada obra es la estadística que publicamos a continuación, que fija el consumo de carne de los países que más gastan este artículo:

| | | |
|---|---|---|
| Inglaterra . . . | 47 | kilos |
| Francia . . . . . | 34 | " |
| Bélgica . . . . . | 31 | " |
| Alemania . . . . | 29 | " |
| Italia . . . . . . . | 12 | " |
| España . . . . . | 35,09 | " |
| Estados Unidos. . | 64 | " |
| Argentina . . . | 128 | " |

## De Territorios



PAMPA (Bernasconi). — Concurrentes al picnic organizado por el centro Poale Zión, celebrando el Día del Trigo.

### LA VERDADERA MUERTE

¡Oh, Afrodita! ¡Diosa implacable! Tú has dispuesto que sobreviva a la muerte de mi belleza.

Ayer me miré en el espejo y no supe sonreir ni encontré las lágrimas.

Y, sin embargo, no he vivido cuarenta años y ya no podré saborear el placer de verme deseada.

He cortado mi cabellera, y envuelta en el ceñidor te la ofrendo, diosa implacable y siempre joven.

Ella será la última canción de Bilitis.

*Pierre Louys*


VENTA DE REPUESTOS
TALLER DE COMPOSTURAS
$ 35.
MODELO "SPORT COFRE". — El aparato ideal para excursiones. Caja metálica, 22 x 18 x 12 cm. más o menos, con correa de cuero para el transporte. Notable sonoridad y gran nitidez. El clisé muestra el aparato cerrado y la forma de transportarlo. Con 6 piezas y 200 púas "SPORT" . . . . . $ 35.—
Flete Postal $ 2.—
$ 55.
$ 95.
Aceptamos cartoncitos del "43" y Estampillas "Pour la Noblesse"
MODELO 207 A. — Rica caja en roble alemán, 42½ x 41½ x 31½ centímetros más o menos. Puertas reguladoras del sonido. Diafragma gran sonoridad. Con 6 piezas y 200 púas "CASA CHICA". Con motor doble cuerda, 2 tambores, $ 65.— Con motor una cuerda
$ 55.—
Flete Postal $ 4
$ 75.
NUEVO GRAN MODELO 1926. — Artístico mueble de 51 x 41 x 36½ cm., más o menos. Puertas reguladoras del sonido. Bocina alta resonancia. Motor doble cuerda (2 tambores reforzados). Se le da cuerda funcionando. Brazo plegable, niquelado. Diafragma gran concierto. Con 6 piezas y 200 púas "CASA CHICA" . . . . . . . $ 95.—
MODELO 3726. — Caja esculpida en roble claro, con marquetería estampada a fuego, variedad de colores. Bocina 57 cm. Diafragma A. P. C. Aluminium alta resonancia. A doble cuerda (dos tambores) con regulador visible. Con 6 piezas y 200 púas "CASA CHICA" . . $ 75.-
Flete postal $ 3.50
PEDIDOS A
CASA CHICA
DE A. WARD
SALTA 674-676
B. AIRES

# VN·PLACER·QVE NO·DESDEÑARON·LOS DIOSES

**EL VINO HA SIDO ELOGIADO POR LOS GRANDES MAESTROS DEL ARTE Y DE LAS LETRAS; PERO EN ESTOS TIEMPOS MODERNOS, CONJUNTAMENTE CON SU FALSIFICACION Y DESNATURALIZACION, HASE COMENZADO A DIFAMARLO. VEAMOS, EMPERO, EN ESTA BREVE SELECCION DE APOSTILLAS, COMO Y EN QUE FORMA LE HAN CONSIDERADO NUESTROS MAYORES.**



A medida que en nosotros penetra el vino vamos desalojando de nuestro espíritu los secretos.

* Se debe, cuando menos, observar una regla: cuando se encuentra uno en compañía de gente que bebe y no se quiere ser de la partida, es preciso retirarse. Esta ley teníanla establecida los griegos para sus festines: "Bebed o apartaos".

(Erasmo, *Elogio de la locura).*

* El alcohol, hasta 1670, fué vendido en Francia nada más que en las farmacias. Fueron precisos dos siglos y medio de esfuerzos ininterrumpidos para que adquiriera el verdadero lugar que en la sociedad le correspondía.

* Una copa de vino vale cien corazones, cien religiones; un trago de buen vino vale el imperio de la China. ¿Qué existe, en efecto, sobre la tierra, que sea preferible al vino? Es un amargor que vale cien veces la dulzura de la vida.

(Kheyam)

* La mujer es la mejor reguladora de la bebida, pues si ella odia al borracho, se complace con la galante alegría de los festines.

* En el Registro Civil.

—¡Cómo! ¿Se atreve usted a casarse con un hombre en semejante estado? ¿No ve que está borracho?

—Es justamente por eso que lo hago...

—¿Cómo?

—¿Cree usted que si estuviera fresco consentiría en llegarse hasta aquí?

* Vieja superstición: la amatista, piedra de Marte, impide la embriaguez si se le coloca sobre el vientre.

* Jamás un bebedor de agua hizo versos que fueran capaces de agradar y perdurar mucho tiempo.

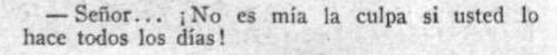
(Horacio)

* El conde de Mirabeau, hermano del célebre orador, hizo llamar a su camarero.

—Eres fiel — le dijo, — eres cumplidor; en una palabra, nada tengo que reprocharte... pero te despido.

—Pero... ¿por qué, señor conde?

—Malgrado lo convenido, te embriagas los mismos días que yo.



—Señor... ¡No es mía la culpa si usted lo hace todos los días!

* Dos ebrios disputaban: Uno pretendía que el astro que en aquel instante lucía en el cielo era el sol. El otro opinaba que era la luna. Un tercero interviene. Se le interroga: "¿Qué es eso que brilla?" "Yo no lo sé; no soy de esta ciudad" — responde, háceles una vacilante reverencia y se aleja tambaleante.

* El alcohol es al trabajador lo que la quinina al afiebrado.

* Una receta: *El Arco Iris:* En una copa de champaña de las alargadas, echad:

1/7 de marrasquino
1/7 de pipermint
1/7 de curaçao
1/7 de abricotine
1/7 de chartreuse amarillo
1/7 de chartreuse verde
1/7 de cognac.

Verted todo esto dulcemente para que cada licor quede separado. Encendedlo y servidlo.

* El vino es la leche de los ancianos.

* Catón, el héroe de los estoicos, se embriagaba algunas veces para apartar su espíritu de las fatigas causadas por las cargas públicas. Las palabras de Séneca lo afirman: *Cato vino laxabat animum curis puplicis fatigatum.* Y aun agrega: "Se le reprocha la embriaguez a Catón; cuando se le debiera honrar por tal por ello."

* La esperanza es el sostén de los desdichados. A veces la encuentran en el fondo del vaso.

* El más grande de los bebedores del mundo es un yanqui. Tiene setenta años, se llama Mooney, es médico y vive en el Kentucky. Bebe desde los doce años, de 20 a 25 vasos de whisky por día — y unos vasos que no son dedales... — sin contar el vino y la cerveza de la comida. El médico ha llevado una estadística exacta de lo que lleva gastado para refrescarse el garguero. La cosa oscila entre 120.000 y 130.000 dólares. Agreguemos que está duro y fuerte como una encina.

* Tomar el aperitivo antes de comer equivale a aprender el alfabeto antes de leer: todo consiste en que el maestro valga.

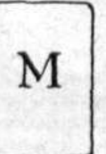
* El agua hace llorar; el vino, cantar. (G. Meurier: *Tesoro de Sentencias del Siglo XVI).*



Don Vicente Pape Blay, intendente del Círculo de la Prensa, donde se ha "porfiriado", y cafetero mayor de "La Nación". "Cuando ma toca despachar el quefé para el diractor o los sacratarios, pongo mucho cuidado, porque da lo contrario, ma lo ancajan a mí. ¡A Blay, con la piolite!..."

# VICENTE PAPE BLAY

## UN CATALAN POPULAR Y PINTORESCO



EDIANOCHE. Afuera, un fresquete como para congelar un carnero de comité previamente esquilado al monte y a la taba. Vicente Pape Blay, envuelto en el vapor de las cafeteras que menudean en el buffet de "La Nación", semeja un milico de otrora en lo más recio del combate. Sucédense las voces de mando:

—¡Un cortado para el señor Aróstegui!

—*Ya ma imagino ca a madiados da mes, no endará muy eviado... Pues un cortado para Eróstegui. ¿Y tú, cá pides, Menuel?*

—Un café bien caliente pra ese señor de la secretaría, que tein el cabellu tan blancu comu el aljodón.

—*Sa dice un quefé para el señor Muape, sacratari janaral. ¿Ma has oído, Menuel?*

—Sí, don Vicente.

—*¡Parece mantira! Llevas sais meses an "La Neción", y tudavie no conoces la pinte ni la jararquíe da los cumponentes da nuestro astado mayor pariodístico. Un quefé aspecial, ¿eh?... Ca no le vayan a sarvir infusión da monyetas torradas...*

Al vapor de las cafeteras y de los recipientes donde hierve la leche, se suma el humo un tanto asfixiante que despide el cigarro de hoja tipo "patardet" que saborea Pape Blay.

—*Che, Banito; ¿cá dijo el diractor dal quefecito aspecial ca le llevaste?*

—Que él no es diabéticu pra que usté haja economías con el azúcar.

—*Ca tiene sobradísima razón don Jorge. ¡Cá quebeza la míe! Yo en vez da tres tarrones, le puse dos tarrones an la tacite. An verdad ca no hay c'axtremar el ranglón da las acunomíes... ¿Cá tal, cá tal, Pierre Eparicio?*

—Me das un toquetín de bondiola y marche un par de huevos fritos, Pape. ¿Los huevos son frescos?

—*¡Hombre! Con este frío, se ramozan hasta los ratratos da los próceres dal año 1810, ca descansan an nuestro erchivo.*

—Apuntate un tanto de erudición histórica, Pape.

—*Damasiado epunto an los libros dal fiado, Eparicio. Astoy tan bequeteado an esto d'epuntar, c'al díe ca salga da "La Neción", ma quedan dos queminos a alegir: epuntador da teatro o epuntador da sareales an el dique número 4. Si ma toca al segundo, dabutaré epuntando a mi hijo Francisco Balgrano, dibujante.*

—¡Un liviano, para el señor García Velloso!

—*Cada uno an su raspactivo peso.. Así s'asplica ca García Valloso, tan pabete en cuanto a astatura, pida un chocolate liviano y no un chocolate pesado o aspeso. Lástima ca no haya chocolate pluma como para el doctor Lehumann, da peso quechirla... ¿Cá dices?*

—Nos vamus a quedar sin leche, don Vicente. ¿Qué haju?

—*¡La quenilla, Menuel, la quenilla!, c'al anchuroso río de la Plate nunca sa cadará an seco como la lagune da Chascomús.*

FELIX LIMA

La emoción del desterrado que vuelve por fin a pisar el suelo de su patria la sintió Juan Alegre de una manera tan viva, que el hombre se quedó desconcertado. Le estaba ocurriendo lo que nunca, en todo lo que alcanzaba su memoria, le había sucedido: dos lágrimas muy gordas temblaban en sus párpados. Saltó al andén de un brico bastante ligero y pronunció el ademán característico del hombre que aguarda los abrazos y las sacudidas cariñosas de los amigos y parientes que han acudido a recibirle. O el ademán de la persona importante, sea político o artista célebre, orador o torero, que se apresta a contestar, sombrero en mano, a las aclamaciones de la multitud. Pero nadie vino ni a abrazarle, ni menos a vitorearle.




No importa. Juan Alegre no se dejó dominar por este fracaso. Entonces, uno a uno, fué mirando a los pocos individuos que poblaban el andén, como quien interpela: "¿Pero no me reconoces? ¿No te has enterado todavía de quién soy?" La verdad, ninguno de aquellos mozos de carga, ni el miquelete barrigudo que bostezaba con las manos en los bolsillos, ni el jefe de estación que con la pluma en la oreja y el silbato en la boca se disponía a dar al maquinista la orden de marcha, ninguno, la verdad, mostró señales de reconocerle.

Una voz argentina gritó a sus espaldas:

— Pero papá, ¿te has olvidado de mí?...

Juan Alegre, en efecto, se había olvidado de su hija. Era una chica de unos catorce años, con el pelo de un rubio brillante y la tez y los ojos morenos, y una nariz respingada, graciosísima, que valía por la más elocuente revelación. Llevaba sendas maletas en las manos. El padre se volvió para coger una de las maletas, y un poco melancólico, sintiendo que al quedar desierto el andén se le vaciaba el alma de no sabía qué vagas ilusiones, pidió a un mozo que les guiase a la Fonda del Porvenir.

La noble villa de Vergara no tardó en darse cuenta de la persona que acababa de recibir en su seno. A las pocas horas todos los habitantes se habían comunicado la nueva. ¿Quién? ¿Juan Alegre? ¿Ha llegado Juan Alegre?... Todos hacían gestos de asombro y regocijo; todos rivalizaban en recordar episodios de su vida de mozalbete, y aquellos que no acertaban a recordar, los inventaban. A la caída de la tarde, en tabernas y sidrerías no se hablaba más que de él.

Lo mismo ocurría en las dos sociedades de gente principal: la Unión Democrática y el Casino de la Amistad, que, situadas frente a frente en los dos lados antagónicos de la plaza mayor de la villa, cumplían perfectamente su oficio de hostilizarse y de odiarse como sólo en los pueblos se sabe hacer. En la Unión Democrática moraban los liberales; los reaccionarios, clericales, conservadores y personas de orden se reunían en el Casino de la Amistad.

Juan Alegre visitó una tras otra las dos sociedades. ¿Qué era él definitivamente? ¿Era liberal o retrógrado? En los cuarenta años que faltaba del pueblo se había olvidado de esclarecer con mediano método su filiación política.

—¡No me habléis de esas cosas desagradables! Yo no vengo a Vergara a discutir de política. Vengo a restituírme a mi pequeño rincón patrio, a convivir con vosotros, a pasar honradamennte y en gracia de Dios los últimos años que me quedan...

Pero no conseguía que le tomasen en serio. A sus palabras sentidas, llenas de la grave emoción de la vuelta a la patria, todos contestaban con risas.

— Oye, Juan Alegre; cuéntanos las "burradas" de tu vida de titiritero...

II

Cierto. Juan Alegre era un saltimbanqui jubilado. Había ejercido tan ilustre profesión durante cuarenta años justos, exactamente desde que, mozo de quince años, tuvo a bien el marcharse de Vergara. Ahora estaba convertido en un hombre no del todo mal conservado bajo su cabello gris y a pesar de cierta fatiga cardíaca. En cuanto a dinero, hubiera podido hablar de cantidades respetables ya que no fabulosas; el capital necesario como para mirar sin miedo las contingencias de la vejez.

— ¿Has venido muy rico? ¿Cuánto dinero traes?...

A estas brutales preguntas, propias de los pueblos donde

el dinero ejerce el principado absoluto sobre las almas unánimes, Juan Alegre respondía con discretas vaguedades. ¿Para qué hablar de dinero? Eso es una cosa sucia, aunque sea indispensable. Cada uno sepa y guarde lo que tiene.

—¿Entonces has traído poco dinero?...

Y como advirtiera el peligro de que sus compatriotas, creyéndole pobre, le despreciasen, se vió obligado a rectificar. Tuvo que echar por delante alguna cifra algo cuantiosa, y así logró que, cuando menos, la junta organizadora de los bailes del Casino de la Amistad no se olvidase de convidar a su hija.

A las primeras exploraciones averiguó que todos sus parientes habían muerto. De los amigos de la niñez quedaban pocos; y estos pocos que quedaban, los unos vivían aplastados por la necesidad y por el automatismo imbécil de las pequeñas poblaciones, y los otros eran gentes infatuadas por los respetables cargos que creían representar en la vida local. El mejor camarada de su niñez borrascosa tenía cinco hijos, una fábrica de "puntas de París", la presidencia del partido regionalista-radical y una fortuna bastante cuantiosa que le convertía en un señor altanero, suficiente y en absoluto insoportable.

Hacia este antiguo camarada de los verdes años corrió Juan Alegre para vaciar aquel saco de recuerdos que tan imperiosa precisión de vaciar sentía.

—¿Te acuerdas, Chomín, cuando escalábamos las tapias de la huerta del cura tuerto y robábamos aquellos higos que hacían tu delicia?...

Pero Chomín, o sea don Domingo de Alzateberri, mostró un decidido disgusto frente a aquellas memorias demasiado poco edificantes, y que tan mezquino honor podían añadir a la persona respetabilísima que él era actualmente.

— Mira, si te parece, vamos a dejar aparte esas tonterías...

Entonces Juan Alegre, que de algún modo tenía que vaciar su saco de recuerdos infantiles, tuvo que buscar en la taberna a dos o tres antiguos camaradas, simples carpinteros o alpargateros al presente, medio entontecidos por el trabajo monótono y por el vino. Allí sí. La convidada de unos cuantos cuartillos de clarete le proporcionó en seguida el placer de verse rodeado por una docena de espíritus ingenuos que se prestaron de buena gana a recordar.

—¿Te acuerdas, José Manuel?...

¡Qué encanto había en aquel repaso del libro de la infancia! Era como si Juan Alegre no hubiera vivido en realidad, con verdadera fuerza y en absoluto, más que los años de la niñez, y como que el resto




de su existencia, precisamente la porción más variada y heroica de su vida, fuera sólo un paréntesis que no merecía que se tomase en cuenta. ¿Te acuerdas?...

Y recordaron cuando Juan Alegre hacía de diablo en la pacífica Vergara, siempre dispuesto a inventar una nueva pillería. ¿Se llamaba de verdad Juan Alegre? El caso es que ni él mismo se preocupó de averiguarlo. Aceptó el nombre como una gorra que sienta bien a la cabeza, y no se llamó de otro modo desde entonces. Juan Alegre... Efectivamente, estaba dotado de un humor jocundo contra el cual malgastaba sus inútiles recursos la desdicha. Todo se arremolinaba contra él. Su padre era borracho y un pésimo albañil; su madre era medio simple. Faltaba el pan en casa muchos días, tanto como abundaban los golpes. No importa; con sus pantalones agujereados por las nalgas y sus alpargatas rotas, Juan Alegre salía a la calle lo mismo que en el mes de abril salen los días: espléndidas fiestas de sol entre dos chubascos. El alma, el rostro y los pantalones de Juan Alegre reían como locos por las calles de Vergara.

En una cosa era sobre todo hábil. Nadie le igualaba en el arte de hacer volatines, y llegó por su propia cuenta, quiere decirse sin maestro, a realizar consumados equilibrios sobre una cuerda tensa y evoluciones asombrosas en las anillas. Se caía, es cierto; a veces se hizo mucho daño. Pero esto, tratándose de él, a la gente no le inquietaba. Tampoco a él le acobardaban mucho los golpes, las heridas, los manchones de sangre, porque consideraba que había nacido algo así como fuera de tiempo, como sin autorización, y que no tenía derecho a exigirle nada a la fortuna. En fin, consideraba a la fortuna como al cura tuerto, el de la huerta llena de admirables higos dulces; si podía robar los higos, los saboreaba con delicia; pero si le atajaban, si le partían el cuerpo a estacazos, le parecía natural. Lo mismo interpretaba sus relaciones con la fortuna. Eso sí; a falta de derechos legales poseía largas habilidades y astucias, como para hurtarle a la fortuna grandes y sabrosos pedazos de felicidad.

Su destreza en el arte de hacer volatines se perfeccionaba cada vez que una compañía ambulante de circo pasaba por el pueblo. Entonces el pequeño Juan Alegre desistía de cualquier otro modo de diversión; dejaba que madurasen tranquilos los frutos dentro de los cercados ajenos y abandonaba a los otros chicos el uso del resto de las diversiones. Para él no había más diversión que el circo mientras la banda de titiriteros per-

manecía en la localidad. Quedaba absorbido, obseso. Todo le producía admiración, y no sólo las para él maravillosas evoluciones en los trapecios que plantaban en la plaza, sino los detalles de la vida de aquellos seres semidivinos.

Se metía, pues, desde la mañana temprano en el recinto del campamento de los volatineros, en las afueras de la población, y asistía a sus afanes cotidianos que eran, sin duda, de una grosera vulgaridad, pero que a él se le figuraban dignos de los héroes de epopeya. La seducción de la vida de teatro, en su sentido máximo, le penetraba en el alma como un inexorable mandato de la fatalidad. A veces conseguía introducirse en el interior de los carromatos, y aquellas casas rodantes le parecían palacios prodigiosos como ninguna imaginación puede superar. También lograba hacerse amigo del capitán de la banda, y que quisiera aceptar sus servicios auxiliares, como acarrear agua, mondar patatas o limpiarle las ancas al voluminoso cabavo sobre el cual hacia la "ecuyère" aquellas deslumbradoras figuras en el momento culminante de la función.




Los trajes de malla de los saltimbanquis, ribeteados de lentejuelas, seguramente eran viejos, rotos, desteñidos; pero a él se le figuraban de una riqueza y un esplendor incomparables. No creía que hubiera en el mundo nada que diese una idea de mayor brillantez y finura. Pero las mujeres sobre todo le deslumbraban. Le parecían hadas. Al verlas, al sentirlas próximas en la intimidad del campamento, viéndolas desnudarse con un ingenuo impudor de hembras maltratadas por la vida, oliendo sus carnes gordas recubiertas de polvos de arroz, Juan Alegre, apenas asomado a la pubertad, sentía el estupor erótico con una fuerza extraña, que le dejaba grave, pensativo y avergonzado.

Una vez pasó por el pueblo una de estas compañías de circo, ni más linda ni menos menesterosa que las otras, pero que traía como "ecuyère" a una mujer rubia, blanca, opulenta, de sonrisa fácil en una boca siempre teñida de bermellón. Fué el sujeto que la fatalidad utilizó para decidir de la vida de Juan Alegre. El pequeño Juan Alegre sintióse deslumbrado cuando la mujer blanca y rubia le regaló sus sonrisas fáciles, pringadas de bermellón. La miraba con una mezcla de asombro y de torva timidez. Y cuando ella, como jugando, con una sonrisa más grande que las habituales, le dijo:

—¿Quieres venir con nosotros?

Juan Alegre, *sin meditarlo más*, se fué con la caravana...

Pero al llegar a este punto en el recuerdo de sus memorias muchachiles, Juan Alegre observó que se había bebido demasiados vasos de clarete. Una vaga embriaguez empezaba a sumir su alma en nieblas de sentimentalismo. Pagó todo el vino y se fué.

III

Se fué al Casino de la Amistad impulsado por la precisión de vaciar de alguna manera aquella crisis de sentimentalismo recordatorio, y encontró allí a unos cuantos señores que se disponían a cenar fuerte y a puertas cerradas por el plausible motivo de que era sábado. Juan Alegre se agregó a la partida, y todos accedieron gustosos con la única condición de que había de contarles todas las "burradas" de su larga vida aventurera.

¿Contar? No deseaba otra cosa. Era una vida matizada de cómico y de trágico, con suficientes toques de verdadero heroísmo. ¿No empezaba por ser heroica su salida del pueblo en compañía de los saltimbanquis y con el empleo de marmitón de la caravana, a las órdenes de un atleta piamontés tan grande y bruto como avaro y celoso? Pero todos los tormentos que el maligno azar puede reunir sobre una sola persona — golpes, hambre, vergüenzas, — quedaban vencidos y sin eficacia ante la delicia embriagadora de aquel amor de adolescente con la mujer blanca, rubia, de fáciles risas en los gruesos labios de bermellón. Fué una positiva embriaguez transcurrida entre los lodazales de las carreteras, bajo los fríos chubascos, entre las ruedas de los carromatos, en medio de insultos y bofetadas. Una embriaguez demasiado corta, por desventura. Al llegar la caravana a Bayona, el capitán se dió cuenta de que el pequeño Juan Alegre se permitía el lujo de un amor verdadero, y tal indignación le produjo el hallazgo, que por la trasera del campamento, por encima del pretil, arrojó al muchacho al río, contando con que se ahogaría.

No se ahogó, naturalmente. Salió nadando a la otra orilla, y empapado como estaba se puso a vagar por la ciudad pensando en cómo se las arreglaría para encontrar algún trabajo. Pero no quería trabajar en nada que no fuera el divino arte de los volatines. Por fortuna era época de ferias, y otra compañía ambulante de circo actuaba en la explanada de junto a las fortificaciones. Una compañía mucho más brillante, además. Y que tenía una director mucho más inteligente y campechano. Al momento le dió ocupación.

—Tú vas a trabajar con el payaso...

Y desde entonces empezó la gran carrera de Juan Alegre. ¡Payaso! Pero un payaso hecho y derecho que producía la hilaridad de un

respetable público integrado por obreros, reclutas, cocineras y chicos. Si es verdad que el poeta nace, pero no se hace, lo mismo deberá decirse del payaso. La primera tarde que Juan Alegre salió al medio del circo convenientemente embadurnado y con la blanca caperuza sacramental, el instinto le dijo que él había nacido para aquello. Inmediatamente se permitió el lujo de crear payasadas propias y personales. Por ejemplo, el "truco" de hacerse interrogar por uno cualquiera de los espectadores acerca del origen de un mechón de pelos rubios que traía prendido con un alfiler al lado del corazón y responder con un llanto aparatoso, inenarrable, que producía (él mismo ignoraba por qué) un efecto cómico avasallador...

Uno de los comensales interrumpió a Juan Alegre:

—Oye, tú; haznos esa payasada...

Juan Alegre, desconcertado un instante, continuó describiendo los preliminares de su carrera artística, los heroísmos, las batallas, hasta que pudo saltar a los grandes circos y formar por su propia cuenta compañías importantes que él, con sus "creaciones", hacía pronto célebres. Ya no había que rodar por las carreteras ni que acampar en los suburbios de las ciudades de provincia. Ahora viajaba en los trenes expresos y trabajaba en las grandes capitales o en las ricas playas de moda, ante espectadores aristocráticos. Una vez, en San Petersburgo, dió una función en honor de todos los chicos de los emperadores y los grandes duques. Otra vez, en San Francisco de California... Pero en San Francisco de California le ocurrió el episodio acaso más interesante de su vida.

—¿Qué te paso? — dijo uno de los comensalees. — ¿Te llevaron a la cárcel borracho?

—¡Ja! ¡ja! ¡ja!... — corearon todos.

Alguien, como el que se ha aburrido, comenzó a cantar, mientras para acompañarse golpeaba en el borde de la mesa con el tenedor:

¡Ran, ran, ran!
¡Ra - ca - ta - plan!
¡Au dec humoriá!... (1)

Juan Alegre siguió contando. En San Francisco de California tropezó con una mujer extraña, hija de un "plantador" polaco, la cual se prestó al idilio más tierno que pueda concebirse. Estuvo dos años como sumido en un sueño. Todos los encantos femeniles parecían haberse dado cita en aquel ser que tenía, sin embargo, desconcertantes hermetismos. De pronto salió del ensueño para encontrarse con que la extraña mujer se había ido. ¿A dónde? ¿Por qué? No lo supo jamás. Al marcharse dejó abandonada a su hija...

—¡Bueno, bueno! Déjate de esas cosas. Cuéntanos las payasadas.

—Eso es. Que haga un poco el payaso...

—¡Ran, ran, ran!
¡Ra - ca - ta - plán!
¡Au dec humoriá!...

Y en vista de que el narrador no les divertía nada, los comensales, llenos de viandas y vino, se pusieron a cantar a coro, con voces combinadas como en un orfeón, uno de esos cantos monótonos y algo tristones con los que los vascongados suelen rematar sus comilonas, o prolongarlas pesadamente hasta el hipo final.

Entonces comprendió Juan Alegre su fracaso. Estaba también él un poco beodo. Se quedó inmóvil y silencioso, mirando en el vacío, con la cabeza atontada por el sonsonete orfeónico de los amigotes. Miró después una a una las caras, congestionadas por el alcohol y por el esfuerzo del canto. Se pasó la mano por los ojos y se levantó. Salió a la plaza.

Por encima de la torre de la iglesia partía el azul pálido del cielo, con un tajo brusco, la hoz afilada de la luna menguante. Ante el episodio espectral, la tierra era como si se abismase en un gran silencio expectativo. Una montaña, allá en frente, parecía avanzar con torpeza gigantesca a punto de rodar sobre el hueco del valle.

Juan Alegre permaneció suspenso de aquella fascinación nocturna, y en la hora profunda, en la exuberancia de recuerdos que le apretaba el alma, en aquel como colofón o índice de su vida de desterrado que regresa, sintió como nunca el trágico contrasentido entre los ademanes de la naturaleza y los gestos de los hombres. Todo era expectación y profundidad en la noche. Mientras tanto, se oía lelejano el

¡Ran, ran, ran!
¡Ra - ca - ta - plán!

A la mañana siguiente, el saltimbanqui llamó a su hija, cerraron las maletas y se fueron para no volver más.



FIN

DIBUJOS DE BESARES SORAIRE

---

(1)
¡Ran, ran, ran!
¡Ra - ca - ta - plán!
¡Vaya un humor
[tan bueno!

# CRONICA GRAFICA POLICIAL

## Agente muerto por un delincuente



Víctor M. Córdoba, víctima.



Vicente Grande, victimario.

Al tomar parte en la persecución de Vicente Grande (a) Pepita, el agente Víctor Córdoba se encontró en la esquina de Ecuador y San Luis con el fugitivo, quien le hizo un disparo mortal en el pecho.

## Captura de dos hábiles estafadores



Ramón Pedro Antelo, estafador detenido.



Ignacio Tobal, delincuente capturado.

Titulándose inspector municipal, logró estafar a varios comerciantes de la sección 43ª.

Autor de estafas cometidas mediante la falsificación de firma y substracción de cheques.

## Doble homicidio entre "maffiosos"



Vicente Ceriani, detenido.



Antonio Vangeli, muerto.



Pascual Vangeli, detenido.



Ambrosio Carmelo, muerto.

Antonio Vangeli y su primo hermano Pascual Vangeli, decidiendo pelearse con Ambrosio Carmelo, con quien estaban enemistados, fueron a esperarlo a la plaza Francia. Carmelo, sospechando la trama, pidió ayuda a su pariente Vicente Ceriane, con quien salió a afrontar el peligro. En lucha ambos grupos, resultaron Ambrosio Carmelo y Antonio Vangeli con heridas mortales de bala.

## Heróica actitud de un agente



El meritorio agente Manuel Abi.

Una anciana que cruzaba por Rivadavia y Emilio Mitre iba a ser arrollada por un tranvía, cuando el agente Manuel Abi se lanzó a salvarla, lo que consiguió, no sin librarse de ser embestido por el coche, que le produjo diversas contusiones.

## Detención de una adivina



Placeres Murrias, adivina detenida.

No sin antes tener que sostener una lucha a brazo partido, la policía logró detener a Placeres Murrias, que hacía de adivina y curandera en la casa Humahuaca, 3842, contraviniendo las disposiciones que prohiben tales medios de explotación.

## Señorita herida por su novio



María Esther Méndez, herida.



Juan Canale, agresor.

Juan Canale fué a pedir en matrimonio a María Esther Méndez, y, enfurecido ante la negativa de ésta, extrajo un cuchillo y la amenazó de muerte. María Esther corrió hasta el dormitorio donde yacía su padre, enfermo, y se dejó caer sobre el lecho. Canale, que la perseguía, y sin que el padre pudiera evitarlo, le infirió una puñalada en la espalda que felizmente no fué de gravedad.